

# Il-Gurnal Ufficijali L 253 tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

## Legiżlazzjoni

Volum 64

16 ta' Lulju 2021

Werrej

### I Atti legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ Regolament (UE, Euratom) 2021/1163 tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Ġunju 2021 li jistabbilixxi r-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġeneralni li jirregolaw it-twettiq tad-dimirijiet tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) u li jhassar id-Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom ..... 1

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ Regolament ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1164 tat-12 ta' Lulju 2021 li jikkonferixxi l-protezzjoni skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq l-isem "Willamette Valley" (IGP) ..... 11
- ★ Regolament ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1165 tal-15 ta' Lulju 2021 li jawtorizza certi prodotti u sustanzi ghall-użu fil-produzzjoni organika u li jistabbilixxi l-listi tagħhom (¹) ..... 13
- ★ Regolament ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1166 tal-15 ta' Lulju 2021 li jemenda r-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) 2019/947 fir-rigward tal-posponiment tad-data tal-applikazzjoni għax-xenarji standard ghall-operazzjonijiet imwettqa fil-linjal viżwali tal-vista jew lil hinn minnha (¹) ..... 49

#### DECIJONIJIET

- ★ Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1167 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022 ..... 51

(¹) Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ Deċiżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-lista ta' sħarrig obbligatorju tar-riċerka fuq il-bahar u l-limiti bhala parti mill-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022..... 92

## I

(Atti legiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE, Euratom) 2021/1163 TAL-PARLAMENT EWROPEW

tal-24 ta' Ĝunju 2021

**li jistabbilixxi r-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġeneralni li jirregolaw it-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew) u li jhassar id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom**

IL-PARLAMENT EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 228(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a(1) tiegħu,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħha lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (¹),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea (²),

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura leġiżlattiva specjalji,

Billi:

- (1) Ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġeneralni li jirregolaw it-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman jenhtieġ li jiġu stabbiliti f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari il-punt (d) tal-Artikolu 20(2) u l-Artikolu 228 tiegħu, it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-“Karta”).
- (2) Id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew (³) giet emendata l-ahħar fl-2008. Wara d-dħul fis-seħħi tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Dicembru 2009, id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom jenhtieġ li titħassar u tiġi sostitwita b'regolament adottat abbaži tal-Artikolu 228(4) tat-TFUE.
- (3) L-Artikolu 41 tal-Karta jirriko noxxi d-dritt għal amministrazzjoni tajba bhala dritt fundamentali taċ-ċittadini tal-Unjoni. L-Artikolu 43 tal-Karta jirriko noxxi d-dritt li wieħed jirreferi lill-Ombudsman Ewropew każżejjiet ta' amministrazzjoni hażina fl-attivitàet tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċi jew tal-aġenzji tal-Unjoni. Sabiex ikun żgurat li dawk id-drittijiet huma effettivi u sabiex tissahħħah il-kapaċċità tal-Ombudsman biex iwettaq inkjesti bir-reqqa u b'mod imparzjali, u b'hekk tiġi sostnuta l-indipendenza tal-Ombudsman li fuqha jiddependu t-tnejn li huma, jenhtieġ li l-Ombudsman jingħata l-ghodod kollha meħtieġa biex iwettaq b'suċċess id-dmirijiet tal-Ombudsman imsemmija fit-Trattati u f'dan ir-Regolament.

(¹) Approvazzjoni tat-18 ta' Ĝunju 2021 (ghada mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

(²) Opinjoni tat-18 ta' Ĝunju 2021 (ghada mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

(³) Id-Deciżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġeneralni li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (GU L 113, 4.5.1994, p. 15).

- (4) L-istabbiliment tal-kundizzjonijiet skont liema jista' jitressaq ilment lill-Ombudsman jenhtieġ li jikkonforma mal-principju ta' aċċess shih, liberu u faċi, b'kunsiderazzjoni xierqa tingħata lir-restrizzjonijiet specifiċi li jirriżultaw minn proċedimenti ġudizzjarji u amministrattivi.
- (5) L-Ombudsman jenhtieġ li jaġixxi b'kunsiderazzjoni xierqa għall-kompetenzi tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċi jew tal-aġenziji tal-Unjoni li huma s-sogġetti tal-inkjesti tieghu.
- (6) Huwa meħtieġ li fejn l-inkjesti tal-Ombudsman jiżvelaw kažiġiet ta' amministrazzjoni hażina jiġu stabbiliti l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti. -Jenhtieġ li l-Ombudsman jissottometti rapport komprensiv lill-Parlament Ewropew fl-ahhar ta' kull sessjoni annwali. L-Ombudsman jenhtieġ li jkun intitolat ukoll li fdak ir-rapport annwali, jinkludi valutazzjoni tal-konformità mar-rakkomandazzjonijiet maġħmula.
- (7) Sabiex jissahħħaħ ir-rwol tal-Ombudsman u jiġi promossi l-ahjar prattiki amministrattivi fl-istituzzjonijiet, fil-korpi, fl-uffiċċi u fl-aġenziji tal-Unjoni, ikun tajjeb li l-Ombudsman, mingħajr preġudizzju għad-dmir primarju tiegħu, li huwa li jittratta l-ilmenti, iwettaq inkjesti fuq inizjattiva proprja kull meta jsib ragunijiet, u b'mod partikolari f'kažiġiet ripetuti, sistemiċi jew partikolarm serji ta' amministrazzjoni hażina.
- (8) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁹), kif ikkomplementat mir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁹) jenhtieġ li japplika għal talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Ombudsman, bl-eċċeżżoni ta' dawk miksuba matul inkesta, li fliema każ it-talbiet jenhtieġ li jiġi ttrattati mill-istituzzjoni, mill-korp, mill-uffiċċju jew mill-aġenzija tal-Unjoni tal-origini.
- (9) L-Ombudsman jenhtieġ li jingħata aċċess ghall-elementi kollha meħtieġa għat-twettiq ta' dmirijiet. Għal dak il-ghan, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċi u l-aġenziji tal-Unjoni jenhtieġ li jipprovd lill-Ombudsman bi kwalunkwe informazzjoni li huwa jitlob għall-finijiet ta' inkesta. Meta l-eż-żejt tad-dokumenti, l-ombudsman jenrik jidher minn hekk, l-Ombudsman jenhtieġ li jkun jista' jinforma lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju u mill-aġenzija tal-Unjoni jew mill-awtoritatijiet tal-Istati Membri, l-Ombudsman jenhtieġ li jkun jista' jaċċessa tali informazzjoni, soġġett għall-iżgur tal-konformità mar-regoli għall-protezzjoni tagħha.
- (10) Jenhtieġ li l-Ombudsman u l-persunal tiegħu jkunu fid-dmir li jittrattaw b'kunfidenzjalit kwalunkwe informazzjoni li jkunu kisbu fil-qadi ta' dmirijiet; mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ombudsman li jinforma lill-awtoritatijiet tal-Istati Membri dwar il-fatti li jista' jkollhom x'jaqsmu ma' reati kriminali u li jkun sar jaf bihom waqt inkesta. Barra minn hekk, l-Ombudsman jenhtieġ li jkun jista' jinforma lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lilla-ġenżija tal-Unjoni kkōncernati dwar il-fatti li jqajmu dubju dwar l-imġiba ta' membru tal-persunal tagħhom. L-obbligu tal-Ombudsman li jittratta b'mod kunfidenzjali kwalunkwe informazzjoni miksuba fil-qadi ta' dmirijiet jenhtieġ li tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Ombudsman li jwettaq xogħlu b'mod kemm jista' jkun miftuh skont l-Artikolu 15(1) tat-TFUE. B'mod partikolari, sabiex iwettaq dmirijietu kif xieraq u sabiex jappoġġja s-sejbiet tiegħu, l-Ombudsman jenhtieġ li jkun jista' jirreferi fir-rapporti tiegħu għal kwalunkwe informazzjoni aċċessibbli għall-pubbliku.
- (11) Fejn ikun meħtieġ għat-twettiq effettiv ta' dmirijietu, l-Ombudsman jenhtieġ li jingħata l-possibbiltà li jikkopera u jiskambja informazzjoni mal-awtoritatijiet tal-Istati Membri, f'konformità mad-dritt nazzjonali u tal-Unjoni applikabbi, u ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċi jew aġenziji oħra tal-Unjoni, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni applikabbi.

(⁹) Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

(⁹) Ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċ-ċazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (GU L 264, 25.9.2006, p. 13).

- (12) L-Ombudsman jenhtieġ li jiġi elett mill-Parlament Ewropew fil-bidu tal-legiżatura u għat-tul ta' żmien tagħha, magħżul minn fost il-persuni li huma cittadini tal-Unjoni u li joffru l-garanziji meħtieġa kollha ta' indipendenza u kompetenza. Jenhtieġ ukoll li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ġenerali fost l-ohrajn dwar il-waqfien tad-dmirijiet tal-Ombudsman, is-sostituzzjoni tal-Ombudsman, ghall-inkompatibiltajiet, ir-remunerazzjoni tal-Ombudsman u l-privileġgi u l-immunitajiet tal-Ombudsman.
- (13) Jenhtieġ li jiġi spċifikat li s-sede tal-Ombudsman jenhtieġ li tkun dik tal-Parlament Ewropew kif iddeterminat bil-punt (a) tal-uniku Artikolu tal-Protokoll Nru 6 dwar il-post tas-sede tal-istituzzjonijiet u ta' ċerti korpi, uffiċċji, aġenziji u dipartimenti tal-Unjoni Ewropea, anness għat-Trattat tal-Unjoni Ewropea, għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (il-“Protokoll Nru 6”).
- (14) L-Ombudsman jenhtieġ li jikseb parità bejn il-ġeneri fil-kompożizzjoni tas-segretarjat tiegħu, billi jagħti kunsiderazzjoni xierqa lill-Artikolu 1d(2) tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Äġenti l-Ohra tal-Unjoni, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68<sup>(6)</sup> (ir-“Regolamenti tal-Persunal”).
- (15) Huwa fidejn l-Ombudsman li jadotta d-dispożizzjonijiet ta’ implementazzjoni għal dan ir-Regolament wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, mal-Kunsill u mal-Kummissjoni Ewropea. Fin-nuqqas ta’ opinjoni minn dawn l-istituzzjonijiet fil-perjodu ta’ żmien stabbilit b'mod raġonevoli mill-Ombudsman minn qabel, huwa jista’ jadotta d-dispożizzjonijiet ta’ implementazzjoni kkonċernati. Sabiex tiġi garantita c-ċertezza legali u l-oghla standards fil-qadi tad-dmirijiet tal-Ombudsman, jenhtieġ li l-kontenut minimu tad-dispożizzjonijiet ta’ implementazzjoni li għandhom jiġu adottati jiġi stabbilit f'dan ir-Regolament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

### Suġġett u prinċipji

- Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tad-dmirijiet tal-Ombudsman (Statut tal-Ombudsman Ewropew).
- L-Ombudsman għandu jkun kompletament indipendenti fil-qadi ta’ dmirijiet u għandu jaġixxi mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.
- L-Ombudsman għandu jgħin biex jiżvela amministrazzjoni hażina fl-attivitajiet tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji u tal-aġenziji tal-Unjoni, bl-eċċeżżoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li taġixxi fir-rwl ġudizzjarju tagħha, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-punt (d) tal-Artikolu 20(2), u l-Artikolu 228 tat-TFUE u l-Artikolu 41 tal-Karta dwar id-dritt għal amministrazzjoni tajba.

L-ebda azzjoni minn xi awtorità jew persuna oħra ma tista’ tkun is-suġġett ta’ lment lill-Ombudsman.

- Fejn xieraq, l-Ombudsman għandu jagħmel rakkmandazzjonijiet, proposti għal soluzzjonijiet u suġġerimenti għal titjib biex tiġi indirizzata l-kwistjoni.
- Fil-qadi ta’ dmirijiet, l-Ombudsman ma jistax jikkonta l-korrettezza ta’ deċiżjoni ta’ qorti jew il-kompetenza ta’ qorti li toħroġ deċiżjoni.

## Artikolu 2

### Ilmenti

- Kull cittadin tal-Unjoni jew persuna ġuridika jew naturali li tirrisjedi jew li għandha l-uffiċċju rregistrat tagħha fi Stat Membru tista’, direttament jew permezz ta’ membru tal-Parlament Ewropew, tressaq ilment lill-Ombudsman rigward amministrazzjoni hażina.

<sup>(6)</sup> GU L 56, 4.3.1968, p. 1.

2. Ilment għandu jagħmel referenza čara għas-suġġett tiegħu u ghall-identità tal-ilmentatur. Ilmentatur jista' jitlob li l-ilment, jew partijiet minnu, jibqgħu kunkfidenzjali.

3. Ilment għandu jitressaq fi żmien sentejn mid-data meta l-ilmentatur ikun sar jaf bil-fatti li fuqhom huwa bbażat l-ilment. Qabel ma jitressaq l-ilment, l-ilmentatur għandu jagħmel il-passi amministrattivi xierqa fir-rigward tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-äġenzija kkonċernata.

4. L-Ombudsman għandu jirrifjuta lment bhala inammissibbli jekk ma jkunx fl-ambitu tal-mandat tal-Ombudsman jew jekk ir-rekwiżi proċedurali stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3 ma jkunux issodisfati. Meta lment ma jkunx fl-ambitu tal-mandat tal-Ombudsman, huwa jista' jagħti parir lill-ilmentatur biex jindirizzah lil awtorità ohra.

5. Jekk l-Ombudsman isib li l-ilment huwa manifestament infondat, huwa għandu jagħlaq il-fajl u jinforma lill-ilmentatur dwar dik is-sejba. Fkażiżiet fejn l-ilmentatur ikun informa lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata dwar l-ilment, l-Ombudsman għandu jinforma wkoll lill-awtorità kkonċernata.

6. L-ilmenti li jikkonċernaw ir-relazzjonijiet industrijal bejn l-istituzzjoni, il-korpi, l-uffiċċji jew l-äġenziji tal-Unjoni u l-persunal tagħhom għandhom ikunu ammissibbli biss jekk il-persuna kkonċernata tkun eżawriet il-proċeduri amministrattivi interni kollha, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal, u l-awtorità kompetenti tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata tkun hadet deċiżjoni jew il-limiti ta' żmien għat-tweġiba tagħha jkunu skadew. L-Ombudsman għandu jkun intitolat ukoll li jivverifika l-miżuri adottati mill-awtorità kompetenti tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata biex tiżgura l-protezzjoni tal-allegati vittmi ta' fastidju u biex jerġa' jkun hemm ambjent tax-xogħol tajjeb għas-saħħa u sikur li jirrispetta d-dinjità tal-persuni kkonċernati waqt li tkun għaddejja inkjesta amministrattiva, dment li l-persuni kkonċernati jkunu eżawrew il-proċeduri amministrattivi interni fir-rigward ta' dawn il-miżuri.

7. L-Ombudsman għandu jinforma lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata dwar ilment, malli dak l-ilment ikun ġie ddikjarat ammissibbli u tkun ittieħdet id-deċiżjoni li tinfetah inkjesta.

8. L-ilmenti mressqa lill-Ombudsman ma għandhomx jaffettwaw il-limiti ta' żmien sabiex jiġu pprezentati appelli fi proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji.

9. Fejn, minħabba proċeduri ġudizzjarji li jkunu għaddejjin jew ikunu ġew konklużi rigward il-fatti pprezentati, l-Ombudsman jiddikjara li lment ikun inammissibbli jew jiddeċiedi li jieqaf jikkunsidrah, l-eżitu ta' kwalunkwe inkjesta li l-Ombudsman ikun għamel sa dak iż-żmien għandu jiddahhal f'fajl u dak il-fajl għandu jingħalaq.

10. L-Ombudsman għandu malajr kemm jista' jkun jinforma lill-ilmentatur dwar l-azzjoni meħuda rigward l-ilment u, sa fejn ikun possibbli, ifitħex soluzzjoni mal-istituzzjoni, mal-korp, mal-uffiċċju jew mal-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata biex tigi eliminata l-amministrazzjoni hażina. L-Ombudsman għandu jinforma lill-ilmentatur dwar is-soluzzjoni proposta flimkien mal-kummenti, jekk ikun hemm, tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata. L-ilmentatur jista' jissottommetti kummenti jew jipprovd, fi kwalunkwe stadju, informazzjoni addizzjonali li ma kinitx magħrufa fil-mument tas-sottomissjoni tal-ilment.

Meta tinstab soluzzjoni acċettata mill-ilmentatur u mill-istituzzjoni, mill-korp, mill-uffiċċju jew mill-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata, l-Ombudsman jista' jagħlaq il-fajl mingħajr ma jsegwi l-proċedura prevista fl-Artikolu 4.

### Artikolu 3

#### Inkjести

1. F'konformità ma' dmirijietu, l-Ombudsman għandu jwettaq inkjesti li għalihom isib raġunijiet, fuq inizjattiva tieghu stess jew wara lment.

2. L-Ombudsman għandu jinforma lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata minn tali inkjesti mingħajr dewmien žejjed. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5, l-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-äġenzija tal-Unjoni kkonċernata tista', fuq inizjattiva proprja jew fuq talba tal-Ombudsman, tippreżenta kwalunkwe kumment jew evidenza utli.

3. L-Ombudsman jista' jwettaq inkjesti fuq inizjattiva proprja kull meta jsib raġunijiet, u b'mod partikolari f'każijiet ta' amministrazzjoni hażina ripetuta, sistemika jew partikolarmen serja sabiex jiġu indirizzati dawk il-każijiet bhala kwistjoni ta' interess pubbliku. Fil-kuntest ta' inkjesti bhal dawn, huwa jista' wkoll jagħmel proposti u inizjattivi biex jippromwovi l-ahjar praktiki amministrattivi fl-istituzzjonijiet, fil-korpi, fl-uffiċċi u fl-aġenziji tal-Unjoni.

#### Artikolu 4

##### **Interazzjoni bejn l-Ombudsman u l-istituzzjonijiet**

1. Meta, wara inkesta, jinstabu każijiet ta' amministrazzjoni hażina, l-Ombudsman għandu jinforma, mingħajr dewmien zejjed, lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata bis-sejbiet tal-inkesta u, fejn xieraq, għandu jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet.

2. L-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata għandha tibgħat opinjoni dettaljata lill-Ombudsman fi żmien tliet xhur. L-Ombudsman jista', fuq talba motivata tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata, jaġhti estensjoni ta' dik l-iskadenza. Dik l-iskadenza ma għandhiex tkun itwal minn xahrejn. Fejn ma tingħata l-ebda opinjoni mill-istituzzjoni, mill-korp, mill-uffiċċju jew mill-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata sal-iskadenza originali ta' tliet xhur jew sal-iskadenza estiża, l-Ombudsman jista' jagħlaq l-linkesta mingħajr tali opinjoni.

3. Meta tingħalaq inkesta, l-Ombudsman għandu jibgħat rapport lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata u, meta n-natura jew id-daqs tal-każ ta' amministrazzjoni hażina li jkun skopra jirrikjedi dan, lill-Parlament Ewropew. L-Ombudsman jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet fir-rapport. L-Ombudsman għandu jinforma lill-ilmentatur dwar l-eżitu tal-inkesta, l-opinjoni mogħiġi mill-istituzzjoni, mill-korp, mill-uffiċċju jew mill-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata u kwalunkwe rakkomandazzjoni magħmula fir-rapport.

4. Fejn ikun xieraq fir-rigward ta' inkesta dwar l-aktivitajiet ta' istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni, l-Ombudsman jista' jinstema' quddiem il-Parlament Ewropew, fil-livell xieraq, fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Parlament Ewropew.

5. Fi tmiem kull sessjoni annwali, l-Ombudsman għandu jippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew dwar l-eżitu tal-inkesti mwettqa minnu. Ir-rapport għandu jinkludi valutazzjoni tal-konformità mar-rakkomandazzjonijiet, mal-proposti għal soluzzjonijiet u mas-suġġerimenti tal-Ombudsman għal titjib. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll, fejn rilevanti, l-eżitu tal-inkesti tal-Ombudsman relatati ma' fastidju, żvelar ta' informazzjoni protetta u kunflitti ta' interess fl-istituzzjonijiet, fil-korpi, fl-uffiċċi jew fl-aġenziji tal-Unjoni.

#### Artikolu 5

##### **Għoti ta' informazzjoni lill-Ombudsman**

1. Ghall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "l-ġhoti ta' informazzjoni" jinkludi l-mezzi fizċi u elettroniċi kollha li bihom l-Ombudsman u s-segretarjat tiegħu jingħataw aċċess għall-informazzjoni, inkluži dokumenti, indipendentement mill-forma tagħha.

2. "Informazzjoni klassifikata tal-UE" tħisser kwalunkwe informazzjoni jew materjal magħżul mill-klassifikazzjoni ta' surġtä tal-UE, li d-divulgazzjoni mhux awtorizzata tiegħu tista' tikkawża gradi differenti ta' preġudizzju għall-interessi tal-Unjoni jew għal dawk ta' Stat Membru wieħed jew aktar.

3. Soggett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċi u l-aġenziji tal-Unjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom, fuq talba tal-Ombudsman jew fuq inizjattiva tagħhom stess, u mingħajr dewmien zejjed, jipprovd lill-Ombudsman kwalunkwe informazzjoni li jkun talab għall-finijiet ta' inkesta.

4. L-Ombudsman għandu jingħata informazzjoni klassifikata tal-UE għall-principji u l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija tal-Unjoni li tipprovd l-informazzjoni klassifikata tal-UE trid tkun lestiet il-proċeduri interni rilevanti tagħha u, meta l-originatur ikun parti terza, din tal-ahħar trid tkun tat l-approvażzjoni tagħha bil-miktub minn qabel;

- (b) il-ħtiega tal-ġħarfien tal-Ombudsman trid tkun għiet stabilita;
- (c) irid jkun żgurat li l-aċċess għal informazzjoni klassifikata CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL jew ogħla jingħata biss lil persuni li jkollhom approvazzjoni tas-sigurta għal-livell ta' sigurta rilevanti f'konformità mad-dritt nazzjonali u awtorizzati mill-awtorità ta' sigurta kompetenti.

5. Ghall-ġħoti ta' informazzjoni klassifikata tal-UE, l-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija kkonċernata tal-Unjoni għandha tivvaluta jekk l-Ombudsman ikunx effettivam stabbilixxa regoli ta' sigurta interna kif ukoll miżuri fizċi u proċedurali biex tīgħi protetta informazzjoni klassifikata tal-UE. Għal dan il-ġħan, l-Ombudsman u istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni jistgħu jidħlu wkoll farrangament li jistabbilixxi qafas ġenerali li jirregola l-ġħoti ta' informazzjoni klassifikata tal-UE.

6. F'konformità mal-paragrafi 4 u 5, l-aċċess għal informazzjoni klassifikata tal-UE għandu jiġi pprovdut fil-bini tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata, sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor mal-Ombudsman.

7. Mingħajr preġudizzju ghall-paragrafu 3, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jirrifutaw li jipprovdu lill-Ombudsman b'informazzjoni koperta mil-liġi nazzjonali dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata jew mid-dispozizzjonijiet li jipprevvjenu l-komunikazzjoni tagħha.

Madankollu, l-Istat Membru kkonċernat jista' jipprovdi tali informazzjoni lill-Ombudsman soġġett għall-kundizzjonijiet stabiliti mill-awtorità kompetenti tiegħu.

8. Fejn l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji tal-Unjoni u l-awtoritajiet tal-Istati Membri jkunu behsiebhom jipprovdu lill-Ombudsman b'informazzjoni klassifikata tal-UE jew kwalunkwe informazzjoni ohra li ma tkunx aċċessibbli għall-pubbliku, huma għandhom jagħtu lill-Ombudsman notifika minn qabel.

L-Ombudsman għandu jiżgura li tali informazzjoni tkun protetta b'mod adegwat u b'mod partikolari ma għandux jiżvela din l-informazzjoni lill-ilmentatur jew lill-pubbliku mingħajr l-approvażżjoni minn qabel tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-aġenzija tal-Unjoni jew tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. Fir-rigward tal-informazzjoni klassifikata tal-UE, l-approvażżjoni għandha tingħata bil-miktub.

9. L-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji jew l-aġenziji tal-Unjoni li jidħdu l-aċċess għal informazzjoni klassifikata tal-UE għandhom jipprovdu lill-Ombudsman ġustifikazzjoni bil-miktub, li tindika, bhala minimu, ir-raġunijiet għar-rifut.

10. L-Ombudsman għandu jżomm fil-pussess tiegħu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 8 biss sakemm l-linkesta tingħalaq b'mod definitiv.

L-Ombudsman jista' jitlob lil istituzzjoni, lil korp, lil uffiċċju jew lil aġenzija tal-Unjoni, jew lil Stat Membru, biex iżomm tali informazzjoni għal perjodu ta' mill-inqas ħames snin.

11. Jekk l-assistenza mitluba ma tkunx disponibbli meta tkun meħtieġa, l-Ombudsman għandu jinforma lill-Parlament Ewropew, li għandu jaġixxi kif xieraq.

## Artikolu 6

### Aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-Ombudsman

L-Ombudsman għandu jittratta t-talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti, bl-eċċeżżjoni ta' dawk miksuba matul inkesta u miżmuma mill-Ombudsman għad-durata ta' dik l-linkesta jew wara l-gheluq tagħha, f'konformità mal-kundizzjonijiet u l-limiti previsti fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001, kif ikkomplementat mir-Regolament (KE) Nru 1367/2006.

## Artikolu 7

### Smigħ ta' uffiċċjali u aġġenti ohra

1. L-uffiċċjali u aġġenti ohra tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji u tal-aġenziji tal-Unjoni għandhom, fuq talba tal-Ombudsman, jinstemgħu, rigward il-fatti li jkollhom x'jaqsmu ma' inkesta li jkun qed jagħmel l-Ombudsman.

2. Dawk l-uffiċċiali u aġenti oħra għandhom jitkellmu fisem l-istituzzjoni, il-korp, l-uffiċċju jew l-aġenzija tagħhom. Huma għandhom jibqgħu marbuta mal-obbligli li jirriżultaw mir-regoli li jkunu soġġetti ġħalihom.

### Artikolu 8

#### **Inkjesti fil-kuntest tal-iżvelar ta' informazzjoni protetta**

1. L-Ombudsman jista' jwettaq inkesta biex jiżvela kažijiet ta' amministrazzjoni hażina fit-trattament ta' informazzjoni kif definit fl-Artikolu 22a tar-Regolamenti tal-Persunal li jkunu ġew divulgati lilu minn uffiċjal jew minn aġent ieħor fkonformità mar-regoli rilevanti stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal.

2. F'kažijiet bħal dawn, l-uffiċċjal jew aġent ieħor għandu jibbenfika mill-protezzjoni offruta mir-Regolamenti tal-Persunal kontra kwalunkwe effett ta' preġudizzju min-naħa tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-aġenzija tal-Unjoni bħala riżultat tal-komunikazzjoni tal-informazzjoni.

3. L-Ombudsman jista' jinvestiga wkoll jekk kienx hemm kaž ta' amministrazzjoni hażina fit-trattament ta' tali kaž mill-istituzzjoni, mill-korp, mill-uffiċċju jew mill-aġenzija tal-Unjoni kkonċernata, inkluż fir-rigward tal-protezzjoni tal-uffiċċjal jew ta' aġent ieħor ikkonċernat.

### Artikolu 9

#### **Segretezza professjonal**

1. L-Ombudsman u l-persunal tieghu ma għandhomx jiddivulgaw informazzjoni jew dokumenti li jiksbu matul-l-inkesta. Mingħajr preġudizzju ghall-paragrafu 2, huma ma għandhom, b'mod partikolari, jiddivulgaw l-ebda informazzjoni klassifikata tal-UE jew dokument intern tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji jew tal-aġenziji tal-Unjoni pprovduti lill-Ombudsman jew dokumenti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali. Huma ma għandhomx jiddivulgaw lanqas kwalunkwe informazzjoni li tista' tagħmel hsara lid-drittijiet tal-ilmentatur jew ta' kwalunkwe persuna oħra involuta.

2. Mingħajr preġudizzju ghall-obbligu ġenerali ta' rapportar tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji u tal-aġenziji kollha tal-Unjoni lill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁷), jekk il-fatti li jiġu magħrufa waqt inkesta tal-Ombudsman jistgħu jikkostitwixxu jew ikunu relatati ma' reat kriminali, l-Ombudsman għandu jirrapporta lill-Autoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u, sa fejn il-kaž jaqa' fil-kompetenzi rispettivi tagħhom lill-Uffiċċju tal-Prosekuratur Pubbliku Ewropew, skont l-Artikolu 24 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 (⁸) u lill-OLAF.

3. Jekk ikun il-kaž, u bil-ftehim tal-Uffiċċju tal-Prosekuratur Pubbliku Ewropew jew tal-OLAF, l-Ombudsman għandu jinnotifika wkoll lill-istituzzjoni, lill-korp, lill-uffiċċju jew lill-aġenzija tal-Unjoni b'awtorità fuq l-uffiċċjal jew fuq aġent ieħor ikkonċernat, li tista' tibda l-proċeduri xierqa.

### Artikolu 10

#### **Il-kooperazzjoni mal-awtoritajiet tal-Istati Membri u mal-istituzzjonijiet, mal-korpi, mal-uffiċċji u mal-aġenziji tal-Unjoni**

1. Fejn ikun meħtieġ ghall-qadi ta' dmirijietu, l-Ombudsman jista' jikkoopera mal-awtoritajiet tal-Istati Membri, f'konformità mad-dritt nazzjonali u tal-Unjoni applikabbli.

(⁷) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjoniċċi immexxja mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (GU L 248, 18.9.2013, p. 1).

(⁸) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1939 tat-12 ta' Ottubru 2017 li implimenta kooperazzjoni msahha dwar l-istabbiliment tal-Uffiċċju tal-Prosekuratur Pubbliku Ewropew ("l-UPPE") (GU L 283, 31.10.2017, p. 1).

2. Fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dmirijietu, l-Ombudsman jista' jikkoopera wkoll ma' istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji ohra tal-Unjoni, b'mod partikolari ma' dawk inkarigati mill-promozzjoni u mill-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali. L-Ombudsman għandu jevita kwalunkwe duplikazzjoni jew sovrappożizzjoni mal-attivitajiet ta' dawk l-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji jew aġenziji tal-Unjoni.

3. Il-komunikazzjoni indirizzata lill-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha ssir permezz tar-rappreżentanzi permanenti tagħihhom għall-Unjoni, hliet meta r-rappreżentanza permanenti kkonċernata taqbel li s-segretarjat tal-Ombudsman jista' jikkuntattja direttament lill-awtoritajiet tal-Istat Membru kkonċernat.

## Artikolu 11

### **Elezzjoni tal-Ombudsman**

1. L-Ombudsman għandu jiġi elett, u eligibbli għall-ħatra mill-ġdid, f'konformità mal-Artikolu 228(2) tat-TFUE minn kandidati magħżula wara proċedura trasparenti.

2. Wara l-publikazzjoni tas-sejħa għal nomini f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-Ombudsman għandu jintgħażel minn persuni li:

- huma čittadini tal-Unjoni,
- igawdu minn drittijiet ċivili u politici shah,
- joffru kull garanzija ta' indipendenza,
- jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex f-pajjiżhom iwettqu l-ogħla funzjonijiet ġuridici jew ikollhom il-kompetenza u l-kwalifikati meħtieġa biex jissodisfaw l-obbligi mistennija mill-Ombudsman, u
- ma kinux membri ta' gvernijiet nazzjonali jew membri tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill Ewropew, jew tal-Kummissjoni Ewropea fi żmien sentejn qabel id-data tal-publikazzjoni tas-sejħa għan-nomini.

## Artikolu 12

### **Waqfien tad-dmirijiet tal-Ombudsman**

1. L-Ombudsman għandu jieqaf jeżerċita d-dmirijiet jew fl-ahħar tal-mandat tiegħu jew meta jirriżenja jew jitkeċċa.

2. Hliet fil-każ ta' tkeċċija, l-Ombudsman għandu jibqa' fil-kariga sakemm jinhatar Ombudsman ġdid.

3. F'każ ta' terminazzjoni qabel il-waqt, l-Ombudsman il-ġdid għandu fi żmien tliet xħur minn meta l-kariga ssir vakanti, jiġi elett għall-bqija ta' dak il-mandat tal-Parlament Ewropew. Sakemm jinhatar Ombudsman ġdid, l-uffiċċjal prinċipali msemmi fl-Artikolu 16(2) għandu jkun responsabbi għall-kwistjonijiet urġenti li jaqgħu taħt id-dmirijiet tal-Ombudsman.

## Artikolu 13

### **It-tnejħhija**

Meta l-Parlament Ewropew ikollu l-intenzjoni li jitlob it-tkeċċija tal-Ombudsman f'konformità mal-Artikolu 228(2) tat-TFUE, huwa għandu jisma' lill-Ombudsman qabel ma jagħmel talba bhal din.

## Artikolu 14

### **L-eżerċitar tad-dmirijiet tal-Ombudsman**

1. Fit-twettiq tad-dmirijiet, l-Ombudsman għandu jaġixxi f'konformità mal-Artikolu 228(3) tat-TFUE. L-Ombudsman ma għandux jagħmel atti li jkunu inkompatibbi man-natura ta' dawk id-dmirijiet.

2. Meta jieħu l-kariga, l-Ombudsman għandu jagħmel impenn solenni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja li se jwettaq id-dmirijiet imsemmija fit-Trattati u f'dan ir-Regolament b'indipendenza u imparzjalitā kompluta u li se jirrispetta l-obbligi li jirriżultaw matul u wara l-mandat tiegħu. L-impenn solenni għandu b'mod partikolari jinkludi d-dmir li jgħib ruħu b'integrità u diskrezzjoni fir-rigward tal-aċċettazzjoni ta' ċerti ġatriet jew beneficijji wara t-tmiem tal-mandat.

3. Tul iż-żmien tal-Ombudsman fil-kariga, l-Ombudsman ma jista' jeżerċita l-ebda funzjoni politika jew amministrattiva oħra, jew kwalunkwe kariga oħra, la bi ħlas u lanqas mingħajru.

### **Artikolu 15**

#### **Remunerazzjoni, privileġgi u immunitajjet**

1. L-Ombudsman għandu jkollu l-istess remunerazzjoni, allowances u pensjoni bhal dawk tal-imħallfin tal-Qorti tal-Ġustizzja.

2. L-Artikoli 11 sa 14 u l-Artikolu 17 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-privileġgi u l-immunitajjet tal-Unjoni Ewropea, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għandhom japplikaw ghall-Ombudsman u ghall-uffiċjali u aġenti oħra tas-segretarjat tiegħu.

### **Artikolu 16**

#### **Is-Segretarjat tal-Ombudsman**

1. L-Ombudsman għandu jingħata baġit adegwat, biżżejjed biex jiżgura l-indipendenza tal-Ombudsman u t-twettiq tad-dmirijiet tiegħu.

2. L-Ombudsman għandu jiġi assistit minn segretarjat. L-Ombudsman għandu jaħtar l-uffiċjali principali tas-segretarjat.

3. L-uffiċjali u aġenti oħra tas-segretarjat tal-Ombudsman għandhom ikunu soġġetti għar-Regolamenti tal-Persunal. In-numru tal-membri tal-persunal tas-segretarjat għandu jiġi adottat kull sena bhala parti mill-proċedura baġitarja.

4. Meta l-uffiċjali tal-Unjoni jiġu ssekondati mas-segretarjat tal-Ombudsman, dak is-sekondar għandu jitqies bhala sekondar fl-interessi tas-servizz f'konformità mal-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 37 u l-Artikolu 38 tar-Regolamenti tal-Persunal.

### **Artikolu 17**

#### **Is-sede tal-Ombudsman**

Is-sede tal-Ombudsman għandha tkun dik tal-Parlament Ewropew kif iddeterminata bil-punt (a) tal-uniku Artikolu tal-Protokoll Nru 6.

### **Artikolu 18**

#### **Dispożizzjonijiet ta' implementazzjoni**

L-Ombudsman għandu jadotta d-dispożizzjonijiet ta' implementazzjoni għal dan ir-Regolament, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, mal-Kunsill u mal-Kummissjoni Ewropea. Dawk għandhom ikunu f'konformità ma' dan ir-Regolament u għandhom, bhala minimu, jinkludu tal-inqas dispożizzjonijiet dwar:

- (a) id-drittijiet proċedurali tal-ilmentatur u tal-istituzzjoni, tal-korp, tal-uffiċċju jew tal-aż-żejt tal-Unjoni kkonċernata;
- (b) il-wasla, l-ipproċessar u l-gheluq ta' lmenti;
- (c) l-inkjesti fuq inizjattiva propria; u
- (d) l-inkjesti ta' segwitu.

Artikolu 19

**Dispożizzjonijiet finali**

1. Id-Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom hija mħassra.
2. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikkazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Ġunju 2021.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

D. M. SASSOLI

---

## II

(Attie mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1164****tat-12 ta' Lulju 2021**

**li jikkonferixxi l-protezzjoni skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq l-isem "Willamette Valley" (IGP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Dicembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieg fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (¹), u b'mod partikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 97(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni li tressqet minn Willamette Valley Wineries Association (l-Istati Uniti tal-Amerika) biex jiġi rregistra l-isem "Willamette Valley", u ppubblikatha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (²).
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oggezzjoni skont l-Artikolu 98 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, l-isem "Willamette Valley" jenħtieg li jkun protett u li jiddahhal fir-registro msemmi fl-Artikolu 104 ta' dak ir-Regolament.
- (4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ghall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-isem "Willamette Valley" (IGP) hu b'dan protett.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sejjh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(¹) ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

(²) ĠU C 58, 18.2.2021, p. 86

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Lulju 2021.

*Għall-Kummissjoni  
F'isem il-President  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
Membru tal-Kummissjoni*

---

**REGOLAMENT TA' IMPLEMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1165**

**tal-15 ta' Lulju 2021**

**li jawtorizza certi prodotti u sustanzi ghall-użu fil-produzzjoni organika u li jistabbilixxi l-listi tagħhom**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiči u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 (¹), u b'mod partikolari l-Artikolu 24(9) u l-punt (a) tal-Artikolu 39(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi awtorizzati skont l-Artikolu 24 ta' dak ir-Regolament biss jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika diment li l-użu tagħhom fil-produzzjoni mhux organika jkun ġie awtorizzat ukoll f'konformità mad-dispozizzjonijiet rilevanti tali-ligi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni digħi evalwat l-użu ta' certi prodotti u sustanzi fil-produzzjoni organika abbażi tal-objettivi u l-principji stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 (²). Konsegwentement, il-prodotti u s-sustanzi magħżula ġew awtorizzati skont kundizzjonijiet specifici mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 (³) u elenkti f'certi Annessi ta' dak ir-Regolament. L-objettivi u l-principji stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/848 huma simili għal dawk fir-Regolament (KE) Nru 834/2007. Peress li huwa meħtieġ li tigħiż żgurata l-kontinwità tal-produzzjoni organika, dawk il-prodotti u s-sustanzi jenħtieg li jiġu inkluži fil-listi restrittivi li jeħtieg jiġu stabbiliti abbażi tar-Regolament (UE) 2018/848.
- (2) Barra minn hekk, f'konformità mal-Artikolu 24(7) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-Istati Membri ppreżentaw dossiers dwar certi prodotti u sustanzi lill-Kummissjoni u l-istati Membri l-ohrajn, fid-dawl tal-awtorizzazzjoni u l-inklużjoni tagħhom fil-listi li jeħtieg jiġu stabbiliti skont dak ir-Regolament.
- (3) F'certi ċirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punt 1.10.2 tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, certi prodotti u sustanzi awtorizzati jistgħu jintużaw biex jipproteġu l-pjanti. Għal dak l-ghan, jenħtieg li l-Kummissjoni tawtorizza li jintużaw sustanzi attivi fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-lista ta' dawk is-sustanzi attivi.
- (4) F'certi ċirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punt 1.9.3 tal-Parti I, il-punti 1.9.1.2(b), 1.9.2.2(d), 1.9.3.2(b) u 1.9.5.2(a) tal-Parti II u l-punti 2.2.2(c) u 2.3.2 u t-tieni inciż tar-raba' paragrafu tal-punt 3.1.5.3 tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, certi fertilizzanti, kondizzjonaturi tal-hamrija u nutrijenti jistgħu jintużaw għan-nutrizzjoni tal-pjanti, għat-titjib u ghall-arrikkiment tal-mifrex, ghall-kultivazzjoni tal-alga jew ghall-ambjent tat-trobbija tal-annimali tal-akkwakultura. Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni jenħtieg li tawtorizza l-fertilizzanti, il-kondizzjonaturi tal-hamrija u n-nutrijenti kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-lista tagħhom.

(¹) ĠU L 150, 14.6.2018, p. 1.

(²) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiči u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2092/91 (ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1).

(³) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiči fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1).

- (5) F'ċerti čirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punti 1.4.1(i) u 1.5.2.3 tal-Parti II, il-punt 3.1.3.1 (d) tal-Parti III u l-punt 2.3 tal-Parti V tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, ġerti materjali tal-ghalf mhux organiči ta' origini mill-pjanti, mill-alga, mill-annimali jew mill-ħmira, materjali tal-ghalf ta' origini mikrobika jew minerali, addittivi tal-ghalf u ghajnuniet ghall-ipproċessar jistgħu jintużaw għan-nutrizzjoni tal-annimali. Għal dak l-ghan, jenħtieg li l-Kummissjoni tawtorizza materjali tal-ghalf mhux organiči li jorġinaw mill-pjanti, mill-alga, mill-annimali jew mill-ħmira, materjali tal-ghalf ta' origini mikrobika jew minerali u addittivi tal-ghalf u ghajnuniet ghall-ipproċessar kif imsemmi fil-punti (c) u (d) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-listi tagħhom.
- (6) Barra minn hekk, xi materjali tal-ghalf mhux organiči huma awtorizzati direttament f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/848. Għal raġunijet ta' ċarezza, dawk il-materjali tal-ghalf jenħtieg li jiġu elenkti wkoll flimkien mal-materjali tal-ghalf awtorizzati minn dan ir-Regolament, b'referenza għad-dispożizzjoni speċifiċi tar-Regolament (UE) 2018/848.
- (7) F'ċerti čirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punti 1.11 tal-Parti I, il-punti 1.5.1.6, 1.5.1.7 u 1.9.4.4(c) tal-Parti II, il-punt 3.1.4.1(f) tal-Parti III, il-punt 2.2.3 tal-Parti IV, il-punt 2.4 tal-Parti V u l-punt 1.4 tal-Parti VII tal-Anness II u l-punti 4.2 u 7.5 tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/848, ġerti prodotti u sustanzi biss jistgħu jintużaw għat-tindif u għad-diżinfexxjoni. Għal dak l-ghan, jenħtieg li l-Kummissjoni tawtorizza prodotti għat-tindif u għad-diżinfexxjoni kif imsemmi fil-punti (e), (f) u (g) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-listi tagħhom.
- (8) ġerti prodotti għat-tindif u għad-diżinfexxjoni ta' bini u installazzjonijiet ghall-bhejjem, ghall-annimali tal-akkwakatura u ghall-produzzjoni tal-alka ġew evalwati u elenkti fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. Madankollu, il-prodotti għat-tindif u għad-diżinfexxjoni tal-bini u tal-installazzjonijiet użati ghall-produzzjoni tal-pjanti u tal-facilitajiet tal-ipproċessar u tal-ħażin s'issa huma evalwati u awtorizzati biss mill-Istati Membri. Qabel ma tawtorizza dawk il-prodotti fil-produzzjoni organika, jenħtieg li ssir evalwazzjoni fil-livell tal-Unjoni mill-Kummissjoni assistita mill-Grupp ta' Esperti għall-Parir Tekniku dwar il-Produzzjoni Organika. Dik l-evalwazzjoni jenħtieg li tinkludi reviżjoni tal-prodotti u s-sustanzi awtorizzati eżistenti kollha għat-tindif u għad-diżinfexxjoni.
- (9) Sabiex tiġi żgurata l-kontinwitā tal-produzzjoni organika, il-prodotti elenkti fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 u dawk awtorizzati fil-livell tal-Istati Membri jenħtieg li jibqghu awtorizzati sal-31 ta' Dicembru 2023 biex jippermettu l-istabbiliment tal-listi ta' prodotti għat-tindif u għad-diżinfexxjoni f'konformità mad-dispożizzjoni stabbiliti fil-punti (e), (f) u (g) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848. Madankollu, dawk il-prodotti jridu jikkonformaw mar-rekwiziti rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁴) u r-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁵) u mal-kriterji organiči stabbiliti fil-Kapitolu II u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/848.
- (10) F'ċerti čirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punti 2.2.1 u 2.2.2(a) tal-Parti IV tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, ġerti addittivi tal-ikel, inkluži enzimi tal-ikel li jeħtieg jintużaw bħala addittivi tal-ikel, u ghajnuniet ghall-ipproċessar jistgħu jintużaw fil-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat. Għal dak l-ghan, jenħtieg li l-Kummissjoni tawtorizza l-addittivi tal-ikel u l-ghajnuniet ghall-ipproċessar kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-lista tagħhom.
- (11) L-addittivi tal-ikel u l-ghajnuniet ghall-ipproċessar tal-ikel użati fil-produzzjoni tal-ikel organiku pproċessat ġew elenkti rispettivament fit-Taqsimiet A, B u C tal-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. Madankollu, skont l-uži u l-funzjonijiet tagħhom fil-prodott finali, uħud minn dawk il-prodotti jistgħu jiġi kklassifikati bħala addittivi u mhux bħala ghajnuniet ghall-ipproċessar. Din il-klassifikazzjoni teħtieg analizi speċifika u eżawrjenti ta' dawk il-prodotti fil-produzzjoni tal-ikel organiku pproċessat. Tali analizi jenħtieg li ssir fuq il-prodotti kollha elenkti bħala ghajnuniet ghall-ipproċessar fir-Regolament (KE) Nru 889/2008. Dak il-proċess se jieħu ż-żmien u ma jistax jitħesta qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848. Konsegwentement, il-prodotti attwalment elenkti bħala ghajnuniet ghall-ipproċessar fir-Regolament (KE) Nru 889/2008 se jiġi elenkti bħala ghajnuniet ghall-ipproċessar f'dan ir-Regolament sakemm titwettaq analizi speċifika u eżawrjenti.

(⁴) Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar diterġenti (GU L 104, 8.4.2004, p. 1).

(⁵) Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-užu tal-prodotti bijoċidali (GU L 167, 27.6.2012, p. 1).

- (12) F'ċerti ċirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punt 2.2.1 tal-Parti IV tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, certi ingredjenti agrikoli mhux organiči jistgħu jintużaw ghall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat. Għal dak l-għan, jenhtieġ li l-Kummissjoni tawtorizza tali ingredjenti agrikoli mhux organiči kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-lista tagħhom. Id-dossiers dwar l-ingredjenti agrikoli mhux organiči li għandhom jintużaw ghall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat li ġew sottomessi mill-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 24(7) tar-Regolament (UE) 2018/848 gew evalwati fi hdan il-Kumitat dwar il-Produzzjoni Organika. Il-prodotti u s-sustanzi magħżula li jikkonformaw mal-objettivi u l-principji stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/848 jenhtieġ li jiġu inkluzi fil-lista restrittiva li jeħtieġ tigħi stabbilita b'dan ir-Regolament, fejn meħtieġ taħt kundizzjonijiet spċifici.
- (13) Madankollu, sabiex jingħata bīżżejjed żmien lill-operaturi biex jadattaw għal-lista restrittiva l-ġidida ta' ingredjenti agrikoli mhux organiči awtorizzati u, b'mod partikolari, biex isibu sors ta' ingredjenti agrikoli li ġew prodotti f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/848, jixraq li l-lista ta' ingredjenti agrikoli mhux organiči awtorizzati għall-użu fl-ipproċessar tal-ikel organiku b'dan ir-Regolament tapplika mill-1 ta' Jannar 2024.
- (14) Minhabba l-kompożizzjoni ta' certi ingredjenti agrikoli mhux organiči, uhud mill-użi tagħhom fl-ikel organiku pproċessat jistgħu jikkorrispondu għall-użi bhala addittivi tal-ikel, ghajnuniet ghall-ipproċessar tal-ikel jew prodotti u sustanzi msemmija fil-punt 2.2.2 tal-Parti IV tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848. Dawk l-uži jeħtieġ awtorizzazzjoni spċifici f'konformità mal-punt 2.2 tal-Parti IV tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 u jenhtieġ li tali uži ma jkunux permessi permezz tal-awtorizzazzjoni ta' ingredjenti agrikoli mhux organiči.
- (15) F'ċerti ċirkostanzi u kundizzjonijiet stabbiliti, b'mod partikolari, fil-punt 1.3(a) tal-Parti VII tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, certi ghajnuniet ghall-ipproċessar jistgħu jintużaw ghall-fabrikazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fil-punt (l) tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup> Għal dak l-għan, jenhtieġ li l-Kummissjoni tawtorizza għall-ipproċessar ghall-fabrikazzjoni tal-ħmira u tal-prodotti tal-ħmira kif imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848 u tistabbilixxi l-lista tagħhom.
- (16) F'konformità mal-punt 2.2 tal-Parti VI tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi awtorizzati skont l-Artikolu 24 ta' dak ir-Regolament għall-użu fil-produzzjoni organika biss jistgħu jintużaw ghall-fabrikazzjoni ta' prodotti tas-settur tal-inbid kif imsemmi fil-punt (l) tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup> Għal dak l-għan, jenhtieġ li l-Kummissjoni tawtorizza tali prodotti u sustanzi u tistabbilixxi l-lista tagħhom.
- (17) L-Artikolu 45(2) tar-Regolament (UE) 2018/848 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni tagħti awtorizzazzjoni spċifici għall-użu ta' prodotti u sustanzi f'pajjiżi terzi u fir-reġjuni ultraperiferici tal-Unjoni. Il-mod kif tinbeda l-proċedura li għandha tige segwita mill-Istati Membri fir-rigward tar-reġjuni ultraperiferici tal-Unjoni huwa stabilit fl-Artikolu 24(7) ta' dak ir-Regolament. Madankollu, il-proċedura li jeħtieġ tige segwita għal tali awtorizzazzjoni spċifici fir-rigward ta' pajjiżi terzi mhijex dettaljata fir-Regolament (UE) 2018/848. Għalhekk, jixraq li dik il-proċedura tige stabilita f'dan ir-Regolament, f'konformità mal-proċedura li jeħtieġ tige segwita biex jiġi awtorizzati prodotti u sustanzi għall-użu fil-produzzjoni organika fl-Unjoni, kif stabilit fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2018/848. Peress li dawk l-awtorizzazzjoni jistgħu jingħataw għal perjodu rinnovabbli ta' sentejn, sabiex tige evitata l-konfuzjoni fi prodotti u sustanzi awtorizzati mingħajr limitu ta' żmien, jixraq li jiġi elenkti l-prodotti u s-sustanzi rilevanti f'Anness iddedikat.
- (18) Fl-interess taċ-ċarezza u ċ-ċertezza ġuridika, jenhtieġ li r-Regolament (KE) Nru 889/2008 tithassar. Madankollu, peress li l-listi ta' prodotti għat-tindif u għad-diżiñfejjoni mhumiex se jiġi stabiliti qabel l-1 ta' Jannar 2024, l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 jenhtieġ li jkompli japplika sal-31 ta' Diċembru 2023. F'dak il-kuntest, jixraq li jiġi spċificat li l-prodotti elenkti f'dak l-Anness li mhumiex awtorizzati skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012, ma jistgħux jintużaw bhala prodotti bijoċidali. Barra minn hekk, il-lista ta' ingredjenti agrikoli mhux organiči li jeħtieġ jintużaw ghall-fabrikazzjoni ta' ikel organiku pproċessat stabilita b'dan ir-Regolament se tapplika biss mill-1 ta' Jannar 2024. Għalhekk, jixraq li jiġi previst li ikel organiku pproċessat li jkun ġie prodott qabel l-1 ta' Jannar 2024 b'ingredjenti agrikoli mhux organiči elenkti fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 889/2008, jista' jitqiegħ fis-suq wara dik id-data sakemm jispiċċaw il-ħażnejt.

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (GU L 347, 20.12.2013, p. 671).

- (19) Iċ-ċertifikat li jehtieġ jinhareg lill-operaturi mill-awtoritajiet kompetenti, jew, fejn xieraq, lill-awtoritajiet ta' kontroll jew lill-korpi ta' kontroll f'konformità mal-Artikolu 35(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 jista' jinhareg mill-1 ta' Jannar 2022. Madankollu, dan mhux se jiġi pprovdut lill-operaturi kollha kkonċernati dakinar. Ghall-fini li tīgi żgurata l-kontinwitatà tal-produzzjoni organika u b'deroga mill-Artikolu 35(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-evidenza dokumentata maħruġa lill-operaturi mill-awtoritajiet ta' kontroll jew mill-korpi ta' kontroll f'konformità mal-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 qabel l-1 ta' Jannar 2022 jenħtieg li tibqa' valida sa tmiem il-perjodu ta' validità. Madankollu, minhabba li skont l-Artikolu 38(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-operaturi jeħtieġ ikunu sogġetti għal verifika tal-konformità mill-anqas darba fis-sena u, f'konformità mal-Artikolu 38(5) ta' dak ir-Regolament, l-ghoti taċ-ċertifikat jeħtieġ tkun ibbażat fuq ir-riżultati ta' dik il-verifika, jenħtieg li l-validità ma tmurx lil hinn mill-31 ta' Diċembru 2022.
- (20) Fl-interess taċ-ċarezza u taċ-ċertezza legali, jenħtieg li dan ir-Regolament japplika mid-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848. Madankollu, għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessa 18 ta' dan ir-Regolament, id-dispozizzjonijiet li jirreferu għal-listi ta' prodotti għat-tindif u għad-dizinfuzzjoni u għal-lista ta' ingredjenti agrikoli mhux organici li jeħtieġ jintużaw għall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat, jenħtieg li jaġi applikaw mill-1 ta' Jannar 2024.
- (21) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Produzzjoni Organika,

#### ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### **Sustanzi attivi fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti**

Għall-finijiet tal-punt (a) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, is-sustanzi attivi elenkti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jkunu fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti użati fil-produzzjoni organika kif stabbilit f'dak l-Anness, diment li dawk il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti:

- (a) ikunu ġew awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁹);
- (b) jintużaw f'konformità mal-kundizzjonijiet għall-użu kif spċifikat fl-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti li jkun fihom dawn il-prodotti, mogħtija mill-Istati Membri; u
- (c) jintużaw f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness tar-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (⁸).

#### Artikolu 2

#### **Fertilizzanti, kondizzjonaturi tal-ħamrija u nutrijenti**

Għall-finijiet tal-punt (b) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika bħala fertilizzanti, kondizzjonaturi tal-ħamrija u nutrijenti għan-nutrizzjoni tal-pjanti, għat-titjib u l-arrikkiment tal-mifrex jew għall-kultivazzjoni tal-algi jew għall-ambjent tat-trobbija tal-annimali tal-akkwakultura, diment li dawn ikunu konformi mad-dispozizzjonijiet rilevanti tal-liggi.

(⁹) Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (GU L 309, 24.11.2009, p. 1).

(⁸) Ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (GU L 153, 11.6.2011, p. 1).

tal-Unjoni, b'mod partikolari mar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁹), l-Artikoli applikabbi rilevanti tar-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹⁰), ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹¹) u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 (¹²) u, fejn applikabbi, fkonformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

### Artikolu 3

#### **Materjal tal-ghalf mhux organiku li jorigina minn pjanti, alga, annimali jew hmira jew materjal tal-ghalf ta' oriġini mikrobika jew minerali**

Għall-finijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkti fil-Parti A tal-Anness III ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika bhala materjal tal-ghalf mhux organiku li jorigina minn pjanti, alga, annimali hmira jew bhala materjal tal-ghalf ta' oriġini mikrobika jew minerali, diment li l-užu tagħhom ikun fkonformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 767/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹³) u, fejn applikabbi, skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

### Artikolu 4

#### **Addittivi tal-ghalf u ghajnuniet ghall-ipproċessar**

Għall-finijiet tal-punt (d) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkti fil-Parti B tal-Anness III ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika bhala addittivi tal-ghalf u ghajnuniet ghall-ipproċessar użati fin-nutrizzjoni tal-annimali, diment li l-užu tagħhom ikun fkonformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹⁴) u, fejn applikabbi, skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

### Artikolu 5

#### **Prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni**

1. Għall-finijiet tal-punt (e) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti elenkti fil-Parti A tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw għat-tindif u għad-diżinfezzjoni ta' għadajjar, gaġeg, tat-tankijiet, trejjet tal-ġiri, bini jew installazzjonijiet użati għall-produzzjoni tal-annimali, diment li dawk il-prodotti jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 648/2004 u r-Regolament (UE) Nru 528/2012 u, fejn applikabbi, fkonformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

2. Għall-finijiet tal-punt (f) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti elenkti fil-Parti B tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw għat-tindif u għad-diżinfezzjoni ta' bini u installazzjonijiet użati għall-produzzjoni tal-pjanti, inkluż għall-hżin fazjenda agrikola, diment li dawk il-prodotti jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 648/2004 u r-Regolament (UE) Nru 528/2012 u, fejn applikabbi, fkonformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

(⁹) Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti (GU L 304, 21.11.2003, p. 1).

(¹⁰) Ir-Regolament (UE) 2019/1009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi regoli dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq ta' prodotti fertilizzanti tal-UE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1069/2009 u (KE) Nru 1107/2009 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 (GU L 170, 25.6.2019, p. 1).

(¹¹) Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (GU L 300, 14.11.2009, p. 1).

(¹²) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-sahha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-principji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifikarji fuq prodotti li jidħlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (GU L 54, 26.2.2011, p. 1).

(¹³) Ir-Regolament (KE) Nru 767/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar it-tqegħid fis-suq u l-užu ta' għalf, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE, id-Direttiva tal-Kummissjoni 80/511/KEE, id-Direttivi tal-Kunsill 82/471/KEE, 83/228/KEE, 93/74/KEE, 93/113/KE u 96/25/KE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/217/KE (GU L 229, 1.9.2009, p. 1).

(¹⁴) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-additivi għall-ugħu fl-ghalf tal-annimali (GU L 268, 18.10.2003, p. 29).

3. Ghall-finijiet tal-punt (g) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti elenkti fil-Parti C tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw għat-tindif u għad-diżinfezzjoni fil-facilitajiet tal-ipproċessar u tal-ħażin, diment li dawk il-prodotti jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 648/2004 u r-Regolament (UE) Nru 528/2012 u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

4. Sakemm jiġu inkluži fil-Parti A, B jew C tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament, prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni msemmija fil-punti (e), (f) u (g) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 li kienu awtorizzati ghall-użu fil-rezzużjoni organika skont ir-Regolament (KE) Nru 834/2007 jew skont il-ligi nazzjonali qabel id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2018/848 jistgħu jkomplu jintużaw jekk jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 648/2004 u r-Regolament (UE) Nru 528/2012 u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

## Artikolu 6

### Addittivi tal-ikel u ghajnuniet ghall-ipproċessar

Għall-finijiet tal-punt (a) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkti fil-Parti A tal-Anness V ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw bhala addittivi tal-ikel, inkluži enzimi tal-ikel li jridu jintużaw bhala addittivi tal-ikel, u ghajnuniet ghall-ipproċessar fil-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat, diment li l-użu tagħhom ikun f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (<sup>(15)</sup>) u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

## Artikolu 7

### Ingredjenti agrikoli mhux organiči li jeħtieg jintużaw ghall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat

Għall-finijiet tal-punt (b) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-ingredjenti agrikoli mhux organiči elenkti fil-Parti B tal-Anness V ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw ghall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat, diment li l-użu tagħhom ikun f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

L-ewwel paragrafu huwa mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti dettaljati ghall-produzzjoni organika tal-ikel ipproċessat previsti fit-Taqsima 2 tal-Parti IV tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848. B'mod partikolari, l-ewwel paragrafu ma għandu jappli kien f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

## Artikolu 8

### Għajnuniet ghall-ipproċessar ghall-produzzjoni tal-ħmira u tal-prodotti tal-ħmira

Għall-finijiet tal-punt (c) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkti fil-Parti C tal-Anness V ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw bhala ghajnuniet ghall-ipproċessar ghall-produzzjoni tal-ħmira u tal-prodotti tal-ħmira ghall-ikel u l-ghalf, diment li l-użu tagħhom ikun f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni u, fejn applikabbli, f'konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

<sup>(15)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel (GU L 354, 31.12.2008, p. 16).

## Artikolu 9

### **Prodotti u sustanzi ghall-użu fil-produzzjoni organika tal-inbid**

Għall-finijiet tal-punt 2.2 tal-Parti VI tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, il-prodotti u s-sustanzi elenkati fil-Parti D tal-Anness V ta' dan ir-Regolament biss jistgħu jintużaw ghall-produzzjoni u l-konservazzjoni ta' prodotti tad-dwieli organiči kif imsemmi fil-Parti II tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, diment li l-użu tagħhom ikun f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-limiti u l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934<sup>(16)</sup> u, fejn applikabbli, skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali bbażati fuq il-ligi tal-Unjoni.

## Artikolu 10

### **Proċedura ghall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet speċifici ghall-użu ta' prodotti u sustanzi f'ċerti oqsma ta' pajjiżi terzi**

1. Meta awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll rikonoxxuti skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 iqis u prodott jew sustanza jenhtieġ li tingħata awtorizzazzjoni speċifika ghall-użu f'żona partikolari barra mill-Unjoni minħabba l-kundizzjonijiet speċifici stabbiliti fl-Artikolu 45(2) ta' dak ir-Regolament, dawn jistgħu jitkolu lill-Kummissjoni biex twettaq valutazzjoni. Għal dak l-ghan, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dossier li jiddeskrivi l-prodott jew is-sustanza kkonċernata, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għal tali awtorizzazzjoni speċifika u tispjega għaliex il-prodotti u s-sustanzi awtorizzati skont dan ir-Regolament mhumiex adegwati biex jintużaw minħabba l-kundizzjonijiet speċifici fiż-żona rilevanti. Dan għandu jiżgura li d-dossier ikun xieraq biex jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-legiżlazzjoni tal-Unjoni u l-legiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tad-data.

2. Il-Kummissjoni għandha tibgħat it-talba msemmija fil-paragrafu 1 lill-Istati Membri u għandha tippubblika kwalunkwe talba bħal din.

3. Il-Kummissjoni għandha tanalizza d-dossier imsemmi fil-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tawtorizza l-prodott jew is-sustanza fid-dawl tal-kundizzjonijiet speċifici msemmija fid-dossier biss jekk l-analizi tagħha tikkonkludi, b'mod ġenerali, li:

- (a) awtorizzazzjoni speċifika bħal din hija ġġustifikata fiż-żona kkonċernata;
- (b) il-prodott jew is-sustanza deskritti fil-fajl jikkonformaw mal-principji stabbiliti fil-Kapitolu II, il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 24(3) u l-kundizzjoni stabbiliti fl-Artikolu 24(5) tar-Regolament (UE) 2018/848; u
- (c) l-użu tal-prodott jew tas-sustanza huwa f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi tal-Unjoni, b'mod partikolari mar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(17)</sup>, għal sustanzi attivi li jinsabu fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti.

Il-prodott jew is-sustanza awtorizzati għandhom jiġu inklużi fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament.

4. Meta jiskadi l-perjodu ta' sentejn imsemmi fl-Artikolu 45(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-awtorizzazzjoni għandha tiġġedded awtomatikament għal perjodu ieħor ta' sentejn, diment li ma jkun hemm l-ebda element ġdid disponibbi u l-ebda Stat Membri jew awtorità ta' kontroll jew korp ta' kontroll rikonoxxut skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) 2018/848 ma jkun ogħżejjha, li jiġiustika li l-konklużjoni mill-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 3 jeħtieġ tiġi vvalutata mill-ġdid.

## Artikolu 11

### **Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 889/2008 huwa mħassar.

Madankollu, l-Annessi VII u IX għandhom ikomplu jaapplikaw sal-31 ta' Diċembru 2023.

<sup>(16)</sup> Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934 tat-12 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda ż-żoni ta' vitikultura li sihom tista' tiżid il-qawwa alkoholika, il-prattiki enologici awtorizzati u r-restrizzjoni applikabbli ghall-produzzjoni u l-konservazzjoni tal-prodotti tad-dielja, il-persentagg minimu tal-alkohol ghall-prodotti sekondarji u r-rimi tagħhom, u l-publikazzjoni tal-fajls tal-OIV, (GU L 149, 7.6.2019, p. 1).

<sup>(17)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwu ta' pestiċidi fi jew fuq ikel u ghalfi li jorigha minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (GU L 70, 16.3.2005, p. 1).

## Artikolu 12

### Dispożizzjonijiet tranzizzjonali

- Għall-finijiet tal-Artikolu 5(4) ta' dan ir-Regolament, il-prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni elenkti fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 jistgħu jibqgħu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2023 għat-tindif u għad-diżinfezzjoni ta' għadajjar, gaġeg, tankijiet, trejqiet tal-ġiri, bini jew installazzjonijiet użati għall-produzzjoni tal-annimali, skont il-Parti D tal-Anness IV ta' dan ir-Regolament.
- Għall-finijiet tal-punt (b) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-ingredjenti agrikoli mhux organiċi elenkti fl-Anness IX tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 jistgħu jkomplu jintużaw għall-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat sal-31 ta' Diċembru 2023. Ikel organiku pproċessat li jkun gie prodott qabel l-1 ta' Jannar 2024 b'dawk l-ingredjenti agrikoli mhux organiċi jista' jitqiegħed fis-suq wara dik id-data sakemm jispiċċaw il-hażniet.
- Evidenza dokumentata mahruġa f'konformità mal-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 qabel l-1 ta' Jannar 2022 għandha tibqa' valida sa tmiem il-perjodu ta' validità tagħha iżda mhux wara l-31 ta' Diċembru 2022.

## Artikolu 13

### Dħul fis-seħħ u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-publikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2022.

Madankollu, l-Artikolu 5(1), (2) u (3) u l-Artikolu 7 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2024.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Lulju 2021.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

## ANNESS I

**Sustanzi attivi li jinsabu fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti awtorizzati għall-użu fil-produzzjoni organika kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848**

Is-sustanzi attivi elenkti f'dan l-Anness jistgħu jinstabu fi prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti użati fil-produzzjoni organika kif stabbilit f'dan l-Anness, diment li dawn il-prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti jkunu awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Dawn il-prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti għandhom jintużaw f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness tar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011 u f'konformità mal-kundizzjonijiet specificati fl-awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-Istati Membri fejn jintużaw. Kundizzjonijiet aktar restrittivi għall-użu fil-produzzjoni organika huma specificati fl-ahħar kolonna ta' kull tabella hawn taħt.

F'konformità mal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, l-aġenti protettivi, is-sinerġizzanti u l-koformulanti bħala komponenti ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti, u l-aġġuvanti li jeħtieg jithallu ma' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti, għandhom jithallew jintużaw fil-produzzjoni organika, diment li dawn ikunu awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Is-sustanzi f'dan l-Anness jistgħu jintużaw biss għall-kontroll tal-pesti kif definit fl-Artikolu 3(24) tar-Regolament (UE) 2018/848.

F'konformità mal-punt 1.10.2 tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, dawn is-sustanzi jistgħu jintużaw biss meta l-pjanti ma jkunux jistgħu jiġi protetti b'mod adegwat mill-pesti bil-miżuri previsti fil-punt 1.10.1 ta' dik il-Parti I, b'mod partikolari bl-użu ta' aġenti ta' kontroll bijologiku, bħall-insetti li jagħmlu l-għid, id-dud żgħir u n-nemmatodi li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹).

Għall-finijiet ta' dan l-Anness, is-sustanzi attivi huma maqsuma fis-subkategoriji li ġejjin:

### 1. Sustanzi bažiċi

Is-sustanzi bažiċi elenkti fil-Parti C tal-Anness tar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011, li joriginaw mill-pjanti jew mill-annimali u li huma bbażati fuq ikel kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²), jistgħu jintużaw ghall-protezzjoni tal-pjanti fil-produzzjoni organika. Dawn is-sustanzi bažiċi huma mmarkati b'asterisk fit-tabella ta' hawn taħt. Dawn għandhom jintużaw f'konformità mal-uži, mal-kundizzjonijiet u mar-restrizzjonijiet stabbiliti fir-rapporti ta' rieżami rilevanti (³) u b'kunsiderazzjoni tar-restrizzjonijiet addizzjonali, jekk ikun hemm, fl-ahħar kolonna tat-tabella ta' hawn taħt.

Sustanzi bažiċi oħra elenkti fil-Parti C tal-Anness tar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011 jistgħu jintużaw ghall-protezzjoni tal-pjanti fil-produzzjoni organika biss meta jkunu elenkti fit-tabella ta' hawn taħt. Dawn is-sustanzi bažiċi għandhom jintużaw f'konformità mal-uži, mal-kundizzjonijiet u mar-restrizzjonijiet stabbiliti fir-rapporti ta' rieżami rilevanti (⁴) u b'kunsiderazzjoni tar-restrizzjonijiet addizzjonali, jekk ikun hemm, fil-kolonna tal-lemin tat-tabella ta' hawn taħt.

Is-sustanzi bažiċi ma għandhomx jintużaw bħala erbiċidi.

Numru u Parti tal-Anness (¹)	CAS	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifici
1C		<i>Equisetum arvense L.*</i>	
2C	9012-76-4	Kloridat tal-kitosan*	miksuba minn <i>Aspergillus</i> jew akkwakultura organika jew minn sajd sostenibbli, kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²)

(¹) Ir-Regolament (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-introduzzjoni u t-tixrid ta' speċiċijaljeni invaživi (GU L 317, 4.11.2014, p. 35).

(²) Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-principji generali u l-htigġiġiet tal-liggi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtoritāt Ewropea dwar is-Sigurta fl-ikel u jistabbilixxi l-proceduri fi kwistjonijiet ta'sigurta tal-ikel (GU L 31, 1.2.2002, p. 1).

(³) Disponibbli fil-Baži tad-Data dwar il-Pestiċidi: <https://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/active-substances/?event=search.as>

3C	57-50-1	Sukrožju*	
4C	1305-62-0	Idrossidu tal-Kalċju	
5C	90132-02-8	Hall*	
6C	8002-43-5	Leċitini*	
7C	-	Kortiči tas-Salix spp.*	
8C	57-48-7	Fruttożju*	
9C	144-55-8	Idrogenukarbonat tas-sodju	
10C	92129-90-3	Xorrox*	
11C	7783-28-0	Fosfat tad-diammonju	fin-nases biss
12C	8001-21-6	Żejt tal-ġirasol*	
14C	84012-40-8 90131-83-2	Urtica spp. (estratt tal-Urtica dioica) (estratt tal-Urtica urens)*	
15C	7722-84-1	Perossidu tal-idrogenu	
16C	7647-14-5	Klorur tas-sodju	
17C	8029-31-0	Birra*	
18C	-	Trab taż-żerriegħha tal-mustarda*	
20C	8002-72-0	Żejt tal-basal*	
21C	52-89-1	L-ċisteina (E 920)	
22C	8049-98-7	Halib tal-baqra*	
23C	-	Estratt tal-basla tal-Allium cepa* L.	
		Sustanzi bažiċi ohra li joriginaw mill-pjanti jew mill-annimali u li huma bbażati fuq l-ikel*	

(<sup>1</sup>) L-eLENKAR f'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, in-numri u liema kategorija: Parti A sustanzi attivi mequsa li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, B sustanzi attivi approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, C sustanzi bažiċi, D sustanzi attivi b'riskju baxx u E kandidati għal sostituzzjoni.

(<sup>2</sup>) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (GU L 354, 28.12.2013, p. 22).

## 2. Sustanzi attivi b'riskju baxx

Is-sustanzi attivi b'riskju baxx, minbarra l-mikroorganizmi, elenkti fil-Parti D tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 jistgħu jintużaw għall-protezzjoni tal-pjanti fil-produzzjoni organika meta jkunu elenkti fit-tabella ta' hawn taħt jew xi mkien iehor f'dan l-Anness. Tali sustanzi attivi b'riskju baxx għandhom jintużaw f'konformità mal-uži, mal-kundizzjonijiet u mar-restrizzjoni jiet skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u b'kunsiderazzjoni tar-restrizzjoni jiet addizzjonal, jekk ikun hemm, fl-ahħar kolonna tat-tabella ta' hawn taħt.

Numru u Parti tal-Anness ( <sup>1</sup> )	CAS	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifici
2D		COS-OGA	
3D		Čerevisan u prodotti oħra bbażati fuq frammenti ta' ċelloli ta' mikroorganizmi	Li ma joriginawx minn OĞM

5D	10045-86-6	Fosfat ferriku (ortofosfat tal-hadid (III))	
12D	9008-22-4	Laminarina	Il-laminarja tista' tinkiseb mill-akkwakultura organika jew tingabar b'mod sostenibbli f'konformità mal-punt 2.4 tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848

(<sup>1</sup>) L-elenkar f'konformità mar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011, in-numri u liema kategorija: Parti A sustanzi attivi meqjusa li gew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, B sustanzi attivi approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, C sustanzi bažiċi, D sustanzi attivi b'riskju baxx u E kandidati għal sostituzzjoni.

### 3. Mikroorganiżmi

Il-mikroorganiżmi kollha elenkti fil-Partijiet A, B u D tal-Anness tar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011 jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika, diment li ma jkunux jorġinaw minn OĞM u biss meta jintużaw f'konformità mal-uži, mal-kundizzjonijiet u mar-restrizzjonijiet stabbiliti fir-rapporti ta' rieżami rilevantij<sup>3</sup>. Il-mikroorganiżmi, li jinkludu l-viruses, huma aġenti ta' kontroll bijologiku li huma meqjusa bħala sustanzi attivi mir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

### 4. Sustanzi attivi mhux inkluži f'ebda waħda mill-kategoriji ta' hawn fuq

Is-sustanzi attivi kif approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u elenkti fit-tabella ta' hawn taħt jistgħu jintużaw bħala prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti fil-produzzjoni organika biss meta jintużaw f'konformità mal-uži, mal-kundizzjonijiet u mar-restrizzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u b'kunsiderazzjoni tar-restrizzjonijiet addizzjonal, jekk ikun hemm, fil-kolonna tal-lemin tat-tabella ta' hawn taħt.

Numru u parti tal-Anness ( <sup>1</sup> )	CAS	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
139 A	131929-60-7 131929-63-0	Spinosad	
225 A	124-38-9	Diossidu tal-karbonju	
227 A	74-85-1	Etilen	fuq il-banana u l-patata biss; madankollu, tista' tintuża wkoll fuq iċ-ċitru bħala parti minn strategija ghall-prevenzjoni tal-ħsara mid-dubbien tal-frott
230 A	fost l-ohrajn 67701-09-1	Aċidi xaħmin	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
231 A	8008-99-9	Estratt tat-tewm ( <i>Allium sativum</i> )	
234 A	Nru CAS mhux allokat Nru tas-CIPAC 901	Proteini idrolizzati minbarra l-ġelatina	
244 A	298-14-6	Karbonat tal-idrogenu tal-potassju	
249 A	98999-15-6	Repellenti permezz ta' riha ta' origini mill-annimali jew mill-pjanti/mix-xaħam tan-nagħha	
255 A u ohrajn		Feromoni u semjokimiċi oħra	fin-nases u d-distributuri biss
220 A	1332-58-7	Silikat tal-aluminju (kaolin)	
236 A	61790-53-2	Kieselgur (trab tad-diatomi)	

247 A	14808-60-7 7637-86-9	Ramel kwarzuż	
343 A	11141-17-6 84696-25-3	Ažadiraktin (estratt tal-Margosa)	estratt miž-żrieragh tas-siġar tan-Neem ( <i>Azadirachta indica</i> )
240 A	8000-29-1	Żejt taċ-ċitronella	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
241 A	84961-50-2	Żejt tal-imsiemer tal-qronfol	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
242 A	8002-13-9	Żejt tal-kolza	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
243 A	8008-79-5	Żejt tan-naghniegħ	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
56 A	8028-48-6 5989-27-5	Żejt tal-larinġ	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
228 A	68647-73-4	Żejt tas-siġra tat-te	awtorizzati l-użu kollha, ħlief bħala erbiċida
246 A	8003-34-7	Piretrini estratti mill-pjanti	
292 A	7704-34-9	Kubrit	
294 A 295	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	Żjut tal-paraffina	
345 A	1344-81-6	Kubrit tal-ġir (polisulfur tal-kalċju)	
44B	9050-36-6	Maltodestrina	
45B	97-53-0	Ewġenol	
46B	106-24-1	Ģeranjol	
47B	89-83-8	Timol	
10E	20427-59-2	Idrossidu tar-ram	f'konformità mar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011, jistgħu jiġu awtorizzati biss l-uži li jirriżultaw f'applikazzjoni totali massima ta' 28 kg ta' ram fuq kull ettaru tul perjodu ta' seba' snin
10E	1332-65-6 1332-40-7	Ossiklorur tar-ram	
10E	1317-39-1	Ossidu tar-ram	
10E	8011-63-0	Taħlita bordeaux	
10E	12527-76-3	Sulfat tar-ram triħażiku	
40 A	52918-63-5	Deltametrina	fin-nases b'sustanzi specifiċi li jattiraw kontra l- <i>Bactrocera oleae</i> u c- <i>Ceratitis capitata</i> biss
5E	91465-08-6	Lambda cjalotrina	fin-nases b'sustanzi specifici li jattiraw kontra l- <i>Bactrocera oleae</i> u c- <i>Ceratitis capitata</i> biss

(<sup>1</sup>) L-elenkar f'konformità mar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 540/2011, in-numri u liema kategorija: Parti A sustanzi attivi meqjusa li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, B sustanzi attivi approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009, C sustanzi bażżeċċi, D sustanzi attivi b'riskju baxx u E kandidati għal sostituzzjoni.

## ANNESS II

**Fertilizzanti, kondizzjonaturi tal-ħamrija u nutrijenti awtorizzati msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848**

Il-fertilizzanti, il-kondizzjonaturi tal-ħamrija u n-nutrijenti (<sup>(1)</sup>) elenkti f'dan l-Anness jistgħu jintużaw fil-produzzjoni organika, diment li jkunu konformi

- mal-leġiżlazzjonijiet rilevanti tal-Unjoni u nazzjonali dwar il-prodotti fertilizzanti, b'mod partikolari, fejn applikabbli, ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 u r-Regolament (UE) 2019/1009; u
- mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-prodotti sekondarji tal-annimali, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 u r-Regolament (UE) Nru 142/2011, b'mod partikolari l-Annessi V u XI.

F'konformità mal-punt 1.9.6 tal-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, il-preparazzjonijiet ta' mikroorganizmi jistgħu jintużaw biex itejbu l-kundizzjoni ġenerali tal-ħamrija jew biex itejbu d-disponibbiltà tan-nutrijenti fl-art jew fl-ghelejjal.

Dawn jistgħu jintużaw biss skont l-ispeċifikazzjonijiet u r-restrizzjonijiet tal-użu ta' dawk il-leġiżlazzjonijiet rispettivi tal-Unjoni u nazzjonali. Kundizzjoni aktar restrittivi ghall-użu fil-produzzjoni organika huma speċifikati fil-kolonna tal-lemin tat-tabelli.

Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss il-materjali mniżżlin hawn taħt	Deskrizzjoni, kundizzjoni u limiti speċifici
Demel tal-irziezet	prodott li jinkludi taħlita ta' hmieg tal-annimali u materjal magħmul mill-hnejjex (il-mifrex u l-materjal tal-ghalf). hija pprojbita l-origini mill-agrikultura industrijali
Demel tal-irziezet niexef u demel tat-tjur diżidratat	hija pprojbita l-origini mill-agrikultura industrijali
Hmieg kompost tal-annimali, inkluż demel tat-tjur u demel kompost tal-irziezet	hija pprojbita l-origini mill-agrikultura industrijali
Hmieg likwidu tal-annimali	użu wara fermentazzjoni kkontrollata u/jew dilwizzjoni xierqa hija pprojbita l-origini mill-agrikultura industrijali
Tahlita komposta jew iffermentata ta' skart domestiku	prodott miksub minn skart domestiku isseparat mill-bidu, li jkun sarlu kompostjar jew fermentazzjoni anerobika ghall-produzzjoni tal-bijogass skart domestiku tal-haxix u tal-annimali biss meta jkun prodott f'sistema ta' ġbir magħluqa u mmonitorjata biss, aċċettata mill-Istat Membru konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikil: 25; comb: 45; zingu: 200; merkurju: 0,4; kromu (total): 70; kromu (VI): mhux identifikat
Pit	l-użu huwa limitat ghall-ortikultura (gardinaġġ għas-suq, florikultura, arborikultura, għadira tat-trobbja)
Skart tal-kultura tal-faqqiegh	il-kompożizzjoni inizjali tas-substrat għandha tkun limitata ghall-prodotti ta' dan l-Anness
Tahlita ta' substrat ta' eskrementi tad-dud (vermikompost) u tal-insetti	fejn rilevanti f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1069/2009
Gwanu	
Tahlita komposta jew iffermentata ta' materja vegetali	prodott miksub minn tħallitiet ta' materja vegetali, li jsirilhom kompostjar jew fermentazzjoni anerobika ghall-produzzjoni tal-bijogass

(<sup>1</sup>) Li jkopru b'mod partikolari l-kategoriji funzjonali tal-prodott kollha elenkti fil-Parti I tal-Anness I tar-Regolament (UE) 2019/1009.

Digestat tal-bijogass li jkun fih prodotti sekondarji tal-annimali kodigeriti ma' materjal li jorigina mill-pjanti jew mill-annimali kif elenkti f'dan l-Anness	prodotti sekondarji tal-annimali (inkluži prodotti sekondarji ta' annimali selväggi) tal-kategorija 3 u l-kontenut tas-sistema digestiva tal-kategorija 2 (il-kategoriji kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009) hija pprojbita l-origini mill-agrikultura industrijali il-proċessi jehtieġ ikunu f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 142/2011 ma għandux jiġi applikat ghall-partijiet tal-ghalla li jittieklu
Prodotti jew prodotti sekondarji li joriginaw mill-annimali kif elenkat hawn taħt:  Frakass tad-demm imnixx  Frakass tal-qwieqeb  Frakass tal-qrun  Frakass tal-ħadad jew għadad mithun minn-ghajnej ġelatina  Frakass tal-fdal tal-ħut  Frakass tal-laħam  Frakass tar-rix, tax-xagħar u tal-ġilda ("chiquette")  Suf  Fer (1)  Xagħar  Prodotti tal-halib  Proteini idrolizzati (2)	(1) Konċentrazzjoni massima f'mg/kg ta' materja niexfa ta' kromu (VI): mhux identifikata (2) Ma għandux jiġi applikat ghall-partijiet tal-ghalla li jittieklu
Prodotti u prodotti sekondarji li joriginaw mill-pjanti ghall-fertilizzanti	eż.: pasta taż-żrieragh żejtni, ħlifet tal-kawkaw, rimjet tal-malt
Proteini idrolizzati li joriginaw mill-pjanti	
Algi u prodotti tal-alga	sa fejn miksuba b'mod dirett minn: (i) proċessi fiżiċi li jinkludu d-deidratazzjoni, l-ifriżar u t-thin (ii) estrazzjoni bl-ilma jew b'soluzzjoni aċiduża u/jew alkalina milwiema (iii) fermentazzjoni mill-produzzjoni organika biss jew jingabru b'mod sostenibbli f'konformità mal-punt 2.4 tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848
Serratura u čana	injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
Qxur taz-zkuk komposti	injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
Irmied mill-injam	minn injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
Fosfat mill-blat naturali artab	prodott miksub mit-thin ta' fosfati minerali rotob u li jkun fih il-fosfat trikalċju u l-karbonat tal-kalċju bhala ingredjenti essenzjali kontenut minimu ta' nutrijenti (perċentwali skont il-piż):  25 % P2O5  fosfru espress bhala P2O5 li jinhall faċidi minerali, b'mill-anqas 55 % tal-kontenut iddiċċi kien ta' P2O5 ikun jinhall fi 2 % aċidu formiku daqs tal-partikoli: — mill-inqas 90 % skont il-piż kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,063 mm — mill-inqas 99 % skont il-piż kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,125 mm

	sal-15 ta' Lulju 2022, kontenut ta' kadmju ta' 90 mg/kg ta' P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> jew inqas; mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009
Fosfat tal-aluminju u tal-kalċju	<p>prodott miksub f'forma amorfa bit-trattament tas-shana u bit-thin, li jkun fih il-fosfati tal-kalċju u tal-aluminju bhala ingredjenti essenziali kontenut minimu ta' nutrijenti (perċentwali skont il-piż):</p> <p>30 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub></p> <p>fosfru espress bhala P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> li jinhall faċidi minerali, b'mill-anqas 75 % tal-kontenut iddiċċarat ta' P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> ikun jinhall fiċ-ċitrat tal-ammonju alkalin (Joulie)</p> <p>daqs tal-partikoli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mill-inqas 90 % skont il-piż kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,160 mm</li> <li>— mill-inqas 98 % skont il-piż kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,630 mm</li> </ul> <p>sal-15 ta' Lulju 2022, kontenut ta' kadmju ta' 90 mg/kg ta' P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> jew inqas; mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009 użu limitat ghall-hamrija bażika (pH &gt; 7,5)</p>
Gagazza bażika (fosfati Thomas jew gagazza Thomas)	<p>prodott miksub bit-tidwib tal-ħadid bit-trattament tat-tidwib tal-fosfru u li jkun fih is-silikofosfati tal-kalċju bhala l-ingredjenti essenziali tiegħu kontenut minimu ta' nutrijenti (perċentwali skont il-piż):</p> <p>12 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub></p> <p>fosfru, espress bhala pentossidu tal-fosfru li jinhall faċidi minerali, b'mill-anqas 75 % tal-kontenut iddiċċarat tal-pentossidu tal-fosfru jkun jinhall fi 2 % acīdu čitruku jew 10 % P<sub>2</sub>O<sub>5</sub></p> <p>fosfru, espress bhala pentossidu tal-fosfru li jinhall fi 2 % acīdu čitruku daqs tal-partikoli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— mill-inqas 75 % kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,160 mm</li> <li>— mill-inqas 96 % kapaċi jghaddu minn għarbiel b'toqob ta' 0,630 mm</li> </ul> <p>mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009</p>
Melh tal-potassju grezz	<p>prodott miksub mill-imluh tal-potassju grezzi kontenut minimu ta' nutrijenti (perċentwali skont il-piż):</p> <p>9 % K<sub>2</sub>O</p> <p>potassju espress bhala K<sub>2</sub>O li jinhall fl-ilma</p> <p>2 % MgO</p> <p>manjeżju fil-forma ta' mluh li jinhallu fl-ilma, espressi bhala ossidu tal-manjeżju</p> <p>mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009</p>
Sulfat tal-potassju, li possibbilment ikun fih il-melh tal-manjeżju	prodott miksub minn melh tal-potassju grezz permezz ta' proċess ta' estrazzjoni fiżika, li possibbilment ikun fih ukoll l-imluh tal-manjeżju
Naqal tad-distillazzjoni u estratt tan-naqal tad-distillazzjoni	minbarra n-naqal tad-distillazzjoni tal-ammonju

Karbonat tal-kalċju, pereżempju: il-ġibs, il-lom, il-ġebel tal-ġir mithun, il-litotamniju (maerl), il-ġibs tal-fosfat	ta' oriġini naturali biss
Skart tal-molluski	mill-akkwakultura organika jew minn sajd sostenibbli biss, f'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013
Qxur tal-bajd	hija pprojbita l-oriġini mill-agrikultura industrijali
Karbonat tal-manjeżju u tal-kalċju	ta' oriġini naturali biss eż. il-ġibs tal-manjeżju, il-manjeżju mithun, il-ġebla tal-ġir
Sulfat tal-manjeżju (kieserite)	ta' oriġini naturali biss
Soluzzjoni tal-klorur tal-kalċju	ghat-trattament tal-weraq tas-siġar tat-tuffieħ biss, biex jiġi evitat id-deficīt tal-kalċju
Sulfat tal-kalċju (gipsum)	prodott ta' oriġini naturali li jkun fih is-sulfat tal-kalċju f'diversi gradi ta' idratazzjoni kontenut minimu ta' nutrijenti (perċentwal skont il-piż): 25 % CaO 35 % SO <sub>3</sub> kalċju u kubrit espressi bħala t-total ta' CaO + SO <sub>3</sub> finezza tat-thin: — mill-anqas 80 % jghaddu minn għarbiel b'toqob wiesha 2 mm, — mill-anqas 99 % jghaddu minn għarbiel b'toqob wiesha 10 mm mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009
Ġir industrijali mill-produzzjoni taz-zokkor	prodott sekondarju tal-produzzjoni taz-zokkor mill-pitravi taz-zokkor u mill-kannamiela
Ġir industrijali mill-produzzjoni ta' melħ raffinat	prodott sekondarju tal-produzzjoni ta' melħ raffinat mis-salmura li tinsab fil-muntanji
Kubrit elementali	sal-15 ta' Lulju 2022: kif elenkat f'konformità mal-Parti D tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009
Fertilizzanti Inorganiċi ta' Mikronutrijenti	sal-15 ta' Lulju 2022: kif elenkat f'konformità mal-Parti E tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003; mis-16 ta' Lulju 2022, japplikaw il-limiti rilevanti ghall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009
Klorur tas-sodju	
Frakass tal-ġebel, taħal u minerali tat-tħafal	
Leonardit (Sediment organiku mhux improċessat rikk f'ċidu umiċi)	jekk jinkiseb bħala prodott sekondarju ta' attivitajiet ta' estrazzjoni mill-minjieri biss
Aċċidi umiċi u fulviċi	jekk jinkisbu minn imluh/soluzzjonijiet inorganici minbarra l-imluh tal-ammonju biss; jew jinkisbu mill-purifikazzjoni tal-ilma tax-xorb
Ksilit	jekk jinkiseb bħala prodott sekondarju ta' attivitajiet ta' estrazzjoni mill-minjieri biss (eż. prodott sekondarju tal-estrazzjoni mill-minjieri tal-faham kannella)
Čitina (Polisakkaridu miksub mill-qoxra tal-krustacjji)	miksuba mill-akkwakultura organika jew minn sajd sostenibbli, f'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013

Sediment rikk f'materja organika <sup>(1)</sup> li ġej minn korpi tal-ilma helu fformati bl-eskluzjonital-ossigenu (eż. is-sapropel)	<p>sedimenti organici li huma prodotti sekondarji tal-ġestjoni tal-korpi tal-ilma helu jew estratti minn żoni li qabel kienu tal-ilma helu biss fejn applikabbli, jenħtieg li l-estrazzjoni ssir b'mod li tikkawża impatt minimu fuq is-sistema akkwatika</p> <p>sedimenti li ġejjin minn sorsi hielsa minn kontaminazzjonijiet ta' pestiċidi, ta' pollutanti organici persistenti u ta' sustanzi simili ghall-petrol biss sal-15 ta' Lulju 2022: konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikil: 25; comb: 45; zingu: 200; merkurju: 0,4; kromu (total): 70; kromu (VI): mhux identifikat mis-16 ta' Lulju 2022, jaġġikkaw il-limiti rilevanti għall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009</p>
Faham bijologiku - prodott tal-piroliżi magħmul minn varjetà wiesgħa ta' materjali organici li joriginaw mill-pjanti u li jiġi applikat bħala kundizzjonatur tal-ħamrija	<p>minn materjali tal-pjanti biss, meta jiġu ttrattati wara l-ħsad biss bi prodotti inkluži fl-Anness I</p> <p>sal-15 ta' Lulju 2022: il-valur massimu ta' 4 mg ta' idrokarburi aromatiċi poliċikliċi (PAHs) għal kull kg ta' materja niexfa (DM) mis-16 ta' Lulju 2022, jaġġikkaw il-limiti rilevanti għall-kontaminanti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2019/1009</p>

(<sup>1</sup>) Hawnhekk "organiku" tintuża fis-sens ta' kimika organika, mhux biedja organika.

## ANNESS III

**Prodotti u sustanzi awtorizzati ghall-użu bhala għalf jew fil-produzzjoni tal-ghalf**

## PARTI A

**Materjal tal-ghalf mhux organiku awtorizzat li jorigha mill-pjanti, mill-alga, mill-animali jew mill-ħmira jew materjal tal-ghalf ta' origini mikrobika jew minerali msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848**

## (1) MATERJALI TAL-GħALF TA' ORIGINI MINERALI

Numru fil-katalgu tal-ghalf (l)	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
11.1.1	Karbonat tal-kalċju	
11.1.2	Qxur marini kalkaruži	
11.1.4	Maerl	
11.1.5	Litotamnju	
11.1.13	Glukonat tal-kalċju	
11.2.1	Ossidu tal-manjeżju	
11.2.4	Anidru tas-sulfat tal-manjeżju	
11.2.6	Klorur tal-manjeżju	
11.2.7	Karbonat tal-manjeżju	
11.3.1	Fosfat tad-dikalċju	
11.3.3	Fosfat tal-monokalċju	
11.3.5	Fosfat tal-kalċju u tal-manjeżju	
11.3.8	Fosfat tal-manjeżju	
11/03/2010	Fosfat monosodiku	
11.3.16	Fosfat tal-kalċju u tas-sodju	
11.3.17	Fosfat tal-monoammonju (Ortofosfat tad-didroġenu tal-ammonju)	għall-akkwakultura biss
11.4.1	Klorur tas-sodju	
11.4.2	Bikarbonat tas-sodju	
11.4.4	Karbonat tas-sodju	
11.4.6	Sulfat tas-sodju	
11.5.1	Klorur tal-potassju	

(l) Fkonformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 68/2013 tas-16 ta' Jannar 2013 dwar il-Katalgu tal-materjali tal-ghalf (GU L 29, 30.1.2013, p. 1).

## (2) MATERJALI OHRA TAL-GHALF

Numru fil-katalgu tal-ghalf (¹)	Isem	Kundizzjonijiet u limiti speċifici
10	Frakass tal-fdal tal-ħut, žejt u materjali ohra tal-ghalf jew annimali akkwatiċi ohrajn	diment li jinqabdu minn sajd iċċertifikat bhala sostenibbli taħt skema rikonoxxuta mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 sakemm ikunu prodotti u ppreparati mingħajr solventi sintetizzati kimiċċament l-użu tagħhom huwa awtorizzat biss għall-bhejjem li mhumiex erbivori l-użu tal-idrolisat tal-proteini tal-ħut huwa awtorizzat biss għall-bhejjem żgħar li mhumiex erbivori
10	Frakass tal-fdal tal-ħut, žejt u materjali ohra tal-ghalf li joriginaw mill-ħut, mill-molluski jew mill-krustacċi	għall-annimali tal-akkwakultura li huma karnivori minn sajd iċċertifikat bhala sostenibbli taħt skema rikonoxxuta mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, f'konformità mal-punt 3.1.3.1(c) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 derivat minn tirqim ta' ħut, krustacċi jew molluski digħi maqbuda għall-konsum mill-bniedem f'konformità mal-punt 3.1.3.3(c) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848, jew derivat minn ħut, krustacċi jew molluski shah maqbuda u mhux użati għall-konsum mill-bniedem f'konformità mal-punt 3.1.3.3(d) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848
10	Frakass tal-fdal tal-ħut u žejt tal-ħut	fil-faži tat-tismin, għall-ħut fl-ilmiċċiet interni, il-għambli tal-familja <i>Penaeidae</i> u l-ġambli tal-ilma helu u l-ħut tropikal tal-ilma helu minn sajd iċċertifikat bhala sostenibbli taħt skema rikonoxxuta mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, f'konformità mal-punt 3.1.3.1(c) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 biss fejn l-ghalf naturali fl-ghadajjar u fil-lagi ma jkunx disponibbli fi kwantitatjiet suffiċċienti, massimu ta' 25 % ta' frakass tal-fdal tal-ħut u 10 % ta' žejt tal-ħut fil-porzjon tal-ghalf tal-ġambli tal-familja tal- <i>Penaeidae</i> u tal-ġambli tal-ilma helu ( <i>Macrobrachium spp.</i> ) u massimu ta' 10 % ta' frakass tal-fdal tal-ħut jew ta' žejt tal-ħut fil-porzjon tal-ghalf tas-siamese catfish ( <i>Pangasius spp.</i> ), f'konformità mal-punt 3.1.3.4 (c)(i) u (ii) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848
ex 12.1.5	Hmira	ħmira miksuba mis- <i>Saccharomyces cerevisiae</i> jew mis- <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , inattivata li tirriżulta fin-nuqqas ta' mikroorganizi ġajjin meta ma tkunx disponibbli mill-produzzjoni organika
ex 12.1.12	Prodotti tal-ħmira	prodott tal-fermentazzjoni miksub mis- <i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> , inattivat li jirriżulta fin-nuqqas ta' mikroorganizi ġajjin u li fihom partijiet tal-ħmira meta ma jkunx disponibbli mill-produzzjoni organika

	Kolesterol	prodott miksub minn xaham tas-suf (lanolina) permezz ta' saponifikazzjoni, separazzjonijiet u kristallizzazzjoni, minn frott tal-bahar bil-qoxra jew minn sorsi ohra. biex jiġu żgurati l-htiġijiet kwantitattivi tad-dieta tal-gambli tal-familja <i>Penaeidae</i> u tal-gambli tal-ilma helu ( <i>Macrobrachium spp.</i> ) fl-istadju tat-tismin u fi stadji aktar bikrija tal-hajja fl-ghadajjar tat-trobbija u fl-imfaqas meta ma jkunx disponibbli mill-produzzjoni organika
	Hxejjex aromatiċi	fkonformità mal-punt (e)(iv) tal-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, b'mod partikolari: — meta ma jkunux disponibbli fforma organika — prodotti/ippreparati mingħajr solventi kimiċi — massimu ta' 1 % fil-porzjon tal-ghalf
	Melassa	fkonformità mal-punt (e)(iv) tal-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, b'mod partikolari: — meta ma tkunx disponibbli fforma organika — prodotta/ippreparata mingħajr solventi kimiċi — massimu ta' 1 % fil-porzjon tal-ghalf
	Fitoplankton żooplankton	u fit-trobbija tal-larva ta' ferħ tal-ħut organici biss
	komposti specifiċi tal-proteini	Fkonformità mal-punti 1.9.3.1 (c) u 1.9.4.2 (c) tar-Regolament (UE) 2018/848, b'mod partikolari: — sal-31 ta' Dicembru 2026, — meta ma jkunux disponibbli fforma organika, — prodotti/ippreparati mingħajr solventi kimiċi, — ghall-ghalf tal-qżieqeż ta' mhux aktar minn 35 kg jew tjur ta' età żgħira, — massimu ta' 5 % tal-materja niexha tal-ghalf minn origini agrikola għal kull perjodu ta' 12-il xahar
	Hwawar	fkonformità mal-punt (e)(iv) tal-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2018/848, b'mod partikolari: — meta ma jkunux disponibbli fforma organika — prodotti/ippreparati mingħajr solventi kimiċi — massimu ta' 1 % fil-porzjon tal-ghalf

(<sup>1</sup>) F'konformità mar-Regolament (UE) Nru 68/2013.

## PARTI B

### Addittivi tal-ghalf awtorizzati u ghajjniet ghall-ipproċessar użati fin-nutrizzjoni tal-annimali msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848

L-addittivi tal-ghalf elenkti f'din il-Parti jridu jiġu awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

Il-kundizzjonijiet specifiċi stabbiliti hawn għandhom jiġu applikati flimkien mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoniċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

#### (1) ADDITIVI TEKNOLOGIČI

##### (a) Priżervattivi

Numru tal-ID jew grupp funzjonal	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
E 200	Aċidu sorbiku	
E 236	Aċidu formiku	
E 237	Formjat tas-sodju	

E 260	Aċidu aċetiku	
E 270	Aċidu lattiku	
E 280	Aċidu propjoniku	
E 330	Aċidu čitriku	

(b) *Antiossidanti*

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
1b306(i)	Estratti tat-tokoferol minn žjut veġetalni	
1b306(ii)	Estratti rikki fit-tokoferol minn žjut vegetali (rikki fid-delta)	

(c) *Emulsifikanti, stabilizzaturi, aġenti tat-ħaxxin u aġenti ġelisfikanti*

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
1c322, 1c322i	Leċitini	meta jkunu derivati minn materja organika mhux ipproċessata biss l-użu huwa ristrett għall-ghalf tal-annimali tal-akkwakultura

(d) *Leganti u antiagglomeranti*

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
E 412	Gomma tal-gwar	
E 535	Ferroċjanur tas-sodju	kontenut massimu: 20 mg/kg NaCl ikkalkulat bħala anjon tal-farroċjanur
E 551b	Siliċe kollojdali	
E 551c	Kieselgur (materjal tal-art tad-diatomi, ippurifikat)	
1m558i	Bentonit	
E 559	Tafal tal-kawlina, mingħajr asbestos	
E 560	Tahlitiet naturali ta' steatiti u klorit	
E 561	Vermikulit	
E 562	Sepjolit	
E 566	Natrolit-Fonolit	
1g568	Klinoptilolit ta' origini sedimentarja	
E 599	Perlit	

## (e) Addittivi tas-silagġ

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
1k	Enzimi, mikroorganiżmi	awtorizzati biss biex tiġi żgurata fermentazzjoni adegwata
1k236	Aċidu formiku	
1k237	Formjat tas-sodju	
1k280	Aċidu propjoniku	
1k281	Propjonat tas-sodju	

## (2) ADDITIVI SENSORJI

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
ex2a	Astaksantin	meta jkun derivat minn sorsi organiči, bħal qxur tal-krustacj organiči, biss fil-porzjon tal-ghalf għas-salamun u għat-trota fil-limitu tal-htigijiet fiżjologiči tagħhom biss jekk ma jkun hemm l-ebda astaksantin derivat minn sorsi organiči disponibbli, jista' jintuża astaksantin minn sorsi naturali bħal <i>Phaffia rhodozyma</i> rikk fl-astaksantin
ex2b	Komposti aromatizzanti	estratti minn prodotti agrikoli biss, inkluż estratt tal-qastan ( <i>Castanea sativa</i> Mill.)

## (3) ADDITIVI NUTRIZZJONALI

## (a) Vitamini, provitamini u sustanzi ddefiniti sew kimikament li jkollhom effett simili

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
ex3a	Vitamini u Provitamini	derivati minn prodotti agrikoli jekk mhux disponibbli minn prodotti agrikoli: — derivati b'mod sintetiku, għall-annimali monogastrici u għall-annimali tal-akkwakultura jistgħu jintużaw biss dawk li jkunu identiči għall-vitamin derivati minn prodotti agrikoli — derivati b'mod sintetiku, għall-annimali ruminanti jistgħu jintużaw biss il-vitamin A, D u E identiči għall-vitamin derivati minn prodotti agrikoli; l-użu huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istati Membri abbaži ta' valutazzjoni tal-possibbiltà li l-annimali ruminanti organiči jiksbu l-kwantitajiet neċċessarji ta' dawn il-vitamin mill-porzjoni tal-ghalf tagħhom
3a920	Anidru tal-betaina	għall-annimali monogastrici biss mill-produzzjoni organika; jekk mhux disponibbli, ta' oriġini naturali

## (b) Komposti ta' mikroelementi

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti specifiċi
3b101	Karbonat tal-ħadid (II) (siderite)	
3b103	Sulfat tal-ħadid (II) monoidrat	
3b104	Sulfat tal-ħadid (II) ettaidrat	
3b201	Jodur tal-potassju	
3b202	Jodat tal-kalċju, anidru	
3b203	Jodat tal-kalċju anidru miksi u granulat	
3b301	Aċetat tal-kobalt(II) tetraidrat	
3b302	Karbonat tal-kobalt(II)	
3b303	Idrossidu karbonat tal-kobalt(II) (2:3) monoidrat	
3b304	Karbonat tal-kobalt(II) miksi u granulat	
3b305	Sulfat tal-kobalt(II) ettaidrat	
3b402	Diidrossi karbonat tar-ram(II) monoidrat	
3b404	Ossidu tar-ram(II)	
3b405	Sulfat tar-ram(II) pentaidrat	
3b409	Triidrossiklorur tad-diram	
3b502	Ossidu tal-manganiż (II)	
3b503	Sulfat manganuż, monoidrat	
3b603	Ossidu taż-żingu	
3b604	Sulfat taż-żingu ettaidrat	
3b605	Sulfat taż-żingu monoidrat	
3b609	Idrossiklorur taż-żingu monoidrat	
3b701	Molibdat tas-sodju diidrat	
3b801	Selenat tas-sodju	
3b802 3b803	Selenat tas-sodju miksi u granulat Selenat tas-sodju	
3b810	Hmira selenizzata, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-3060, inattivata	
3b811	Hmira selenizzata, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R397, inattivata	
3b812	Hmira selenizzata, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-3399, inattivata	
3b813	Hmira selenizzata, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R646, inattivata	
3b817	Hmira selenizzata, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R645, inattivata	

## (c) Acidi amminici, l-imluħ u l-analogi tagħhom

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti speċifici
3c3.5.1 u 3c352	L-istidina monokloridrat	prodotta permezz tal-fermentazzjoni tista' tintuża fil-porzjon tal-ghalf għas-salmonidi meta s-sorsi tal-ghalf elenkat fil-punt 3.1.3.3 tal-Parti II tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 ma jipprovdūx ammont suffiċjenti ta' istidina biex jissodisfaw il-ħtiġijiet tad-dieta tal-ħut

## (4) ADDITIVI ŻOOTEKNIĊI

Numru tal-ID jew grupp funzjonali	Isem	Kundizzjonijiet u limiti speċifici
4a, 4b, 4c u 4d	Enzimi u mikroorganiżmi	

## ANNESS IV

**Prodotti awtorizzati għat-tindif u għad-diżinfezzjoni msemmija fil-punti (e), (f) u (g) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/848**

## PARTI A

**Prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni ta' għadajjar, gaġeg, tankijiet, trejqiet tal-ġiri, bini jew installazzjonijiet li jintużaw ghall-produzzjoni tal-annimali**

## PARTI B

**Prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni ta' bini u installazzjonijiet użati ghall-produzzjoni tal-pjanti, inkluz  
ghall-hžin f'azjenda agrikola**

## PARTI C

**Prodotti għat-tindif u għad-diżinfezzjoni fil-faċilitajiet ta' pproċessar u hžin**

## PARTI D

**Prodotti msemmija fl-Artikolu 12(1) ta' dan ir-Regolament**

Il-prodotti li ġejjin jew prodotti li fihom is-sustanzi attivi li ġejjin kif elenkat i fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 ma jistgħux jintużaw bhala prodotti bijoċidali:

- soda kawstika;
- potassju kawstiku;
- aċidu ossaliku;
- essenzi naturali tal-pjanti bl-eċċezzjoni taż-żejt tal-kittien, iż-żejt tal-lavanda u ż-żejt tal-peppermint;
- aċidu nitriku;
- aċidu fosforiku;
- karbonat tas-sodju;
- sulfat tar-ram;
- permanganat tal-potassju;
- żerriegħha tat-te mithuna magħmula minn żerriegħha tal-kamelja naturali;
- aċidu umiku;
- aċidi perossiaċetiċi bl-eċċezzjoni tal-aċidu peraċetiku.

## ANNESS V

**Prodotti u sustanzi awtorizzati ghall-użu fil-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat u ta' hmira użata bhala ikel jew għalf**

## PARTI A

**Addittivi tal-ikel u għajnuniet ghall-ipproċessar awtorizzati msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848**

## TAQSIMA A1 — ADDITIVI TAL-IKEL, INKLUŻ TRASPORTATURI

L-oġgetti tal-ikel organiči li magħhom jistgħu jiżdied l-addittivi tal-ikel jaqgħu fil-limitu tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008.

Il-kundizzjonijiet u r-restrizzjonijiet spċifici stabbiliti hawn għandhom jiġu applikati flimkien mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjonijiet skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.

Għall-fini tal-kalkolu tal-perċentwali msemmi fl-Artikolu 30(5)tar-Regolament (UE) 2018/848, l-addittivi tal-ikel immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi għandhom jitqiesu bhala ingredjenti ta' origini agrīkola.

Kodiċi	Isem	Oġġetti tal-ikel organiči li magħhom jiġi jaqgħu fil-limitu tal-awtorizzazzjonijiet u limiti spċifici	
E 153	Karbonju veġetal	qoxra tal-ġobon li tittiekel ta' ġobon tal-mogħoż irmiedi Gobon Morbier	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
E 160b(i)*	Bissina ta' Annatto	Ġobon Red Leicester Ġobon Double Gloucester Ġobon cheddar Ġobon Mimolette	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
E 160b(ii)*	Norbissina ta' Annatto	Ġobon Red Leicester Ġobon Double Gloucester Ġobon cheddar Ġobon Mimolette	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
E 170	Karbonat tal-kalċju	prodotti li jorġinaw mill-pjanti u mill-annimali	ma għandux jintuża għall-kulur jew għall-arrikkiment tal-kalċju fil-prodotti
E 220	Diossidu tal-kubrit	inbejjed tal-frott (inbid magħmul minn frott minbarra l-gheneb, inkluż is-sidru u l-perry) u l-idromel biz-zokkor miżjud jew mingħajru	100 mg/l (il-livelli massimi disponibbli mis-sorsi kollha, espressi bhala SO <sub>2</sub> f'mg/l)
E 223	Metabisulfit tas-sodju	krustacċji	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
E 224	Metabisulfit tal-potassju	inbejjed tal-frott (inbid magħmul minn frott minbarra l-gheneb, inkluż is-sidru u l-perry) u l-idromel biz-zokkor miżjud jew mingħajru	100 mg/l (il-livelli massimi disponibbli mis-sorsi kollha, espressi bhala SO <sub>2</sub> f'mg/l)
E250	Nitrit tas-sodju	prodotti tal-laħam	jista' jintuża biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritā kompetenti, li ma hi disponibbli l-ebda alternattiva teknoloġika li tagħti l-listess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi spċifici tal-prodott

			mhux flimkien ma' E252 ammont massimu miżjud espress bhala NaNO <sub>3</sub> : 80 mg/kg, ammont residwu massimu espress bhala NaNO <sub>3</sub> : 50 mg/kg
E252	Nitrat tal-potassju	prodotti tal-laħam	jista' jintuża biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti, li ma hi disponibbli l-ebda alternattiva teknologika li tagħti l-istess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott mhux flimkien ma' E250 ammont massimu miżjud espress bhala NaNO <sub>3</sub> : 80 mg/kg, ammont residwu massimu espress bhala NaNO <sub>3</sub> : 50 mg/kg
E 270	Aċidu lattiku	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 290	Diossidu tal-karbonju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 296	Aċidu maliku	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 300	Aċidu askorbiku	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti tal-laħam	
E 301	Askorbat tas-sodju	prodotti tal-laħam	jista' jintuża biss fir-rigward tan-nitrati u n-nitriti
E 306*	Estratt rikk fit-tokoferol	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	antioxidant
E 322*	Leċčitini	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti tal-ħalib	mill-produzzjoni organika biss
E 325	Lattat tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti b'baži ta' ħalib u prodotti tal-laħam	
E 330	Aċidu čitriku	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 331	Čitrat tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 333	Čitrat tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 334	Aċidu tartariku (L(+)-)	prodotti li joriginaw mill-pjanti idromel	
E 335	Tartrati tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 336	Tartrati tal-potassju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 341(i)	Fosfat tal-monokalċju	dqiq li jogħla waħdu	agħejt li jgholl li l-ikel
E 392*	Estratti ta' Klin	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	mill-produzzjoni organika biss

E 400	Aċidu alginiku	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti tal-ħalib	
E 401	Alginate tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti tal-ħalib zalzett bbażat fuq il-laħam	
E 402	Alginate tal-potassju	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti bbażati fuq il-ħalib	
E 406	Agar	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti bbażati fuq il-ħalib u prodotti tal-laħam	
E 407	Karragenina	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti bbażati fuq il-ħalib	
E 410*	Gomma tal-ħarruba	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	mill-produzzjoni organika biss
E 412*	Gomma tal-gwar	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	mill-produzzjoni organika biss
E 414*	Gomma arabika	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	mill-produzzjoni organika biss
E 415	Gomma tal-ksantan	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 417	Gomma tat-tara	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	aġent tat-thaxxin mill-produzzjoni organika biss
E 418	Gomma Gellan	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	forma għolja fl-acċil biss mill-produzzjoni organika biss, applikabbi mill-1 ta' Jannar 2023
E 422	Glicerol	estratti tal-pjanti aromatizzanti	li joriginaw mill-pjanti biss solvent u trasportatur fl-estratti tal-pjanti u fl-aromatizzanti umettant f'kapsuli tal-ġell kisi tas-superficje tal-pilloli mill-produzzjoni organika biss
E 440 (i)*	Pektina	prodotti li joriginaw mill-pjanti prodotti bbażati fuq il-ħalib	
E 460	Čelluloża	ġelatina	
E 464	Čelluloża metilika tal-idrossipropil	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	materjal ta' materjal ghall-kapsuli
E 500	Karbonati tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 501	Karbonati tal-potassju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 503	Karbonati tal-ammonju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 504	Karbonati tal-manježju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
E 509	Klorur tal-kalċju	prodotti b'bażi ta' ħalib	aġent koagulant

E 516	Sulfat tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	trasportatur
E 524	Idrossidu tas-sodju	“Laugengebäck” aromatizzanti	trattament tas-superfiċje regolatur tal-aċidità
E 551	diossidu tas-siliċju	ħxejjex aromatiċi u ħawwar f'forma ta' trab imnixxef, aromatizzanti żafur	
E 553b	Talk	zalzett ibbażat fuq il-laham	trattament tas-superfiċje
E 901	Xama'tan-naħal	ħelu	aġent tal-igglejżjar mill-produzzjoni organika biss
E 903	xama' tal-karnawba	ħelu frott taċ-ċitru	aġent tal-igglejżjar metodu ta' mitigazzjoni għat-trattament kiesħ estrem obbligatorju tal-frott bħala miżura ta' kwarantina obbligatorja kontra organiżmi ta' hsara f'konformità mad-Direttiva ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1279 (¹) mill-produzzjoni organika biss
E 938	Argon	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 939	Elju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 941	Nitrogenu	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 948	Ossigeno	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
E 968	Eritritol	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	mill-produzzjoni organika mingħajr l-użu ta' teknoloġija ta' skambju ta' joni biss

(¹) Id-Direttiva ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1279 tal-14 ta' Lulju 2017 li temenda l-Annessi I sa V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni gewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara ghall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom gewwa l-Komunità (GU L 184, 15.7.2017, p. 33).

#### TAQSIMA A2 — GHAJNUNIET GHALL-IPPROċESSAR U PRODOTTI OHRA, LI JISTGHU JINTUŻAW GHALL-IPPROċESSAR TA' INGREDJENTI TA' ORIĞINI AGRIKOLA MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA

Il-kundizzjonijiet u r-restrizzjonijiet spċifici stabbiliti hawn għandhom jiġu applikati flimkien mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1333/2008.

Isem	Awtorizzat biss ghall-ipproċessar tal-ogġetti tal-ikel organiči li ġejjin	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
Ilma	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	ilma tax-xorb skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE (¹)
Klorur tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti zalzett ibbażat fuq il-laham	aġent koagulant
Karbonat tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Idrossidu tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	

Sulfat tal-kalċju	prodotti li joriginaw mill-pjanti	aġġent koagulanti
Klorur tal-manjeżju (jew nigari)	prodotti li joriginaw mill-pjanti	aġġent koagulanti
Karbonat tal-potassju	Għeneb	aġġenti li jnixx fu
Karbonat tas-sodju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
Aċidu lattiku	Ģobon	għar-regolar tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-ġobon
L(+)aċidu lattiku mill-fermentazzjoni	estratti tal-proteini tal-pjanti	
Aċidu čitriku	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
Idrossidu tas-sodju	Zokkor żejt li jorigina mill-pjanti minbarra ż-żejt taż-żebbuġa estratti tal-proteini tal-pjanti	
Aċidu sulfuriku	ġelatina zokkor	
Estratt tal-ħops	zokkor	għal finijiet antimikrobiċi biss mill-produzzjoni organika, jekk disponibbli
Estratt tar-rožin tal-arżnu	zokkor	għal finijiet antimikrobiċi biss mill-produzzjoni organika, jekk disponibbli
Aċidu idrokloriku	ġelatina Għobnijiet Gouda, Edam u Maasdammer, Boerenkaas, Friese u Leidse Nagelkaas	produzzjoni tal-ġelatina f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²) għar-regular tal-pH tal-banju tas-salmura fl-ipproċessar tal-ġobnijiet
Idrossidu tal-ammonju	Ġelatina	produzzjoni tal-ġelatina f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 853/2004
Perossidu tal-idrogenu	Ġelatina	produzzjoni tal-ġelatina f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 853/2004
Diossidu tal-karbonju	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
Nitroġenu	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
Etanol	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	solvent
Aċidu tanniku	prodotti li joriginaw mill-pjanti	għajjnuna għall-filtrazzjoni
Albumina tal-abjad tal-bajd	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Kaseina	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Ġelatina	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Isinglass	prodotti li joriginaw mill-pjanti	

Żjut vegetali	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	aġent tal-iggrizjar, tar-rilaxx jew kontra r-ragħwa mill-produzzjoni organika biss
Ġell tad-diossidu tas-siliċju jew soluzzjoni kollojdali	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Karbonju attivat (CAS-7440-44-0)	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	
Talk	prodotti li joriginaw mill-pjanti	f'konformità mal-kriterji specifici tal-purità ghall-addittiv tal-ikel E 553b
Bentonit	prodotti li joriginaw mill-pjanti idromel	aġent adeżiv ghall-idromel
Ćelluloża	prodotti li joriginaw mill-pjanti ġelatina	
Trab tad-diatomi	prodotti li joriginaw mill-pjanti ġelatina	
Perlit	prodotti li joriginaw mill-pjanti ġelatina	
Qxur tal-ġellewż	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Grixa tar-ross	prodotti li joriginaw mill-pjanti	
Xama' tan-naħal	prodotti li joriginaw mill-pjanti	aġent tar-rilaxx mill-produzzjoni organika biss
xama' tal-karnawba	prodotti li joriginaw mill-pjanti	aġent tar-rilaxx mill-produzzjoni organika biss
Aċidu acetiku/hall	prodotti li joriginaw mill-pjanti; hut	mill-produzzjoni organika biss mill-fermentazzjoni naturali
Idrokloru tat-tijamina	inbejjed tal-frott, sidru, perry u idromel	
Fosfat tad-diammonju	inbejjed tal-frott, sidru, perry u idromel	
Fibra tal-injam	prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali	is-sors tal-injam jenħtieg li jkun ristrett għal injam iċċertifikat, mill-ħsad sostenibbli l-injam użat ma jridx ikun fi komponenti tossiċi (trattament ta' wara l-ħsad, tossini li jfegħu b'mod naturali jew tossini minn mikroorganiżmi)

(<sup>1</sup>) Id-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE tat-3 ta' Novembru 1998 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (GU L 330, 5.12.1998, p. 32).

(<sup>2</sup>) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi certi regoli specifici ta' igjene għall-ikel li jorigina mill-annimali (GU L 139, 30.4.2004, p. 55)

## PARTI B

**Ingredjenti agrikoli mhux organici awtorizzati għall-użu fil-produzzjoni tal-ikel organiku pproċessat imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848**

Isem	Kundizzjonijiet u limiti speċifici
L-alga Arame ( <i>Eisenia bicyclis</i> ), mhux iproċċessata kif ukoll prodotti tal-iproċċessar tal-ewwel stadju direttament relatati ma' din l-alga	
L-alga Hijaki ( <i>Hizikia fusiforme</i> ), mhux iproċċessata kif ukoll prodotti tal-iproċċessar tal-ewwel stadju direttament relatati ma' din l-alga	
Il-qoxra tas-siġra Pau d'arco <i>Handroanthus impetiginosus</i> ("lapacho")	għall-użu ftahlitiet ta' Kombucha u te biss
Kisjet	minn materja prima naturali li toriġina mill-annimali jew mill-pjanti
Ģelatina	minn sorsi ohra minbarra l-porċini
Trab/likwidu minerali tal-ħalib	meta jintuża għall-funzjoni sensorjali tiegħu biex jissostitwixxi l-klorur tas-sodju kompletament jew parżjalment biss
Hut selvaġġ u annimali akkwatiċi selvaġġi, mhux iproċċessati kif ukoll prodotti derivati minnhom permezz ta' proċċi	minn sajd iċċertifikat bħala sostenibbli taħt skema rikonoxxuta mill-awtorità kompetenti skont il-principji stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 biss, fkonformità mal-punt 3.1.3.1(c) tal-Parti III tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848 meta ma jkunx disponibbli fl-akkwakultura organika biss

## PARTI C

**Għajnuniet awtorizzati għall-iproċċessar u prodotti ohra għall-produzzjoni tal-ħmira u prodotti tal-ħmira msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) 2018/848**

Isem	ħmira primarja	Produzzjoni/ konfezzjoni/ formulazzjoni tal-ħmira	Kundizzjonijiet u limiti speċifici
Klorur tal-kalċju	X		
Diossidu tal-karbonju	X	X	
Aċidu citriku	X		għar-regolar tal-pH fil-produzzjoni tal-ħmira
Aċidu lattiku	X		għar-regolar tal-pH fil-produzzjoni tal-ħmira
Nitrogenu	X	X	
Ossigenu	X	X	
Lamtu tal-patata	X	X	għall-iffiltrar mill-produzzjoni organika biss
Karbonat tas-sodju	X	X	għar-regolar tal-pH
Żjut vegetali	X	X	aġġent tal-iggriżjar, tar-rilaxx jew kontra r-ragħwa mill-produzzjoni organika biss

## PARTI D

**Prodotti u sustanzi awtorizzati ghall-produzzjoni u l-konservazzjoni ta' prodotti tad-dwieli organici tas-setturi tal-inbid imsemmija fil-punt 2.2 tal-Parti VI tal-Anness II tar-Regolament (UE) 2018/848**

Isem	Numri tal-ID	Referenzi fl-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934	Kundizzjonijiet u limiti spċifici
Arja		Parti A, Tabella 1, punti 1 u 8	
Ossigeno gassuż	E 948 CAS 17778-80-2	Parti A, Tabella 1, punt 1 Parti A, Tabella 2, punt 8.4	
Argon	E 938 CAS 7440-37-1	Parti A, Tabella 1, punt 4 Parti A, Tabella 2, punt 8.1	ma jistax jintuża għall-gassifikazzjoni
Nitrogenu	E 941 CAS 7727-37-9	Parti A, Tabella 1, punti 4, 7 u 8 Parti A, Tabella 2, punt 8.2	
Diossidu tal-karbonju	E 290 CAS 124-38-9	Parti A, Tabella 1, punti 4 u 8 Parti A, Tabella 2, punt 8.3	
Biċċiet tal-injam tal-ballut		Parti A, Tabella 1, punt 11	
Acidu tartariku (L(+)-)	E 334 CAS 87-69-4	Parti A, Tabella 2, punt 1.1	
Acidu lattiku	E 270	Parti A, Tabella 2, punt 1.3	
L(+)tartrat tal-potassju	E 336(ii) CAS 921-53-9	Parti A, Tabella 2, punt 1.4	
Bikarbonat tal-potassju	E 501(ii) CAS 298-14-6	Parti A, Tabella 2, punt 1.5	
Karbonat tal-kalċju	E 170 CAS 471-34-1	Parti A, Tabella 2, punt 1.6	
Sulfat tal-kalċju	E 516	Parti A, Tabella 2, punt 1.8	
Diossidu tal-kubrit	E 220 CAS 7446-09-5	Parti A, Tabella 2, punt 2.1	il-kontenut massimu tad-diōssidu tal-kubrit ma għandux jaqbeż il-100 milligramma f'kull litru għall-inbejjed ħomor kif imsemmi fil-punt A.1.(a) tal-Parti B tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934 u b'livell taz-zokkor residwu ta' inqas minn 2 grammi għal kull litru
Bisulfit tal-potassju	E 228 CAS 7773-03-7	Parti A, Tabella 2, punt 2.2	
Metabisulfit tal-potassju	E 224 CAS 16731-55-8	Parti A, Tabella 2, punt 2.3	

			il-kontenut massimu tad-diġġissidu tal-kubrit ma għandux jaqbeż il-150 milligramma għal kull litru għall-inbejjed bojod u rożè kif imsemmi fil-punt A.1.(a) tal-Parti B tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934 u b'livell taz-zokkor residwu ta' inqas minn 2 grammi għal kull litru għall-inbejjed kollha l-ohra, il-kontenut massimu tad-diġġissidu tal-kubrit applikat f'konformità mal-Parti B tal-Anness I tar-Regolament Delegat (UE) 2019/934 għandu jitnaqqas bi 30 milligramma għal kull litru
Aċidu L-askorbiku	E 300	Parti A, Tabella 2, punt 2.6	
Faħam għall-użu enologiku		Parti A, Tabella 2, punt 3.1	
Idrogenufosit tadt-diammonju	E 342/CAS 7783-28-0	Parti A, Tabella 2, punt 4.2	
Idrokloridat tat-tijamina	CAS 67-03-8	Parti A, Tabella 2, punt 4.5	
Awtolizati tal-ħmira		Parti A, Tabella 2, punt 4.6	
Membrani taċ-ċelloli tal-ħmira		Parti A, Tabella 2, punt 4.7	
Hmira inattivata		Parti A, Tabella 2, punt 4.8 Parti A, Tabella 2, punt 10.5 Parti A, Tabella 2, punt 11.5	
Ġelatina li tittiekel	CAS 9000-70-8	Parti A, Tabella 2, punt 5.1	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Proteina tal-qamħ		Parti A, Tabella 2, punt 5.2	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Proteina tal-piżelli		Parti A, Tabella 2, punt 5.3	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Proteina tal-patata		Parti A, Tabella 2, punt 5.4	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Isinglass		Parti A, Tabella 2, punt 5.5	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Kaseina	CAS 9005-43-0	Parti A, Tabella 2, punt 5.6	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Kaseinati tal-potassju	CAS 68131-54-4	Parti A, Tabella 2, punt 5.7	
Albumina tal-bajd	CAS 9006-59-1	Parti A, Tabella 2, punt 5.8	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli

Bentonit	E 558	Parti A, Tabella 2, punt 5.9	
Diossidu tas-siliċju (gell jew soluzzjoni kollojdali)	E 551	Parti A, Tabella 2, punt 5.10	
Tannini		Parti A, Tabella 2, punt 5.12 Parti A, Tabella 2, punt 6.4	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Kitosan derivat mill- <i>Aspergillus niger</i>	CAS 9012-76-4	Parti A, Tabella 2, punt 5.13 Parti A, Tabella 2, punt 10.3	
Estratti tal-proteina tal-ħmira		Parti A, Tabella 2, punt 5.15	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Alginat tal-potassju	E 402/CAS 9005-36-1	Parti A, Tabella 2, punt 5.18	
Tartrat idroġenat tal-potassju	E336(i)/CAS 868-14-4	Parti A, Tabella 2, punt 6.1	
Aċidu citriku	E 330	Parti A, Tabella 2, punt 6.3	
Aċidu metatartariku	E 353	Parti A, Tabella 2, punt 6.7	
Gomma arabika	E 414/CAS 9000-01-5	Parti A, Tabella 2, punt 6.8	derivata minn materja prima organika jekk disponibbli
Mannoproteini tal-ħmira		Parti A, Tabella 2, punt 6.10	
Liaži tal-pektina	EC 4.2.2.10	Parti A, Tabella 2, punt 7.2	għal finijiet enoloġiči biss bħala kjarifika
Pektinametilesterazi	EC 3.1.1.11	Parti A, Tabella 2, punt 7.3	għal finijiet enoloġiči biss bħala kjarifika
Poligalatturonażi	EC 3.2.1.15	Parti A, Tabella 2, punt 7.4	għal finijiet enoloġiči biss bħala kjarifika
Emicellulażi	EC 3.2.1.78	Parti A, Tabella 2, punt 7.5	għal finijiet enoloġiči biss bħala kjarifika
Čellulażi	EC 3.2.1.4	Parti A, Tabella 2, punt 7.6	għal finijiet enoloġiči biss bħala kjarifika
Ħmira ghall-produzzjoni tal-inbid		Parti A, Tabella 2, punt 9.1	għar-razex tal-ħmira individwali, organika jekk disponibbli
Batterji tal-aċidu lattiku		Parti A, Tabella 2, punt 9.2	
Čitrat tar-ram	CAS 866-82-0	Parti A, Tabella 2, punt 10.2	
Raża taż-żnuber		Parti A, Tabella 2, punt 11.1	
Naqal frisk		Parti A, Tabella 2, punt 11.2	mill-produzzjoni organika biss

## ANNESS VI

**Prodotti u sustanzi awtorizzati ghall-użu fil-produzzjoni organika f'ċerti żoni ta' pajjiżi terzi skont l-Artikolu 45(2) tar-Regolament (UE) 2018/848**

---

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1166

tal-15 ta' Lulju 2021

**li jemenda r-Regolament ta' Implementazzjoni (UE) 2019/947 fir-rigward tal-posponiment tad-data tal-applikazzjoni ghax-xenarji standard għall-operazzjonijiet imwettqa fil-linjal viżwali tal-vista jew lil hinn minnha**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 dwar regoli komuni fil-qasam tal-avjazzjoni civili u li jistabbilixxi Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2111/2005, (KE) Nru 1008/2008, (UE) Nru 996/2010, (UE) Nru 376/2014 u d-Direttivi 2014/30/UE u 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 216/2008 u (KE) Nru 552/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 57 tieghu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 23(4) tar-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/947<sup>(2)</sup>, mit-2 ta' Dicembru 2021, l-Istati Membri jistgħu jaċċettaw biss dikjarazzjonijiet magħmula mill-operaturi tal-UAS f'konformità mal-Artikolu 5(5) ta' dak ir-Regolament ta' Implementazzjoni għal operazzjoni li tikkonforma ma' wieħed miż-żewġ xenarji standard stipulati fl-Appendiċi 1 tal-Anness ta' dak ir-Regolament ta' Implementazzjoni.
- (2) L-istards armonizzati huma kkunsidrati mill-manifatturi tal-UAS bhala strument importanti li jippermettilhom iqiegħdu fis-suq UAS konformi.
- (3) Madankollu, uħud mill-istards armonizzati li jindirizzaw ir-rekwiżiti applikabbi għall-UAS tal-klassijiet C5 u C6 mhux se jkunu disponibbli sat-2 ta' Dicembru 2021.
- (4) Għalhekk, jeħtieg li d-data tal-applikazzjoni tiġi posposta biex jiġi żgurat li l-istards armonizzati li jindirizzaw ir-rekwiżiti applikabbi għall-UAS tal-klassijiet C5 u C6 ikunu disponibbli qabel ma l-Istati Membri jkunu jistgħu jaċċettaw biss id-dikjarazzjonijiet tal-operazzjonijiet konformi max-xenarji standard stabbiliti mill-Appendiċi 1 tal-Anness tar-Regolament ta' Implementazzjoni (UE) 2019/947. Sa dak iż-żmien, jenħtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jaċċettaw id-dikjarazzjonijiet magħmula mill-operaturi tal-UAS f'konformità mal-Artikolu 5(5) ta' dak ir-Regolament ta' Implementazzjoni, abbaži ta' xenarji standard nazzjonali jew ekwivalenti.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 127 tar-Regolament (UE) 2018/1139,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Fl-Artikolu 23 tar-Regolament ta' Implementazzjoni (UE) 2019/947, il-paragrafi 2, 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“2. L-Artikolu 5(5) għandu japplika mit-3 ta' Dicembru 2023.

3. Il-punt (2)(g) tal-punt UAS.OPEN.060 tal-Anness u l-punt (1)(l) tal-punt UAS.SPEC.050 tal-Anness għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2022.

<sup>(1)</sup> ĠU L 212, 22.8.2018, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/947 tal-24 ta' Mejju 2019 dwar ir-regoli u l-proċeduri għall-operazzjoni ta' ingeñji tal-ajru mingħajr bdot abbord (ĠU L 152, 11.6.2019, p. 45).

4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21(1), sat-2 ta' Dicembru 2023, l-Istati Membri jistgħu jaċċettaw dikjarazzjonijiet magħmula minn operaturi tal-UAS fkonformità mal-Artikolu 5(5), abbaži ta' xenarji standard nazzjonali jew ekwivalenti, jekk dawk ix-xenarji nazzjonali jissodisfaw ir-rekwiżiți tal-punt UAS.SPEC.020 tal-Anness.

Dawn id-dikjarazzjonijiet ma għandhomx jibqgħu validi mit-2 ta' Dicembru 2025."

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħi fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Lulju 2021.

*Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Ursula VON DER LEYEN*

---

## DECIJONIJIET

### DECIJONI DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1167

tas-27 ta' April 2021

**li tistabbilixxi l-programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni ghall-ġbir, ghall-ġestjoni u ghall-użu ta' data fis-setturi tas-sajd u l-appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-politika komuni dwar is-sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 (¹), u b'mod partikolari l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 4(1) tiegħi,

Billi:

- (1) L-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²), jirrikjedi li l-Istati Membri jiġbru d-data bijologika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika meħtieġa għall-ġestjoni tas-sajd.
- (2) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2017/1004 jirrikjedi li l-Kummissjoni tistabbilixxi programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir, ghall-ġestjoni u ghall-użu tad-data fis-setturi tas-sajd (EU MAP).
- (3) L-EU MAP huwa meħtieġ biex l-Istati Membri jispecifikaw u jippjanaw l-aktivitajiet tagħħom għall-ġbir ta' data fil-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tagħhom u jistabbilixxi lista dettaljata tar-rekwiżiti tad-data għall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali u soċjoekonomika, jelenka stħarrigiet obbligatorji fuq il-baħar u jistabbilixxi limiti għall-ġbir ta' data. L-EU MAP għall-2020-2021 ġie adottat permezz tad-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/910 (³) u d-Deciżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/909 (⁴). Iż-żewġ deciżjonijiet jiskadu fil-31 ta' Diċembru 2021.
- (4) Għaldaqstant din id-Deciżjoni tistabbilixxi arranġamenti dettaljati dwar il-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika mill-Istati Membri kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (UE) 2017/1004 mill-1 ta' Jannar 2022.
- (5) Il-Kummissjoni kkonsultat lill-gruppi ta' koordinazzjoni regionali rilevanti u l-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd f'konformità mal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2017/1004.

(¹) ĠU L 157, 20.6.2017, p. 1.

(²) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (GU L 354 28.12.2013, p. 22).

(³) Id-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/910 tat-13 ta' Marzu 2019 li tistabbilixxi l-programm multiannwali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika fis-setturi tas-sajd u l-akkwakultura, (GU L 145, 4.6.2019, p. 27).

(⁴) Id-Deciżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/909 tat-18 ta' Frar 2019 li tistabbilixxi l-lista ta' stħarrigiet obbligatorji tar-riċerka u l-limiti għall-ghanijiet tal-programm multiannwali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura (GU L 145, 4.6.2019, p. 21).

- (6) Din id-deċiżjoni għandha tinqara flimkien mad-Deċiżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168 (⁹), li tkassar id-Deċiżjoni ta' Implantazzjoni (UE) 2019/909 u tistabbilixxi l-lista ta' stħarriġet obbligatorji fuq il-baħar u l-limiti li taħthom, l-Istati Membri mhumiex obbligati li jiġbru *data abbaži* tal-attivitajiet tas-sajd u tal-akkwakultura tagħhom jew iwettqu stħarriġet ta' ricerka fuq il-baħar, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(b) u (c) tar-Regolament (UE) 2017/1004, mill-1 ta' Jannar 2022. Hija tistabbilixxi wkoll iż-żoni tar-reġjuni marini ghall-iskopijiet tal-ġbir ta' *data*, kif imsemmi fl-Artikolu 9(1) ta' dak ir-Regolament (UE) 2017/1004.
- (7) Għal raġunijiet ta' ċertezza tad-dritt, jenhtieġ li d-Deċiżjoni Delegata (UE) 2019/910 tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2022,

ADOTTAT DIN ID-DECIJONI:

#### Artikolu 1

Il-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir, għall-ġestjoni u għall-użu tad-data fis-settur tas-sajd mill-2022 li jkopri l-lista dettaljata tar-rekwiżiti tad-data kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament (UE) 2017/1004, huwa stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

#### Artikolu 2

Id-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/910 hija mhassra.

#### Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fl-ghoxrin jum tal-publikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Hija għandha tibda tapplika mill-1 ta' Jannar 2022.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2021.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

---

⁹) Id-Deċiżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-lista ta' stħarriġ obbligatorju tar-riċerka fuq il-baħar u l-limiti bhala parti mill-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u għall-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022 (Ara l-paġna 92 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

## ANNESS

## KAPITOLU I

**Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan l-Anness, japplikaw id-definizzjonijiet stabbiliti fir-regolamenti li ġejjin: Ir-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (¹), ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 (²), ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 (³), ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁴), u r-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (⁵) għandhom japplikaw. Barra minn hekk, għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) **bastiment attiv:** bastiment li jkun wettaq xi operazzjoni tas-sajd għal mill-anqas jum wieħed matul sena kalendarja.
- (2) **frazzjoni tal-qabda:** parti mill-qabda totali, bħall-parti mill-qabda li tkun inhāt u li tkun aktar mid-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni, il-parti li tkun inhāt u li tkun inqas mid-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni, u l-qbid skartat legalment, maqsuma fil-parti li tkun inqas mid-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni u l-parti li tkun aktar mid-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni.
- (3) **jun fuq il-bahar:** kwalunkwe perjodu kontinwu ta' 24 siegħa (jew parti minnu) li matulu bastiment ikun preżenti f'żona tas-sajd iddefinita u assenti mill-port.
- (4) **qabdiet rikreattivi:** il-komponenti kollha miżmuma, skartati u rilaxxati tal-qabda, ħajjin jew mejtin, maqbuda matul is-sajd rikreattiv.
- (5) **specijiet dijadromi:** specijiet ta' hut li jpassu bejn il-bahar u l-ilma helu bhala parti miċ-ċiklu tal-hajja tagħhom.
- (6) **jun tas-sajd:** kwalunkwe jum kalendarju fuq il-bahar li fih isseħħi attivitá tas-sajd, mingħajr preġudizzju għall-obbligli internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha. Vjaġġ tas-sajd wieħed jista' jagħti kontribut kemm għas-somma tal-jiem tas-sajd għall-irkaptu passiv kif ukoll għas-somma tal-jiem tas-sajd għall-irkaptu attiv użat fuq dak il-vjaġġ.
- (7) **post għas-sajd:** unità ġeografika li fiha jseħħi is-sajd. Il-qbil dwar l-unitajiet għandu jsir fil-livell ta' reġjun marin abbaži ta' żonni eżistenti ddefiniti mill-organizzazzjoni reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd jew minn korpi xjentifici.
- (8) **segment tal-flotta:** grupp ta' bastimenti tal-istess klassi ta' tul (LOA, tul totali) u rkaptu tas-sajd predominant matul sena kalendarja partikolari.
- (9) **bastiment mhux attiv:** bastiment li ma jkun wettaq operazzjonijiet tas-sajd matul sena kalendarja partikolari.
- (10) **mestier:** grupp ta' attivitatiet tas-sajd immirati għal specijiet simili jew ġabru ta' specijiet, bl-użu ta' rkaptu simili (⁶), matul l-istess perjodu tas-sena u/jew fl-istess żona u li jkunu kkarterizzati minn mudell simili ta' sfruttament.

(¹) Ir-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settu tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 (GU L 157, 20.6.2017, p. 1).

(²) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iż-ġurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (GU L 343, 22.12.2009, p. 1).

(³) Ir-Regolament ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iż-ġurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (GU L 112, 30.4.2011, p. 1).

(⁴) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (GU L 354, 28.12.2013, p. 22).

(⁵) Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 149, 20.5.2014, p. 1).

(⁶) Kif speċifikat fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implantazzjoni (UE) Nru 404/2011.

- (11) **sħarrig ta' riċerka fuq il-bahar:** attivitajiet li jinvolvu l-monitoraġġ ta' stokkijiet ta' hut u/jew ta' riżorsi bijoloġiči marini u tal-ekosistema, imwettqa fuq bastiment iddedikat għal din ir-riċerka xjentifika u ddeżinjat għal dan il-kompli minn Stat Membru.

## KAPITOLU II

### **Metodi ta' ġbir ta' data u rekwiżiti tad-data**

#### **1. Prinċipji generali**

- 1.1. Fkonformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2017/1004, l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw pjanijet ta' hidma nazzjonali, li jispecifikaw id-data li trid tingabar u l-metodi tal-ġbir ta' data.
- 1.2. Il-metodi u l-kwalità tal-ġbir ta' data għandhom ikunu xierqa ghall-finijiet mahsuba u ddefiniti fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Il-metodi applikati għandhom isegwu l-parir xjentifiku rilevanti u l-ahjar prattiki. L-Istati Membri jistgħu jwettqu studji biex ikomplu jesploraw, jiżviluppaw u jittestjaw il-metodi tal-ġbir ta' data. Il-metodi u l-applikazzjoni tagħhom għandhom jiġu vvalutati f'intervalli regolari minn korpi xjentifċi indipendent biex jiġi żgurat jekk humiex xierqa ghall-finijiet mahsuba. L-Istati Membri għandhom jadattaw l-ippjanar u l-implementazzjoni tagħhom tal-ġbir ta' data f'konformità mar-riżultati ta' dawn il-valutazzjonijiet.
- 1.3. Fir-rigward tad-data speċifikata fil-punti 2, 3, 4 u 5 ta' hawn taħt, id-data rrappurtata u trażmessha skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009, inkluża iżda mhux limitata ghall-ġurnali ta' abbord, għan-noti tal-bejgħ u għad-data dwar il-pożizzjoni bhad-data tal-VMS, għandha tkun disponibbli fil-forma ewlenja ghall-istituzzjonijiet nazzjonali li jipplimentaw il-pjanijet ta' hidma nazzjonali.
- 1.4. Fir-rigward tad-data speċifikata fil-punti 2, 3 u 4 ta' hawn taħt, l-Istati Membri għandhom jaqblu fil-livell ta' reġjun marin dwar id-data li trid tingabar, abbaži tal-htiġijiet identifikati tal-utenti ahharin tad-data xjentifika ("il-htiġijiet tal-utenti ahharin"), inkluż, fejn xieraq, l-ispeċċijiet, l-istokkijiet, ir-reġjuni, il-varjabbli, il-metodoloġija u l-frekwenza tal-ġbir ta' data f'konformità mal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2017/1004. Id-data li tingabar b'dan il-mod għandha tippermetti lill-utenti ahharin li jiksbu l-valutazzjonijiet meħtieġa għat-tipi rilevanti kollha ta' sajd, ta' perjodi ta' żmien u ta' żoni. Jekk l-ebda koordinazzjoni regionali ma tkun tista' tinkiseb, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-ġbir ta' data nazzjonali abbaži tal-htiġijiet tal-utenti ahharin.
- 1.5. Fir-rigward tad-data soċjali u ekonomika speċifikata fil-punti 5, 6 u 7 ta' hawn taħt, għandhom jaapplikaw id-definizzjonijiet imsemmija fir-Regolament dwar l-istatistika Ewropea tan-Negożju (7). Definizzjonijiet addizzjonal ta' varjabbli, ta' saff, u, fejn xieraq, tal-metodoloġija ta' ġbir, għandhom jiġu kkoordinati fost l-Istati Membri kkonċernati.
- 1.6. Filwaqt li jispecifikaw id-data li trid tingabar, l-Istati Membri għandhom iqisu l-limiti stabbiliti fil-Kapitolu II tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168 (8) li tistabbilixxi l-lista ta' sħarrigiet u ta' limiti obbligatorji bhala parti mill-programm multiannwali tal-Unjoni għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura.
- 1.7. Id-data li trid tingabar hija maqsuma f'settijiet, speċifikati fil-punti 2 sa 7 ta' dan il-Kapitolu.

#### **2. Id-data bijoloġika dwar ir-riżorsi bijoloġiči sfruttati maqbuda mis-sajd kummerċjali u rikreattiv tal-Unjoni**

##### **2.1. Fir-rigward tas-sajd kummerċjali:**

- (a) id-data għandha tħinkludi l-kwantitajiet tal-qabdet skont l-ispeċi u d-data bijoloġika minn eżemplari individuali, biex tkun tista' ssir l-istima tal-volum u tal-frekwenza tat-tul, kif ukoll tal-varjabbli bijoloġiči bhall-età tal-individwu, is-sess, il-piz, il-maturità u l-fekondità, għal kull frazzjoni tal-qabda skont l-ispeċi u ż-żona ta' ġestjoni elenkti fit-Tabella 1. Id-data meħtieġa biex jiġu stmati l-volum u l-frekwenza tat-tul għandha tiġi rrapportata fil-livell ta' aggregazzjoni meħtieġ mill-utent aħħari rilevanti, bl-użu tal-kodicijiet tal-irkaptu elenkti fit-Tabella 5 fejn rilevanti;

(7) Ir-Regolament (UE) 2019/2152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar l-istatistika Ewropea tan-negożju, li jhassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negożju (GU L 327, 17.12.2019, p. 1).

(8) Id-Deċiżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-lista ta' sħarrig obbligatorju tar-riċerka fuq il-bahar u l-limiti bhala parti mill-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u għall-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022 (GU L 253, ..., p. 92).

- (b) barra minn hekk, id-data li ġejja għandha tingabar dwar l-ispecijiet dijadromi elenkti fit-Tabella 3 li nqabdu matul il-parti taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom fl-ilma ħelu, mhux rilevanti kif jitwettaq dan is-sajd:
- varjabbl relatai mal-istokk magħżula mill-Istati Membri fl-livell regionali abbaži tal-htigjiet tal-utent aħħari,
  - kwantitajiet tal-qabdiet annwali għas-salamun u t-trota tal-baħar,
  - kwantitajiet tal-qabdiet skont l-istadju tal-ħajja għas-sallur.

- 2.2. Fir-rigward tas-sajd rikreattiv, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw skemi statistikament robusti ta' kampjunar multispeċi li jippermettu li l-kwantitajiet tal-qabdiet jiġu stmati ghall-istokkijiet miftiehma fil-livell regionali, f'konformità mal-htigjiet rilevanti tal-utenti aħħarin. Meta tali skema ma tkunx teżisti, l-Istati Membri għandhom jiġbru data li tippermetti li l-kwantitajiet tal-qabdiet jiġu stmati ghall-ispecijiet u għaż-żoni elenkti fit-Tabella 4.

Meta l-qabdiet rikreattivi jaffettaw l-iżvilupp tal-istokkijiet tal-hut, l-Istati Membri għandhom iwettqu kampjunar bijologiku f'konformità mal-htigjiet tal-utenti aħħarin, kif miftiehem fil-livell tar-reġjun marin.

### 2.3. Barra minn hekk:

- għas-salamun u għat-trota tal-baħar, għandha tingabar data dwar l-abbundanza tas-salamun żgħir u tal-flejes tas-salamun u dwar in-numru ta' individwi axxendenti fix-xmajar.
- ghas-sallur, id-data għandha tingabar fi kwalunkwe habitat marin rilevanti jew tal-ilmijiet interni f'mill-inqas korp wieħed ta' ilma għal kull unità ta' gestjoni tas-sallur dwar: l-abbundanza tar-rekluti, l-abbundanza tal-istokk permanenti (sallura safra) u n-numru u l-piż, u l-proporzjon bejn is-sessi tas-sallur tal-fidda li jkunu qed ipassu.

Id-deżinjazzjoni tal-korpi tal-ilma, inkluż ix-xmajar, l-għażla ta' varjabbl relatai mal-istokk li għandhom jingabru u jiġu mmonitorjati, u l-frekwenza tal-kampjunar għas-salamun, għat-trota tal-baħar u għas-sallur għandhom ikunu ddefiniti u kkoordinati fil-livell regionali, skont il-htigjiet tal-utent aħħari. Meta l-ebda koordinazzjoni reġionali ma tkun teżisti, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu skemi ta' kampjunar nazzjonali abbaži tal-htigjiet tal-utent aħħari.

## 3. Data dwar l-attività tal-bastimenti (⁹)tas-sajd tal-Unjoni fl-ilmijiet tal-Unjoni u barra minnhom

- Id-data għandha tkopri l-varjabbl elenkti fit-Tabella 6 fl-iktar livell ġegrafiku baxx rilevanti, skont is-segment tal-flotta (Tabella 8) u skont il-livell 6 tal-mestieri (Tabella 5). Din id-data, inkluż id-data dwar il-pożizzjoni, bħad-data tal-VMS (⁹) jew id-data tal-AIS (¹), irregjistrati, irrapportati jew trażmessi skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009, għandhom ikunu disponibbli fil-forma ewlenija ghall-istituzzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali. Meta m'hemm l-ebda obbligu skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 biex tiġi rregjistrata din id-data, jew meta din id-data ma tissodisfax ir-rekwiziti ta' kopertura, ta' reżoluzzjoni u/jew ta' kwalità tal-utenti aħħarin, għandhom jaapplikaw metodi ta' kampjunar alternattivi xierqa.
- Id-data dwar is-sajd kummerċjali għas-sallur fl-ilmijiet interni għandha tkopri l-varjabbl indikati fit-Tabella 6. Id-data rregjistrata skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007 trid tkun disponibbli bħala forma ewlenija ghall-istituzzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali. Meta m'hemm l-ebda obbligu skont ir-Regolament (KE) Nru 1100/2007 li tiġi rregjistrata din id-data, jew meta din id-data ma tissodisfax ir-rekwiziti ta' kopertura, ta' riżoluzzjoni u/jew ta' kwalità tal-utenti aħħarin, għandhom jaapplikaw metodi ta' kampjunar alternattivi xierqa.

(⁹) Tinkludi rekwiżiti specifiċi għall-organizzazzjonijiet reġionali għall-ġestjoni tas-sajd.

(¹⁰) Data tas-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti — iddefinita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll ghall-izgur tal-konformità mar-regoli tal-politika komuni tas-sajd.

(¹¹) Is-sistema awtomatika ta' identifikazzjoni — imsemmija fid-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema ghall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti.

**4. Data dwar l-impatt tas-sajd tal-Unjoni fuq ir-riżorsi bijoloġiči marini u l-ekosistemi marini fl-ilmiġiet tal-Unjoni u 'l barra minnhom**

- 4.1. Għandha tingabar *data* dwar l-okkorrenzi (minn tal-inqas il-piż u/jew in-numru ta' individwi għal kull speċi, skont l-unità xierqa għal speċi partikolari) tal-qabdet inċidentalni tal-ħasafar tal-bahar, tal-mammiferi, tar-rettili u tal-ispecijiet tal-hut protetti kollha, kif imsemmi fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u skont il-ftehimiet internazzjonali, inkluż dawk spċifikati fit-Tabella 2, u l-ispecijiet bentiċi invertebrati identifikati bhala indikatur<sup>(12)</sup> tal-VME<sup>(13)</sup>. Din id-*data* għandha tīgħi rregistrata matul il-vjaġġi xjentifici tal-osservaturi fuq il-bastimenti tas-sajd, jew mis-sajjieda nfushom, li jużaw il-ġurnali ta' abbord jew mezzi xierqa ohra. Meta din id-*data* ma tkunx bizzejjed għall-htiġijet tal-utenti ahharin, għandhom jintużaw metodi u osservazzjonijiet komplementari ohra, abbażi tal-gharfien xjentifiku disponibbli, inkluż il-valutazzjonijiet tar-riskju.
- 4.2. Id-*data* meħtieġa biex jiġi vvalutat l-impatt tas-sajd fuq il-habitats marini u fuq l-ispecijiet irregistratori skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u leġiżlazzjoni rilevanti ohra tal-UE għandha tkun disponibbli, f'livell xieraq ta' aggregazzjoni, għall-istituzzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali. Meta ma hemm l-ebda obbligu skont ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009 biex tīgħi rregistrata din id-*data* jew meta din id-*data* ma tissodisfax ir-rekwiziti ta' kopertura, ta' riżoluzzjoni u/jew ta' kwalità tal-utenti ahharin, jenhtieġ li jaapplikaw metodi alternativi xierqa ta' kampjunar, inkluż il-metodi ddeterminati permezz ta' studji mmirati.
- 4.3. Il-ġbir ta' *data* dwar l-impatt tal-attivitajiet tas-sajd fuq ix-xbieki alimentari għandu jinkludi l-kampjunar u l-analiżi tal-istonkijiet.

**5. Data soċjoekonomika dwar is-sajd**

- 5.1. Għandha tingabar *data* ekonomika dwar il-bastimenti attivi u mhux attivi kollha elenkti fir-Registru tal-Flotta tas-Sajd tal-Komunità<sup>(14)</sup> fil-31 ta' Dicembru tas-sena ta' rappurtar, u dwar bastimenti ohra li jkunu stādu għal mill-inqas jum wieħed matul is-sena ta' rappurtar. Fir-rigward ta' bastimenti attivi, id-*data* miġbura għandha tkopri l-varjabbi indikati fit-Tabella 7 skont is-segmentazzjoni tal-flotta indikata fit-Tabella 8 u skont is-suprareġjuni kif iddefinit fit-Tabella 2 tal-Kapitolu III fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implantazzjoni (UE) 2021/1168. Fil-każ ta' bastimenti mhux attivi, għandha tingabar *data* dwar il-valur kapitali u l-kost kapitali.

Id-*data* ekonomika għandha tingabar fuq baži annwali.

Id-*data* dwar il-varjabbi ekonomiċi tista' tiġi aggregata għal raġunijiet ta' kunsidernjalità jew fejn meħtieġ biex jitfassal pjan ta' kampjunar statistikament sod. Din l-aggregazzjoni għandha tkun konsistenti tul iż-żmien.

- 5.2. Id-*data* socjali għandha tkopri l-varjabbi indikati fit-Tabella 9 u ġandha tingabar kull tliet snin, li tibda mill-2017 bħala l-ewwel sena tad-*data* ta' referenza.

**6. Data soċjoekonomika u ambjentali dwar l-akkwakultura**

- 6.1. Għandha tingabar *data* ekonomika dwar l-intrapriżi kollha li l-attivitā primarja tagħhom hija ddefinita skont il-kodicijjiet tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi fl-Unjoni Ewropea (NACE) 03.21, "akkwakultura tal-bahar", u 03.22, "akkwakultura tal-ilma helu". Id-*data* miġbura għandha tkopri l-varjabbi ekonomiċi indikati fit-Tabella 10 skont is-segmentazzjoni tas-setturi stabbilita fit-Tabella 11.

Id-*data* ekonomika għandha tingabar fuq baži annwali.

Id-*data* dwar il-varjabbi ekonomiċi tista' tiġi aggregata għal raġunijiet ta' kunsidernjalità jew fejn meħtieġ biex jitfassal pjan ta' kampjunar statistikament sod. Din l-aggregazzjoni għandha tkun konsistenti tul iż-żmien.

<sup>(12)</sup> L-indikaturi VME — imsemmija fir-Regolament (UE) 2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Dicembru 2016 li jistabbilixxi kondizzjonijiet spċifici għas-sajd tal-istokkijiet tal-bahar fond fil-Grigal tal-Atlantiku u dispożizzjoni għas-sajd fl-ilmiġiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal.

<sup>(13)</sup> Ekosistema marina vulnerabbli — iddefinita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli mill-impatti hžiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ fl-ibħra internazzjonali.

<sup>(14)</sup> Id-definit fir-Regolament ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218 tas-6 ta' Frar 2017 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (GU L 34, 9.2.2017, p. 9).

6.2. Id-data soċjali għandha tkopri l-varjabbl indikati fit-Tabella 9 u għandha tingabar kull tliet snin, li jibdew mill-2017 bħala l-ewwel sena tad-data ta' referenza.

6.3. Id-data ambjentali, bħad-data dwar il-kwalità tal-ilma, il-ħut li jaħrab, l-użu tal-antibijotici u medicini oħra, u l-istatus tal-mard, meħtieġa skont il-leġiżlazzjoni tal-UE u dik nazzjonali rilevanti, għandha tkun disponibbli għall-istituzzjonijiet nazzjonali li jimplimentaw il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali.

#### 7. Data soċjoekonomika dwar is-settur tal-ipproċessar tal-ħut

Lil hinn mid-data ppubblikata mill-Eurostat, miġbura mill-Istati Membri f'konformità mar-Regolament dwar l-Istatistika Ewropea dwar in-negozji u r-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(15)</sup>, l-Istati Membri jistgħu jiġbru data soċjoekonomika addizzjonali dwar is-settur tal-ipproċessar tal-ħut.

Tabella 1 (qabel kienet it-Tabelli 1 A, B u C)

**Specijiet u żoni fl-ilmijiet tal-Unjoni u r-reġjuni marini kollha taħt l-organizzazzjonijiet regionali għall-ġestjoni tas-sajd (RFMOs) u il-Ftehimiet ta' Shubija dwar is-Sajd Sostenibbli (SFPA) u r-Reġjuni Ultraperiferiči<sup>(16)</sup>**

Reġjun	Il-Bahar Baltiku	
Żona	Il-Bahar Baltiku (iż-żoni tal-ICES 3b-d, iż-żona tal-FAO 27)	
RCG	Il-Baltiku	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-ICES
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	22-32
Aringa	<i>Clupea harengus</i>	22-24; 25-27, 28.2, 29, 32; 28.1; 30-31
Koregun abjad	<i>Coregonus albula</i>	22-32
Koregun lavaret	<i>Coregonus lavaretus</i>	3d
Bakkaljaw	<i>Gadus morhua</i>	22-24; 25-32
Limanda	<i>Limanda limanda</i>	22-32
Dott tal-Ewropa ta' Fuq	<i>Perca fluviatilis</i>	3d
Barbun	<i>Platichthys flesus</i>	22-32
Barbun tat-tbajja'	<i>Pleuronectes platessa</i>	21-23; 24-32
Salamun	<i>Salmo salar</i>	22-31; 32
Trota tal-ħaġar	<i>Salmo trutta</i>	22-32
Luċċoperka	<i>Sander lucioperca</i>	3d
Barbun imperjali	<i>Scophthalmus maximus</i>	22-32
Barbun lixx	<i>Scophthalmus rhombus</i>	22-32
Lingwata komuni	<i>Solea solea</i>	20-24

<sup>(15)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jħassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data soġġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Ufficċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-istatistika tal-Komunità u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 87, 31.3.2009, p. 164).

<sup>(16)</sup> Meta jitfasslu l-pjanijiet tat-tehid tal-kampjuni biex tingabar l-informazzjoni bijologika kif stabbilita fil-Kapitolu II ta' dan l-Anness, jenħtieg li kwalunkwe konfini tal-istokkijiet, kif stabbiliti mill-utent aħħari rilevanti jiġi meqjusa u jiġi allokat sforz xieraq tal-kampjunar għal kull stokk.

Laċċa kahla	<i>Sprattus sprattus</i>	22-32
-------------	--------------------------	-------

<b>Reġjun</b>	<b>Il-Baħar tat-Tramuntana u l-Lvant tal-Artiku</b>
<b>Żona</b>	<b>Il-Lvant tal-Artiku, il-Baħar Norveġiż u l-Baħar ta' Barents (iż-żoni tal-ICES 1, 2, iż-żona tal-FAO 27)</b>

<b>RCG</b>	<b>NANS&amp;EA</b>	
<b>Speċi (isem komuni)</b>	<b>Speċi (isem xjentifiku)</b>	<b>Żona tal-ICES</b>
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	1, 2
Arġentina kbira	<i>Argentina silus</i>	1, 2, 5a, 14
Brożmjū	<i>Brosme brosme</i>	1, 2
Aringa	<i>Clupea harengus</i>	1, 2
Bakkaljaw	<i>Gadus morhua</i>	1, 2
Kelb il-baħar	<i>Galeorhinus galeus</i>	1, 2
Barbun tat-tbajja' Amerikan	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	1, 2
Kapelin	<i>Mallotus villosus</i>	1, 2
Merluzz tal-linja sewda	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1, 2
Stokkafixx	<i>Micromesistius poutassou</i>	1, 2
Linarda	<i>Molva dypterygia</i>	2
Lipp	<i>Molva molva</i>	1, 2
Mazzola bla xewka	<i>Mustelus spp.</i>	1, 2, 14
Gamblu tat-Tramuntana	<i>Pandalus borealis</i>	1, 2
Pollakkju iswed	<i>Pollachius virens</i>	1, 2
Halibatt ta' Greenland	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1, 2
Salamun	<i>Salmo salar</i>	1, 2
Trota tal-baħar	<i>Salmo trutta</i>	1, 2
Kavall	<i>Scomber scombrus</i>	2
Skorfnat-Tramuntana	<i>Sebastes mentella</i>	1, 2
Dott hamrani	<i>Sebastes norvegicus</i>	1, 2
Mazzola griža	<i>Squalus acanthias</i>	Iż-żoni kollha
Sawrell	<i>Trachurus trachurus</i>	2a

<b>Reġjun</b>	<b>Il-Baħar tat-Tramuntana u l-Lvant tal-Artiku</b>	
<b>Żona</b>	<b>Il-Baħar tat-Tramuntana u l-Kanal tal-Lvant (iż-żoni tal-ICES 3a, 4 u 7d, iż-żona tal-FAO 27)</b>	
<b>RCG</b>	<b>NANS&amp;EA</b>	
<b>Speċi (isem komuni)</b>	<b>Speċi (isem xjentifiku)</b>	<b>Żona tal-ICES</b>

Čicċirella	<i>Ammodytidae</i>	3a, 4
Pixxigatti	<i>Anarhichas</i> spp.	4
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	3a, 4, 7d
Arġentina kbira	<i>Argentina silus</i>	3a, 4
Arġentini	<i>Argentina</i> spp.	4
Żumbrell għadma	<i>Aspitrigla cuculus</i>	3a
Brożmjū	<i>Brosme brosme</i>	3a, 4
Aringa	<i>Clupea harengus</i>	3a, 4, 7d
Grenadier imnieħru tond	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	3a
Gamblu tar-ramel	<i>Crangon crangon</i>	4, 7d
Spnotta	<i>Dicentrarchus labrax</i>	4, 7d
Gallina griža	<i>Eutrigla gurnardus</i>	3a, 4
Bakkaljaw	<i>Gadus morhua</i>	3aN; 3aS; 4, 7d
Kelb il-baħar	<i>Galeorhinus galeus</i>	3a, 4, 7d
Barbun ilsien il-kelb	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3a, 4
Čippullazza tal-ghajn	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	4
Lingwata ta' erba' tikek	<i>Lepidorhombus boscii</i>	4, 7d
Megrim	<i>Lepidorhombus whiffagonis</i>	4, 7d
Raja kukù	<i>Leucoraja naevus</i>	3a, 4
Limanda	<i>Limanda limanda</i>	3a, 4, 7d
Petriča żgħira	<i>Lophius budegassa</i>	4, 7d
Petriča kbira	<i>Lophius piscatorius</i>	4
Grenadier rasu raffa	<i>Macrourus berglax</i>	4
Merluzz tal-linja sewda	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	3a, 4
Merlangu	<i>Merlangius merlangus</i>	3a, 4, 7d
Merluzz	<i>Merluccius merluccius</i>	3a, 4, 7
Stokkafixx	<i>Micromesistius poutassou</i>	3a, 4, 7d
Lingwata halqha żgħir	<i>Microstomus kitt</i>	4, 7d
Linarda	<i>Molva dypterygia</i>	3a, 4
Lipp	<i>Molva molva</i>	3a, 4
Trilja tal-ħama	<i>Mullus barbatus</i>	4, 7d
Trilja tal-qawwi	<i>Mullus surmuletus</i>	4, 7d
Mazzola bla xewka	<i>Mustelus</i> spp.	3a, 4, 7d
Skampu	<i>Nephrops norvegicus</i>	L-ilmiċċiet tal-Unjoni 3a, 4 u 2a
Gamblu tat-Tramuntana	<i>Pandalus borealis</i>	L-ilmiċċiet tal-Unjoni 3a, 4 u 2a; 4 ilmiċċiet Norveġiżi fin-Nofsinhar ta' 62°N

Arzella tal-pellegrini	<i>Pecten maximus</i>	4, 7d
Lipp abjad	<i>Phycis blennoides</i>	4
Lipp tal-qawwi	<i>Phycis phycis</i>	4
Barbun	<i>Platichthys flesus</i>	4
Barbun tat-tbajja'	<i>Pleuronectes platessa</i>	3aN; 3aS; 4, 7d
Pollakkju iswed	<i>Pollachius virens</i>	3a, 4
Barbun imperjali	<i>Scophthalmus maximus</i>	3a, 4, 7d
Raja batra	<i>Raja brachyura</i>	4a, 4c, 7d
Raja tal-fosos	<i>Raja clavata</i>	3a, 4, 7d
Raja ġħewejna	<i>Raja microocellata</i>	7de
Raja tal-ghajn	<i>Raja montagui</i>	3a, 4, 7d
Raja ondjata	<i>Raja undulata</i>	7de
Ir-rebekkini u r-raj kollha	<i>Rajidae</i>	3a
Halibatt ta' Greenland	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	4
Salamun	<i>Salmo salar</i>	3a, 4, 7d
Trota tal-baħar	<i>Salmo trutta</i>	3a, 4, 7d
Kavall	<i>Scomber scombrus</i>	3a, 4, 7d
Barbun lixx	<i>Scophthalmus rhombus</i>	3a, 4, 7d
Gattarell tat-tikek	<i>Scyliorhinus canicula</i>	3a, 4, 7d
Lingwata komuni	<i>Solea solea</i>	L-ilmiġiet tal-Unjoni taż-żoni 2a, 3a u 4; 7d
Laċċa kaħla	<i>Sprattus sprattus</i>	L-ilmiġiet tal-Unjoni taż-żoni 2a, 3a u 4; 7d
Mazzola griža	<i>Squalus acanthias</i>	Iż-żoni kollha
Sawrell	<i>Trachurus trachurus</i>	L-ilmiġiet tal-Unjoni taż-żoni 4b, 4c u 7d
Gallinetta	<i>Trigla lucerna</i>	4
Merluzz tan-Norveġja	<i>Trisopterus esmarki</i>	3a, 4
Pixxi San Pietru	<i>Zeus faber</i>	4, 7d

Reġjun	Il-Grigal tal-Atlantiku
--------	-------------------------

Żona	Il-Grigal tal-Atlantiku u l-Kanal tal-Punent (iż-żoni tal-ICES 5, 6, 7 (eskl. 7D), 8, 9, 10, 12 u 14, iż-żona tal-FAO 27)
------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

RCG	NANS&EA
-----	---------

Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Żona tal-ICES
Imrewħa	<i>Aequipecten opercularis</i>	7
Alepoċefalu	<i>Alepocephalus bairdii</i>	6, 12
Čiċċirella	<i>Ammodytidae</i>	6a
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	Iż-żoni kollha

Ċinturin iswed	<i>Aphanopus carbo</i>	5, 6, 7, 12; 9, 10, 13
Gattarelli tal-fond	<i>Apristurus spp.</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Argentina kbira	<i>Argentina silus</i>	5, 6, 7
Gurbell rar	<i>Argyrosomus regius</i>	Iż-żoni kollha
Żumbrell għadma	<i>Aspitrigla cuculus</i>	Iż-żoni kollha
Fonsa ġamra	<i>Beryx spp.</i>	3-14
Brożmju	<i>Brosme brosme</i>	5, 6, 7
Granċ jittiekel	<i>Cancer pagurus</i>	Iż-żoni kollha
Minfaħ	<i>Capros aper</i>	6, 7, 8
Żagħrun	<i>Centrophorus spp.</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Mazzola Portugiża	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Mazzola bellusija mneħirha twil	<i>Centroscymnus crepidater</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Mazzola sewda	<i>Centroscyllium fabricii</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Kelb il-baħar tal-frilli	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Aringa	<i>Clupea harengus</i>	5a; 5b, 6b; 7aN; 6a, 7bc; 7aS, 7gh, 7jk
Gringu	<i>Conger conger</i>	Iż-żoni kollha
Grenadier imnieħru tond	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	5b, 6, 7; 8, 9, 10, 12, 14
Murruna sewda	<i>Dalatias licha</i>	Iż-żoni kollha
Boll komuni	<i>Dasyatis pastinaca</i>	7, 8
Mazzola munqar l-għasfur	<i>Deania calcea</i>	5, 6, 7, 9, 10, 12
Spnotta	<i>Dicentrarchus labrax</i>	Iż-żoni kollha
Lingwata tar-rigi	<i>Dicologlossa cuneata</i>	8c, 9
Rebekkin skur	<i>Dipturus batis, Dipturus intermedius</i>	6, 7a, 7e-k; 8, 9a
Inċova	<i>Engraulis encrasiculus</i>	8; 9, 10
Mazzola tal-fanal maġġuri	<i>Etomopterus princeps</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Mazzola tal-fanal	<i>Etomopterus spinax</i>	6, 7, 8, 10
Gallina griža	<i>Eutrigla gurnardus</i>	7de
Bakkaljaw	<i>Gadus morhua</i>	5b; 6a; 6b; 7a; 7b, 7c, 7e-k, 8, 9, 10; 5, 14
Kelb il-baħar	<i>Galeorhinus galeus</i>	5-10, 12
Gattarell ħalqu iswed	<i>Galeus melastomus</i>	6, 7; 8, 9a
Gattarell ġurdien	<i>Galeus murinus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Barbun ilsien il-kelb	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	6, 7
Murruna ta' sitt gargi	<i>Hexanchus griseus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Čippullazza tal-ghajnejn	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	Iż-żoni kollha

Halibatt tal-Atlantiku	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	5, 14
Awwista Ewropea	<i>Homarus gammarus</i>	Iż-żoni kollha
Mera tal-Atlantiku	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Iż-żoni kollha
Xabla	<i>Lepidopus caudatus</i>	9a
Lingwata ta' erba' tikek	<i>Lepidorhombus boscii</i>	8c, 9a
Megrim	<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	6; 7, 8abd; 8c, 9a
Raja rotonda	<i>Leucoraja circularis</i>	6, 7
Raja petruža	<i>Leucoraja fullonica</i>	6, 7
Raja kukù	<i>Leucoraja naevus</i>	6, 7, 8ab; 8c; 9a
Limanda	<i>Limanda limanda</i>	7a, 7f-h; 7e
Klamar	<i>Loligo vulgaris</i>	Iż-żoni kollha
Petriča żgħira	<i>Lophius budegassa</i>	6; 7b-k, 8abd; 8c, 9a
Petriča kbira	<i>Lophius piscatorius</i>	6; 5b, 12, 14; 7, 8abd; 8c, 9a
Grenadier rasu raffa	<i>Macrourus berglax</i>	8, 9, 10, 12, 14
Għażuża	<i>Maja brachydactyla</i>	5, 6, 7
Kapelin	<i>Mallotus villosus</i>	14
Merluzz tal-linja sewda	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	5b, 6a; 6b, 12, 14; 7a; 7b-k, 8, 9, 10
Merlangu	<i>Merlangius merlangus</i>	8, 9, 10; 5b, 6, 12, 14; 7a; 7b-k
Merluzz	<i>Merluccius merluccius</i>	5b, 6, 7, 12, 14; 8abde; 8c, 9, 10
Lingwata tar-rigi	<i>Microchirus variegatus</i>	Iż-żoni kollha
Stokkafixx	<i>Micromesistius poutassou</i>	1-9, 12, 14
Lingwata halqha żghir	<i>Microstomus kitt</i>	Iż-żoni kollha
Linarda	<i>Molva dypterygia</i>	5b, 6, 7; 12 ilmijiet internazzjonali
Linarda Spanjola	<i>Molva macrophthalmus</i>	10
Lipp	<i>Molva molva</i>	5; 6-14
Trilja tal-qawwi	<i>Mullus surmuletus</i>	Iż-żoni kollha
Mazzola tat-tbajja'	<i>Mustelus asterias</i>	6, 7, 8, 9
Mazzola bla xewka	<i>Mustelus mustelus</i>	6, 7, 8, 9
Mazzola tat-tbajja' suwed	<i>Mustelus punctulatus</i>	6, 7, 8, 9
Mazzola bla xewka	<i>Mustelus spp.</i>	5-10, 12, 14
Skampu	<i>Nephrops norvegicus</i>	5b, 6; 7; 8abde; 8c; 9
Qarnita	<i>Octopus vulgaris</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiporku tal-Atlantiku	<i>Oxynotus paradoxus</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10

Bažuga kahlija	<i>Pagellus bogaraveo</i>	6, 7, 8; 9; 10
Gambu tat-Tramuntana	<i>Pandalus borealis</i>	5, 14
Gambli pandalidi	<i>Pandalus spp.</i>	5, 14
Gambu abjad	<i>Parapenaeus longirostris</i>	9a
Arzell	<i>Pecten maximus</i>	6, 7
Lipp abjad	<i>Phycis blennoides</i>	Iż-żoni kollha
Lipp tal-qawwi	<i>Phycis phycis</i>	Iż-żoni kollha
Barbun tat-tbajja'	<i>Pleuronectes platessa</i>	5b, 6, 12, 14; 7a; 7bc; 7de; 7fg; 7h-k; 8, 9, 10
Pollakkju	<i>Pollachius pollachius</i>	5b, 6, 12, 14; 7; 8abde; 8c; 9, 10
Pollakkju iswed	<i>Pollachius virens</i>	5b, 6, 12, 14; 7, 8, 9, 10
Hanżir tal-fond	<i>Polyprion americanus</i>	10
Raja batra	<i>Raja brachyura</i>	4a, 6; 7a, 7fg; 7e; 9 a
Raja tal-fosos	<i>Raja clavata</i>	6; 7a, 7fg; 7e; 8; 9a; 10, 12
Raja ghewejna	<i>Raja microocellata</i>	7de; 7fg
Raja tal-ghajn	<i>Raja montagui</i>	6, 7b, 7j; 7a, 7e-h; 8; 9a
Raja ondjata	<i>Raja undulata</i>	7b, 7j; 7de; 8ab; 8c; 9 a
Halibatt ta' Greenland	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	5a, 14; 5b, 6
Hamiema	<i>Rostroraja alba</i>	Iż-żoni kollha
Salamun	<i>Salmo salar</i>	Iż-żoni kollha
Trota tal-baħar	<i>Salmo trutta</i>	Iż-żoni kollha
Sardina kaħla	<i>Sardina pilchardus</i>	8abd; 8c, 9a
Kavall għajnejh kbar	<i>Scomber colias</i>	8, 9, 10
Kavall	<i>Scomber scombrus</i>	5, 6, 7, 8, 9
Barbun imperjali	<i>Scophthalmus maximus</i>	Iż-żoni kollha
Barbun lixx	<i>Scophthalmus rhombus</i>	Iż-żoni kollha
Gattarell tat-tikek	<i>Scyliorhinus canicula</i>	6, 7a-c, 7e-j; 8abd; 8c, 9a
Gattarell tar-rukka	<i>Scyliorhinus stellaris</i>	6, 7
Mazzola snienha tas-skieken	<i>Scymnodon ringens</i>	5, 6, 7, 8, 9, 10
Skorfnat-Tramuntana	<i>Sebastes mentella</i>	5, 12, 14 (pelagiku tal-baxx); 5, 12, 14 (pelagiku tal-fond); 5, 14, (demersali)
Dott ħamrani	<i>Sebastes norvegicus</i>	5, 14
Siċċa	<i>Sepia officinalis</i>	Iż-żoni kollha
Lingwata komuni	<i>Solea solea</i>	5b, 6, 12, 14; 7a; 7bc; 7d; 7e; 7fg; 7hjk; 8ab; 8cde, 9, 10
Kelb il-baħar ta' Greenland	<i>Somniosus microcephalus</i>	Iż-żoni kollha
Sparidi	<i>Sparidae</i>	Iż-żoni kollha

Mazzola griža	<i>Squalus acanthias</i>	Iż-żoni kollha
Sawrella ġħajnejha kbar	<i>Trachurus mediterraneus</i>	8, 9
Sawrella kaħla	<i>Trachurus picturatus</i>	8, 9, 10
Sawrell	<i>Trachurus trachurus</i>	4a, 5b, 6a, 7a-c, 7e-k, 8; 9a
Bakkaljaw	<i>Trisopterus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Pixxi San Pietru	<i>Zeus faber</i>	Iż-żoni kollha

Reġjun	<b>Il-Baħar Meditarran u l-Baħar l-Iswed</b>	
Żona	<b>Il-Baħar Meditarran u l-Baħar l-Iswed (GFCM GSA 1-29, iż-żona tal-FAO 37)</b>	
RCG	<b>Il-Baħar Meditarran u l-Baħar l-Iswed</b>	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Subreġjun GFCM
Laċċa tal-Baħar l-Iswed	<i>Alosa immaculata</i>	GSAs 28-29
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	GSAs 1-27
Makku	<i>Aphia minuta</i>	GSA 9, 10, 16 u 19
Gamblu aħmar kbir	<i>Aristeomorpha foliacea</i>	GSAs 1-16, 19-21 u 22-27
Gamblu aħmar	<i>Aristeus antennatus</i>	GSAs 1-16, 19-21 u 22-27
Kurunella	<i>Atherina spp.</i>	GSA 9, 10, 16 u 19
Vopa	<i>Boops boops</i>	GSAs 1-27
Granċ ikħal	<i>Callinectes sapidus</i>	GSA 8-10, 11.2, 12-16, 18-21
Gandoffla rrígata	<i>Chamelea gallina</i>	GSAs 17-18
Qroll l-ahħmar	<i>Corallium rubrum</i>	GSAs 1-27
Lampuka	<i>Coryphaena hippurus</i>	GSAs 12-27
Spnotta	<i>Dicentrarchus labrax</i>	GSAs 1-27
Sparlu	<i>Diplodus annularis</i>	GSAs 12-16, 19-21
Qarnita tal-qrun	<i>Eledone cirrhosa</i>	GSA 1-23
Qarnita tal-Misk	<i>Eledone moschata</i>	GSA 8-23
Inċova	<i>Engraulis encrasiculus</i>	GSAs 1-29
Gallina griža	<i>Eutrigla gurnardus</i>	GSA 13-16, 18-23
Gattarell halqu iswed	<i>Galeus melastomus</i>	GSAs 1-11
Klamari	<i>Illex spp., Todarodes spp.</i>	GSAs 1-27
Ballun b'faxxa tal-fidda	<i>Lagocephalus sceleratus</i>	GSAs 1-27
Klamar	<i>Loligo vulgaris</i>	GSAs 1-27
Petriča żgħira	<i>Lophius budegassa</i>	GSAs 1-16, 19-21; 22-23
Petriča kbira	<i>Lophius piscatorius</i>	GSA 1-16, 18-23
Merlangu	<i>Merlangius merlangus</i>	GSAs 28-29

Merluzz	<i>Merluccius merluccius</i>	GSAs 1-27
Stokkafixx	<i>Micromesistius poutassou</i>	GSA 1-11, 22-23
Muletti tal-iswed	<i>Mugilidae</i>	GSA 8-10, 11.2, 12-23
Trilja tal-hama	<i>Mullus barbatus</i>	GSAs 1-29
Trilja tal-qawwi	<i>Mullus surmuletus</i>	GSAs 1-16, 19-21 u 22-27
Skampu	<i>Nephrops norvegicus</i>	GSAs 1-21
Qarnita	<i>Octopus vulgaris</i>	GSAs 1-27
Bažuga kaħlia	<i>Pagellus bogaraveo</i>	GSAs 1-11
Paġella	<i>Pagellus erythrinus</i>	GSAs 1-27
Gamblu kbir irjali	<i>Penaeus kerathurus</i>	GSA 22-23
Gamblu abjad	<i>Parapenaeus longirostris</i>	GSAs 1-27
Granċ ikħal	<i>Portunus segnis</i>	GSA 8-10, 11.2, 12-16, 18-21
Pixxiskorpjun	<i>Pterois miles</i>	GSAs 1-27
Raja tal-kwiekeb	<i>Raja asterias</i>	GSAs 1-11
Raja tal-fosos	<i>Raja clavata</i>	GSAs 1-16, 19-21
Rapa whelk	<i>Rapana venosa</i>	GSAs 28-29
Sardina kaħla	<i>Sardina pilchardus</i>	GSAs 1-27
Laċċa tal-faxx	<i>Sardinella aurita</i>	GSAs 1-16, 19-21 u 22-27
Skalm	<i>Saurida lessepsianus</i>	GSAs 22-27
Brushtooth lizardfish	<i>Saurida undosquamis</i>	GSAs 22-27
Barbun imperjali	<i>Scophthalmus maximus</i>	GSAs 28-29
Kavall ghajnejh kbar	<i>Scomber colias</i>	GSAs 1-11, 22-27
Kavall	<i>Scomber scombrus</i>	GSAs 1-16, 19-21
Il-klieb il-bahar, ir-raj u r-rebekkini kummerċjali kollha (4)	<i>Selachii, Rajidae</i>	GSAs 1-29
Siċċa	<i>Sepia officinalis</i>	GSAs 1-21
Siganu mdellel	<i>Siganus luridus</i>	GSAs 22-27
Qawsalla	<i>Siganus rivulatus</i>	GSAs 22-27
Lingwata komuni	<i>Solea solea (Solea vulgaris)</i>	GSAs 17-18, 22-27
Awrata	<i>Sparus aurata</i>	GSA 7, 22-23
Lizz	<i>Sphyraena sphyraena</i>	GSAs 12-16, 19-21
Arżnella	<i>Spicara smaris</i>	GSAs 17-18, 22-27
Laċċa kaħla	<i>Sprattus sprattus</i>	GSAs 28-29
Mazzola grīza	<i>Squalus acanthias</i>	GSAs 28-29
Gamblu mantis	<i>Squilla mantis</i>	GSAs 17-18
Sawrella ghajnejha kbar	<i>Trachurus mediterraneus</i>	GSAs 1-29

Sawrella kahla	<i>Trachurus picturatus</i>	GSAs 1-11
Sawrella komuni	<i>Trachurus trachurus</i>	GSAs 1-29
Mankana	<i>Trisopterus minutus</i>	GSAs 1-29
Gandoffli ta' Venere	<i>Veneridae</i>	GSA 6, 13-21

Reġjun	Ir-reġjuni ultraperiferiči	
Żona	L-ilmiċiet tal-UE madwar l-Azores (iż-żona tal-FAO 27.10.a.2), il-gżejjer Madeira u Kanarji (iż-żona tal-FAO 34.1.2)	
RCG	xejn	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	
Imħar	<i>Patellidae</i>	Iż-ŻEE tal-Azores, iż-ŻEE tal-Gżejjer Kanarji/Madeira
Sardina kahla	<i>Sardina pilchardus</i>	Iż-ŻEE tal-Azores, iż-ŻEE tal-Gżejjer Kanarji/Madeira
Laċċa tal-faxx	<i>Sardinella aurita</i>	Iż-ŻEE ta' Kanarji/Madeira
Laċċa tal-ġewnah iswed	<i>Sardinella maderensis</i>	Iż-ŻEE tal-Azores
Marzpan	<i>Sparisoma cretense</i>	Iż-ŻEE tal-Azores, iż-ŻEE ta' Kanarji/Madeira

Reġjun	Ir-reġjuni ultraperiferiči	
Żona	L-ilmiċiet tal-UE madwar il-Guyana Franciża, il-gżejjer Martinique u Guadeloupe (iż-żona tal-FAO 31)	
RCG	xejn	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	
Pixxigatt tal-baħar rasu ratba	<i>Amphiarius rugispinis</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Kumakuma	<i>Brachyplatystoma filamentosum</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Karangid Krevall	<i>Caranx hippos</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Snooks(= Robalos), li mhumiex inkluži banda oħra	<i>Centropomus spp.</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Gurbell akoupa	<i>Cynoscion acoupa</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Gurbell snienu żgħar	<i>Cynoscion steindachneri</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Gurbell cambucu	<i>Cynoscion virescens</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Dott ġġant tal-Atlantiku	<i>Epinephelus itajara</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Qażquż torroto	<i>Genyatremus luteus</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Tripletail	<i>Lobotes surinamensis</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Lutjan hamrani tan-Nofsinhar	<i>Lutjanus purpureus</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
King weakfish	<i>Macrodon ancylodon</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Tarpon	<i>Megelops atlanticus</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Gambu kannella tan-Nofsinhar	<i>Penaeus subtilis</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Gurbell tax-xmara tal-Amerika t'isfel	<i>Plagioscion squamosissimus</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża

Pixxigatt tal-bahar isfar	<i>Sciaes parkeri</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Pixxigatt tal-bahar kurċifiss	<i>Sciaes proops</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Kavalli rjali, li mhumiex inkluži banda oħra	<i>Scomberornorus spp.</i>	Iż-ŻEE tal-Guyana Franciża
Pixxisenduq xehda	<i>Acanthostracion polygonius</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxisenduq tawru	<i>Acanthostracion quadricornis</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxikirurgu oceaniku	<i>Acanthurus bahianus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxikirurgu rrīgat	<i>Acanthurus chirurgus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Hmar denbu mrewħa	<i>aluterus scriptus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Qażquż tax-xoffa	<i>Anisotremus surinamensis</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Raj, li mhumiex inkluži banda oħra	<i>Batoidimorpha (Hypotremata)</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxibalistra regina	<i>Balistes vetula</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pagru bajonado	<i>Calamus bajonado</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
American whitespotted filefish	<i>Cantherhines macrocerus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxibalistra oceanika	<i>Canthidermis sufflamen</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Karanġid isfar	<i>Caranx bartholomaei</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Karanġid ghajnu kbira	<i>Caranx latus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Karanġid tal-faxx iswed	<i>Caranx ruber</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Graysby	<i>Cephalopholis cruentata</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Coney	<i>Cephalopholis fulva</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Dott tal-blat	<i>Epinephelus adscensionis</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Dott tal-Karibew	<i>Epinephelus guttatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Dott ta' Nassau	<i>Epinephelus striatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan irjali	<i>Etelis oculatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Qażquż faħmi	<i>Haemulon carbonarium</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Qażquż safrani	<i>Haemulon flavolineatum</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique

Qażquż bahħar	<i>Haemulon parra</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Qażquż bajdani	<i>Haemulon plumieri</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Qażquż tal-faxxi kohol	<i>Haemulon sciurus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan kanġakulur tat-tikka sewda	<i>Lutjanus analis</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan surmast	<i>Lutjanus apodus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan snien il-kelb	<i>Lutjanus jocu</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan ħamrani għajnu safra	<i>Lutjanus vivanus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Trilja safra	<i>Mulloidichthys martinicus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Lutjan denbu isfar	<i>Ocyurus chrysurus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Awwista hadra	<i>Panulirus argus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Awwista tat-tikki	<i>Panulirus guttatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Keeltail needlefish	<i>Platybelone argalus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Atlantic bigeye	<i>Priacanthus arenatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Trilja tal-Atlantiku	<i>Pseudupeneus maculatus</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Pixxiljun ħamrani	<i>Pterois volitans</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Diversi klieb il-baħar, li mhumiex inkluži banda oħra	<i>Selachimorpha (Pleurotremata)</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Marzpan tal-faxx ahmar	<i>Sparisoma aurofrenatum</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Marzpan denbu ahmar	<i>Sparisoma chrysopterum</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Marzpan tal-pinna ħamra	<i>Sparisoma rubripinne</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique
Strombu ġġant	<i>Strombus gigas</i>	Iż-ŻEE ta' Guadeloupe u ta' Martinique

**Reġjun** Ir-reġjuni ultraperiferiči

**Żona** L-ilmiċjet tal-UE madwar il-gżejjjer Mayotte u La Réunion (iż-żona tal-FAO 51)

**RCG** xejn

Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	
Lutjan hadrani	<i>Aprion virescens</i>	Iż-ŻEE ta' Mayotte u ta' Réunion

Sawrella tal-pinna kahla	<i>Caranx melampygus</i>	Iż-ŻEE ta' Mayotte u ta' Réunion
Černa denbha isfar	<i>Variola louti</i>	Iż-ŻEE ta' Mayotte u ta' Réunion
Lutjan lewn is-sadid	<i>Aphareus rutilans</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Dott deħbi	<i>Cephalopholis aurantia</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Dott tebgħha safra	<i>Epinephelus fasciatus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Dott tal-faxxi skuntrati	<i>Epinephelus radiatus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan ħamrani tal-fond	<i>Etelis carbunculus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan fijamma	<i>Etelis coruscans</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Pompu leqqien	<i>Eumegistus illustris</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Spotcheck emperor	<i>Lethrinus rubrioperculatus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan komuni tal-faxxi kohol	<i>Lutjanus kasmira</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan tal-faxxi kohol	<i>Lutjanus notatus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan mirqum	<i>Pristipomoides argyrogrammicus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Lutjan tal-faxxi deħbin	<i>Pristipomoides multidens</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Sugarott għajnu kbira	<i>Selar crumenophthalmus</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Accola tal-pinna twila	<i>Seriola rivoliana</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion
Černa denbha abjad	<i>Variola albimarginata</i>	Iż-ŻEE ta' Réunion

Reġjun	Reġjuni oħra	
Żona	Il-Majjistral tal-Atlantiku (iż-żona tal-FAO 21)	
RCG	NANS&EA	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-Żona tal-konvenzjoni NAFO
Raja tal-kwiekeb	<i>Amblyraja radiata</i>	3LNOPs
Gattarelli tal-fond	<i>Apristurus spp.</i>	SA1-6
Fonsa ħamra	<i>Beryx sp.</i>	6G
Grenadier imniedħru tond	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	SA 1-3
Żagħrun	<i>Centrophorus spp.</i>	SA1-6
Mazzola Portugiża	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	SA1-6
Mazzola bellusija mnejħirha twil	<i>Centroscymnus crepidater</i>	SA1-6
Mazzola sewda	<i>Centroscyllium fabricii</i>	SA1-6
Kelb il-baħar tal-frilli	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	SA1-6
Murruna sewda	<i>Dalatias licha</i>	SA1-6
Mazzola munqar l-għasfur	<i>Deania calcea</i>	SA1-6

Mazzola tal-fanal maġġuri	<i>Etmopterus princeps</i>	SA1-6
Mazzola tal-fanal	<i>Etmopterus spinax</i>	SA1-6
Bakkaljaw	<i>Gadus morhua</i>	3M; 3NO; 3Ps; SA1
Gattarell gurdien	<i>Galeus murinus</i>	SA1-6
Barbun ilsien il-kelb	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3NO; 2J3KL
Murruna ta' sitt gargi	<i>Hexanchus griseus</i>	SA1-6
Barbun tat-tbajja' Amerikan	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3LNO; 3M
Klamar tal-pinen qosra	<i>Illex illecebrosus</i>	SA 3-4
Barbun denbu isfar	<i>Limanda ferruginea</i>	3LNO
Grenadier rasu raffa	<i>Macrourus berglax</i>	SA 1-3
Kapelin	<i>Mallotus villosus</i>	3NO
Pixiporku tal-Atlantiku (Sharpback shark)	<i>Oxynotus paradoxus</i>	SA1-6
Gamblu tat-Tramuntana	<i>Pandalus borealis</i>	SA1; 3LNO; 3M
Halibatt ta' Greenland	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO; SA1
Salamun	<i>Salmo salar</i>	NAFO SA1 + ICES Subżona 14, NEAFC, NASCO
Mazzola snienha tas-skieken	<i>Scymnodon ringens</i>	SA1-6
Skorfna tat-Tramuntana	<i>Sebastes mentella</i>	SA1
Skorfnī	<i>Sebastes spp.</i>	3LN; 3M; 3O
Kelb il-bahar ta' Greenland	<i>Somniosus microcephalus</i>	SA1-6
Merluzz abjad	<i>Urophycis tenuis</i>	3NO

Reġjun	Reġjuni oħra	
Żona	Il-Lvant tal-Atlantiku Ċentrali (iż-żona tal-FAO 34)	
RCG	LDF	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-Konvenzjoni CECAF
Činturin iswed	<i>Aphanopus carbo</i>	Iż-żoni kollha
Xabla intermedja	<i>Aphanopus intermedius</i>	Iż-żoni kollha
Gattarelli tal-fond	<i>Apristurus spp.</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Gamblu aħmar irrigat	<i>Aristeus varidens</i>	Iż-żoni kollha
Qzieqeż	<i>Brachydeuterus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiluna	<i>Brama brama</i>	Iż-żoni kollha
Sawrell	<i>Caranx spp.</i>	34.3.1, 34.3.3-6
Żagħrun	<i>Centrophorus spp.</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Mazzola Portugiża	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2

Mazzola bellusija mneħirha twil	<i>Centroscymnus crepidater</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Mazzola sewda	<i>Centroscyllium fabricii</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Kelb il-baħar tal-frilli	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Barbuni činoglossidi	<i>Cynoglossus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Murruna sewda	<i>Dalatias licha</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Mazzola munqar l-ghasfur	<i>Deania calcea</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Sugarotti	<i>Decapterus spp.</i>	34.3.1, 34.3.3-6
Denċi tal-ġħajnejn	<i>Dentex macrophthalmus</i>	Iż-żoni kollha
Inċova	<i>Engraulis encrasicolus</i>	Iż-żoni kollha
Dott tal-faxxi	<i>Epinephelus aeneus</i>	34.1.3, 34.3.1, 34.3.3-6
Laċċa Afrikana	<i>Ethmalosa fimbriata</i>	34.3.1, 34.3.3-6
Mazzola tal-fanal maġġuri	<i>Etomopterus princeps</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Mazzola tal-fanal	<i>Etomopterus spinax</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Gamblu roža tan-Nofsinhar	<i>Farfantepenaeus notialis</i>	Iż-żoni kollha
Lesser African threadfin	<i>Galeoides decadactylus</i>	34.1.3, 34.3.1, 34.3.3-6
Gattarell ġurdien	<i>Galeus murinus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Murruna ta' sitt għargi	<i>Hexanchus griseus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Klamar	<i>Loligo vulgaris</i>	Iż-żoni kollha
Merluzz ta' Benguela	<i>Merluccius polli</i>	Iż-żoni kollha
Merluzz iswed	<i>Merluccius senegalensis</i>	Iż-żoni kollha
Qarnita	<i>Octopus vulgaris</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiporku tal-Atlantiku	<i>Oxynotus paradoxus</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Bażuga	<i>Pagellus acarne</i>	34.1.1
Bażuga ġamranija	<i>Pagellus bellottii</i>	Iż-żoni kollha
Pagru rar	<i>Pagrus caeruleostictus</i>	Iż-żoni kollha
Gamblu abjad	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Iż-żoni kollha
Qzieqeż	<i>Pomadasys spp.</i>	Iż-żoni kollha
Griebel tal-Afrika tal-Punent	<i>Pseudotolithus spp.</i>	34.1.1
Sardina kaħla	<i>Sardina pilchardus</i>	34.1.1, 34.1.3
Laċċa tal-faxxi	<i>Sardinella aurita</i>	Iż-żoni kollha
Laċċa tal-ġewnaħ iswed	<i>Sardinella maderensis</i>	Iż-żoni kollha
Kavall ghajnejh kbar	<i>Scomber colias</i>	Iż-żoni kollha
Mazzola snienha tas-skieken	<i>Scymnodon ringens</i>	34.1.1, 34.1.2, 34.2
Sicċi ġġanta Afrikana	<i>Sepia hierredda</i>	Iż-żoni kollha
Sicċa	<i>Sepia officinalis</i>	Iż-żoni kollha

Awrat	Sparus spp.	34.1.1
Sawrell	Trachurus spp.	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni oħra
Żona	In-Nofsinhar tal-Paċifiku (iż-żoni tal-FAO 81 u 87)
RCG	LDF
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)
Sawrell taċ-Ċili	<i>Trachurus murphyi</i>
	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni oħra
Żona	L-Oċean Atlantiku u l-ibħra ta' madwaru (iż-żoni tal-FAO 21, 27, 31, 37, 41, 47, 34, 48) (¹)
RCG	LP
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)
Pizzintun tal-istixxi	<i>Acanthocybium solandri</i>
Pixxivolpi ġħajnej kbira	<i>Alopias superciliosus</i>
Pixxivolpi komuni	<i>Alopias vulpinus</i>
Żgamarru	<i>Auxis rochei</i>
Tumbrell	<i>Auxis thazard</i>
Kelb il-bahar ħariri	<i>Carcharhinus falciformis</i>
Kelb il-bahar tal-qarnuna bajda oċeaniku	<i>Carcharhinus longimanus</i>
Klieb il-bahar	<i>Carcharhinus spp.</i>
Lampuka	<i>Coryphaena hippurus</i>
Palamit tal-Atlantiku	<i>Euthynnus alleteratus</i>
Pixxivelha tal-Atlantiku	<i>Istiophorus albicans</i>
Pixxitondu	<i>Isurus oxyrinchus</i>
Pixxitondu tal-pinna twila	<i>Isurus paucus</i>
Marlin abjad	<i>Kajikia albida</i>
Palamit	<i>Katsuwonus pelamis</i>
Pixxiplamtu	<i>Lamna nasus</i>
Marlin blu	<i>Makaira nigricans (jew mazara)</i>
Raj manta	<i>Mobula spp.</i>
Plamtu bla rigi	<i>Orcynopsis unicolor</i>
Huta kaħla	<i>Prionace glauca</i>
Kelb balena	<i>Rhincodon typus</i>
Plamtu	<i>Sarda sarda</i>
	Iż-żoni kollha

Pizzintun tal-Bražil	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Iż-żoni kollha
Kavall sultan	<i>Scomberomorus cavalla</i>	Iż-żoni kollha
Pizzintun tat-tbajja'	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Iż-żoni kollha
Pizzintun irjali tal-Atlantiku	<i>Scomberomorus regalis</i>	Iż-żoni kollha
Pizzintun tal-Punent tal-Afrika	<i>Scomberomorus tritor</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza rara	<i>Sphyraena lewini</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza kbira	<i>Sphyraena mokarran</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza komuni	<i>Sphyraena zygaena</i>	Iż-żoni kollha
Pastardella	<i>Tetrapurus belone</i>	Iż-żoni kollha
Pastardella tal-qxur tondi	<i>Tetrapurus georgii</i>	Iż-żoni kollha
Pastardella munqarha twil	<i>Tetrapurus fluegeri</i>	Iż-żoni kollha
Alonga	<i>Thunnus alalunga</i>	Iż-żoni kollha
Tonna safra	<i>Thunnus albacares</i>	Iż-żoni kollha
Tonna sewda	<i>Thunnus atlanticus</i>	Iż-żoni kollha
Tonn obeż	<i>Thunnus obesus</i>	Iż-żoni kollha
Tonna	<i>Thunnus thynnus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxispad	<i>Xiphias gladius</i>	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni ohra	
Żona	L-Ocean Indjan (iż-żoni tal-FAO 51 u 57)	
RCG	LP	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-Konvenzjoni IOTC
Pizzintun tal-istrixxi	<i>Acanthocybium solandri</i>	Iż-żoni kollha
Pixxivolpi pelaġiku	<i>Alopias pelagicus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxivolpi għajnejn kbira	<i>Alopias superciliosus</i>	Iż-żoni kollha
Żgamarru	<i>Auxis rochei</i>	Iż-żoni kollha
Tumbrell	<i>Auxis thazard</i>	Iż-żoni kollha
Kelb il-baħar ħariri	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Iż-żoni kollha
Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oceāniku	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Iż-żoni kollha
Klieb il-baħar	<i>Carcharhinus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Lampuka	<i>Coryphaena hippurus</i>	Iż-żoni kollha
Kubrita tal-Indo-Paciċiku tal-Punent	<i>Euthynnus affinis</i>	Iż-żoni kollha
Marlin iswed	<i>Istiompax indica</i>	Iż-żoni kollha
Pixxivelha tal-Indo-Paciċiku	<i>Istiophorus platypterus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxitondu	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Iż-żoni kollha

Pixxitondu tal-pinna twila	<i>Isurus paucus</i>	Iż-żoni kollha
Palamit	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiplamtu	<i>Lamna nasus</i>	Iż-żoni kollha
Marlin blu	<i>Makaira nigricans (jew mazara)</i>	Iż-żoni kollha
Raj manta	<i>Mobula spp.</i>	Iż-żoni kollha
Huta kaħla	<i>Prionace glauca</i>	Iż-żoni kollha
Kelb balena	<i>Rhincodon typus</i>	Iż-żoni kollha
Kavall sultan tal-Indo-Paciċiku	<i>Scomberomorus guttatus</i>	Iż-żoni kollha
Kavall sultan ittigrat	<i>Scomberomorus commerson</i>	Iż-żoni kollha
Tonna tal-Indo-Paciċiku	<i>Thunnus tonggol</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza rara	<i>Sphyraena lewini</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza kbira	<i>Sphyraena mokarran</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza komuni	<i>Sphyraena zygaena</i>	Iż-żoni kollha
Marlin irrigat	<i>Tetrapturus audax</i>	Iż-żoni kollha
Pastardella munqarha qasir	<i>Tetrapturus angustirostris</i>	Iż-żoni kollha
Alonga	<i>Thunnus alalunga</i>	Iż-żoni kollha
Tonna safra	<i>Thunnus albacares</i>	Iż-żoni kollha
Tonn obeż	<i>Thunnus obesus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxispad	<i>Xiphias gladius</i>	Iż-żoni kollha

**Reġjun Reġjuni oħra****Żona Il-Punent tal-Paciċiku Ċentrali (iż-żona tal-FAO 71)****RCG LP**

Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-Konvenzjoni WCPFC
Pixxivolpi pelaġiku	<i>Alopias pelagicus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxivolpi għajnejn kbira	<i>Alopias superciliosus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxivolpi komuni	<i>Alopias vulpinus</i>	Iż-żoni kollha
Kelb il-baħar ħariri	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Iż-żoni kollha
Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oceaniku	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Iż-żoni kollha
Marlin iswed	<i>Istiompax indica</i>	Iż-żoni kollha
Pixxitondu	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Iż-żoni kollha
Pixxitondu tal-pinna twila	<i>Isurus paucus</i>	Iż-żoni kollha
Palamit	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiplamtu	<i>Lamna nasus</i>	Iż-żoni kollha

Marlin blu	<i>Makaira nigricans</i> (jew mazara)	Iż-żoni kollha
Huta kahla	<i>Prionace glauca</i>	Iż-żoni kollha
Kelb balena	<i>Rhincodon typus</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza rara	<i>Sphyrna lewini</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza kbira	<i>Sphyrna mokarran</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza komuni	<i>Sphyrna zygaena</i>	Iż-żoni kollha
Marlin irrigat	<i>Tetrapturus audax</i>	Iż-żoni kollha
Alonga	<i>Thunnus alalunga</i>	Iż-żoni kollha
Tonna safra	<i>Thunnus albacares</i>	Iż-żoni kollha
Tonn obeż	<i>Thunnus obesus</i>	Iż-żoni kollha
Tonn blu tal-Paċifiku	<i>Thunnus orientalis</i>	Iż-żoni kollha
Pixxispad	<i>Xiphias gladius</i>	Iż-żoni kollha
Raj manta	<i>Mobula spp</i>	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni oħra	
Žona	In-Nofsinhar tal-Paċifiku (iż-żoni tal-FAO 77 u 87)	
RCG	LP	
Speci (isem komuni)	Speci (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tal-IATTC
Kelb il-baħar ħariri	<i>Carcharhinus falciformis</i>	Iż-żoni kollha
Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku	<i>Carcharhinus longimanus</i>	Iż-żoni kollha
Marlin iswed	<i>Istiompax indica</i>	Iż-żoni kollha
Pixxitondi	<i>Isurus spp</i>	Iż-żoni kollha
Palamit	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Iż-żoni kollha
Pixxiplamtu	<i>Lamna nasus</i>	Iż-żoni kollha
Marlin blu	<i>Makaira nigricans</i> (jew mazara)	Iż-żoni kollha
Kelb balena	<i>Rhincodon typus</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza rara	<i>Sphyrna lewini</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza kbira	<i>Sphyrna mokarran</i>	Iż-żoni kollha
Kurazza komuni	<i>Sphyrna zygaena</i>	Iż-żoni kollha
Marlin irrigat	<i>Tetrapturus audax</i>	Iż-żoni kollha
Alonga	<i>Thunnus alalunga</i>	Iż-żoni kollha
Tonna safra	<i>Thunnus albacares</i>	Iż-żoni kollha
Tonn obeż	<i>Thunnus obesus</i>	Iż-żoni kollha
Tonn blu tal-Paċifiku	<i>Thunnus orientalis</i>	Iż-żoni kollha

Pixxispad	<i>Xiphias gladius</i>	Iż-żoni kollha
Raj manta	<i>Mobula spp</i>	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni oħra	
Žona	Il-Punent tal-Atlantiku Ċentrali (iż-żona tal-FAO 31)	
RCG	xejn	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-konvenzjoni tal-WECAFC
Gurbell akoupa	<i>Cynoscion acoupa</i>	Il-Blata tat-Tramuntana tal-Bražil
Dott tal-Karibew	<i>Epinephelus guttatus</i>	Iż-żoni kollha
Gamblu kannella tan-Nofsinhar	<i>Farfantepenaeus subtilis</i>	Il-Blata tat-Tramuntana tal-Bražil
Flying fish	<i>Hirundichthys affinis</i>	Iż-żoni kollha
Strombu ġġant	<i>Lobatus gigas</i>	Iż-żoni kollha
Lutjan tal-pinna sewda	<i>Lutjanus buccanella</i>	Iż-żoni kollha
Lutjan hamrani	<i>Lutjanus campechanus</i>	Iż-żoni kollha
Lutjan hamrani tan-Nofsinhar	<i>Lutjanus purpureus</i>	Il-Blata tat-Tramuntana tal-Bražil
Lutjan hamrani għajnu safra	<i>Lutjanus vivanus</i>	Iż-żoni kollha
Awwista tal-Karibew	<i>Panulirus argus</i>	Iż-żoni kollha

Žona	Ix-Xlokk tal-Atlantiku (iż-żona tal-FAO 47)	
RCG	xejn	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-konvenzjoni tas-SEAFO
Fonsa hamra	<i>Beryx spp.</i>	Iż-żoni kollha
Granċijiet Chaceon	<i>Chaceon spp.</i>	Iż-żoni kollha
Pixxisinna Patagonjan	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Iż-żoni kollha
Čippullazzi tal-ghajn	<i>Helicolenus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Mera tal-Atlantiku	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Iż-żoni kollha
Ras korazza pelaġika	<i>Pseudopentaceros richardsoni</i>	Iż-żoni kollha
Kavalli	<i>Scomber spp.</i>	Iż-żoni kollha
Sawrell	<i>Trachurus spp.</i>	Iż-żoni kollha

Reġjun	Reġjuni oħra	
Žona	L-Antartiku u n-Nofsinhar tal-Oċean Indjan (iż-żoni tal-FAO 48, 58 u 88)	
RCG	xejn	
Speċi (isem komuni)	Speċi (isem xjentifiku)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tas-CCAMLR
Fonsa hamra	<i>Beryx spp.</i>	Iż-żoni kollha

Icefish	<i>Chamsocephalus gunnari</i>	Iż-żoni kollha
Pixxisinna ( <i>Dissostichus eleginoides</i> u <i>Dissostichus mawsoni</i> )	<i>Dissostichus spp.</i> ( <i>Dissostichus eleginoides</i> u <i>Dissostichus mawsoni</i> )	Iż-żoni kollha
Krill tal-Antartiku	<i>Euphausia superba</i>	Iż-żoni kollha
Mera tal-Atlantiku	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Iż-żoni kollha
Rockcod	<i>Lepidonotothen spp.</i>	Iż-żoni kollha
Grenadieri	<i>Macrourus spp.</i>	Iż-żoni kollha
Rebekkini u raj	<i>Raja brachyura</i>	Iż-żoni kollha
Klieb il-baħar tal-fond	<i>L-ispecijiet kollha</i>	Iż-żoni kollha

(<sup>1</sup>) Jenktieg li specijiet li jpassu ħafna u li huma simili għat-tonn elenkat taħt it-taqsimiet tal-ICCAT u tal-IOTC jiġu inkluži fil-pjanijiet ta' kampjunar fiż-żoni rilevanti kollha.

Tabella 2 (qabel kienet 1D)

**Testijiet regolatorji u korpi rilevanti ghall-ispeċijiet li jridu jiġu mmonitorjati skont il-programmi ta' protezzjoni fl-Unjoni jew skont l-obbligi internazzjonali**

**Atti leġiżlattivi tal-UE**

Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ħabitats naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (¹), l-ispeċijiet marini kollha elenkti fl-Annessi II, IV u V.

Id-Direttiva 2009/147/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (²), l-ghasafar tal-ilma u l-ghasafar tal-ħaż-żejt, inkluz l-ispeċijiet migratorji.

Id-Direttiva 2008/56/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ĝunju 2008 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ambjent marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istratēġija Marina) (³)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbi fibħra internazzjonali mill-impatti hžiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ (⁴)

Ir-Regolament (UE) 2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Dicembru 2016 li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifici għas-sajd tal-istokkijiet tal-ħaż-żejt fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjoni għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 (⁵)

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Dicembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Bahar Mediterran u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2847/93 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 (⁶)

Ir-Regolament (UE) 2017/2107 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll applikabbi fiż-żona tal-Konvenzjoni tal-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT), u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007 (⁷)

Ir-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ĝunju 2019 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-ħaż-żejt permezz ta' miżuri teknici, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 u (UE) 2019/1022 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 (⁸)

Ir-Regolament (UE) 2019/833 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 li jistabbilixxi miżuri ta' konservazzjoni u ta' infurzar li japplikaw fiż-Żona Regolatorja tal-Organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral, li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1627 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2115/2005 u (KE) Nru 1386/2007 (⁹)

Ir-Regolament (UE) 2018/975 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018 li jistabbilixxi miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll li japplikaw fl-Organizzazzjoni Reġjonali għall-ġestjoni tas-Sajd fin-Nofsinhar tal-Paċifiku (SPRFMO) Żona tal-Konvenzjoni (¹⁰)

**Konvenzjonijiet internazzjonali**

Il-Konvenzjoni ta' Barċellona għall-Protezzjoni tal-Ambjent tal-Bahar u tar-Reġjun Kostali tal-Mediterran (¹¹)

Il-Konvenzjoni ta' Oslo u Pariġi għall-Protezzjoni tal-Ambjent Marin tal-Atlantiku tal-Grigal (¹²)

Il-Konvenzjoni ta' Helsinki dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent Marin taż-Żona tal-Bahar Baltiku (¹³)

**L-organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd**

Il-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Mediterran (GFCM) (¹⁴)

Il-Kummissjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku (ICCAT) (¹⁵)

Il-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċeān tal-Indja (IOTC) (¹⁶)

---

Il-Kummissjoni Inter-Amerikana għat-Tonn Tropikali (IATTC) <sup>(17)</sup>

---

L-organizzazzjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral (NAFO) <sup>(18)</sup>

---

Il-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC) <sup>(19)</sup>

---

Il-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF) <sup>(20)</sup>

---

Il-Kummissjoni tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Punent (WECAFC) <sup>(21)</sup>

---

L-Organizzazzjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tax-Xlokk (SEAFO) <sup>(22)</sup>

---

Il-Kummissjoni għas-Sajd fil-Punent tal-Paċifik u l-Paċifiku Ċentrali (WCPFC) <sup>(23)</sup>

---

L-Organizzazzjoni Regionali għall-Ġestjoni tas-Sajd fin-Nofsinhar tal-Paċifik (SPRFMO) <sup>(24)</sup>

---

Il-Ftehim dwar is-Sajd fin-Nofsinhar tal-Ocean Indjan <sup>(25)</sup>

---

Il-Kummissjoni għall-Konservazzjoni tar-Riżorsi Hajjin tal-Bahar Antartiku (CCAMLR) <sup>(26)</sup>

(<sup>17</sup>) ĠUL 206, 22.7.1992, p. 7.

(<sup>18</sup>) ĠUL 20, 26.1.2010, p. 7.

(<sup>19</sup>) ĠUL 164, 25.6.2008, p. 19.

(<sup>20</sup>) ĠUL 201, 30.7.2008, p. 8.

(<sup>21</sup>) ĠUL 354, 23.12.2016, p. 1.

(<sup>22</sup>) ĠUL 409, 30.12.2006, p. 11.

(<sup>23</sup>) ĠUL 315, 30.11.2017, p. 1.

(<sup>24</sup>) ĠUL 198, 25.7.2019, p. 105.

(<sup>25</sup>) ĠUL 141, 28.5.2019, p. 1.

(<sup>26</sup>) ĠUL 179, 16.7.2018, p. 30.

(<sup>11</sup>) <https://web.unep.org/uneppmap/who-we-are/legal-framework>

(<sup>12</sup>) <https://www.ospar.org/convention/text>

(<sup>13</sup>) <http://www.helcom.fi/about-us/convention>

(<sup>14</sup>) <http://www.fao.org/gfcm/activities/environment-and-conservation/en>

(<sup>15</sup>) <https://www.iccat.int/en/bycatch.html>

(<sup>16</sup>) <https://iotc.org/cmms>

(<sup>17</sup>) <https://www.iattc.org/ResolutionsActiveENG.htm>

(<sup>18</sup>) <https://www.nafo.int/Fisheries/Conservation>

(<sup>19</sup>) <https://www.neafc.org/basictexts>

(<sup>20</sup>) <http://www.fao.org/fishery/rfb/cecaf>

(<sup>21</sup>) <http://www.fao.org/fishery/rfb/wecafc/en>

(<sup>22</sup>) <http://www.seafo.org/Documents/Conservation-Measures>

(<sup>23</sup>) <https://www.wcpfc.int/conservation-and-management-measures>

(<sup>24</sup>) <https://www.sprfmo.int/measures>

(<sup>25</sup>) <https://www.apsoi.org/cmm>

(<sup>26</sup>) <https://www.ccamlr.org/en/conservation-and-management/conservation-and-managment>

---

Tabella 3 (qabel kienet Tabella 1E)

**Speċijiet dijadromi tal-ilma helu**

Speċi (isem komuni)	Speċi (Issem xjentifiku)	Żoni mhux marini li fihom jinsab l-istokk/kodiċi tal-istokk
Sallura	<i>Anguilla anguilla</i>	Unitajiet ta' ġestjoni tas-sallur kif iddefiniti f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 (l)
Salamun	<i>Salmo salar</i>	Iż-żoni kollha ta' distribuzzjoni naturali
Trota tal-baħar	<i>Salmo trutta</i>	Iż-żoni kollha ta' distribuzzjoni naturali

(l) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi miżuri ghall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea (GU L 248, 22.9.2007, p. 17).

Tabella 4 (qabel kienet Tabella 3)

**Speċijiet li għalihom għandha tingabar *data għas-sajd rikreattiv***

Żona	Speċi
Il-Baħar Baltiku (is-subdiviżjonijiet tal-ICES 22-32)	Salamun, sallur u troti tal-baħar (inkluž fl-ilma ħelu), bakkaljaw
Il-Baħar tat-Tramuntana (iż-żoni tal-ICES 3a, 4 u 7D)	Salamun u Sallur (inkluž fl-ilma ħelu), spnott, bakkaljaw, pollakkju, elażmobranki
Il-Lvant tal-Artiku (iż-żoni tal-ICES 1 u 2)	Salamun u sallur (inkluž fl-ilma ħelu), bakkaljaw, pollakkju, elażmobranki
It-Tramuntana tal-Atlantiku (iż-żoni tal-ICES 5-14 u ż-żoni tan-NAFO)	Salamun u sallur (inkluž fl-ilma ħelu), bakkaljaw, pollakkju, elażmobranki, speċijiet tal-ICCAT li jpassu ħafna
Il-Baħar Meditarran	Sallur (inkluž fl-ilma ħelu), elażmobranki u speċijiet tal-ICCAT li jpassu ħafna
Il-Baħar l-Iswed	Sallur (inkluž fl-ilma ħelu), elażmobranki u speċijiet tal-ICCAT li jpassu ħafna

Tabella 5 (qabel kienet Tabella 2)

## Attività tas-sajd (mestier)

Livell 1	Livell 2	Livell 3	Livell 4	Livell 5	Livell 6
Attività	Klassijiet tal-irkaptu	Gruppi tal-irkaptu	Tip ta' rkaptu	Ġabra ta' hut fil-mira <sup>(1)</sup>	Daqs tal-malja u rkaptu selettiv ieħor
Attività tas-sajd	Gangmi	Gangmi	Gangmu tad-dghajjes [DRB]	Specijiet anadromi (ANA) Specijiet bentici (DES) Specijiet katadromi (CAT) Čefalopodi (CEP) Krustaċju (CRU) Specijiet demersali (DEF) Specijiet tal-fond (DWS)	Skont il-kodifikazzjoni eżistenti fir-regolamenti rilevanti
			Gangmu mekkanizzat/ b'pompa tal-ġbid [DRM] [DRH]	Hut bil-pinen (FIF) Specijiet tal-ilma helu (FWS) Mixxellanji (MIS) Čefalopodi u demersali mħallta (MCF)	
	Xbieki tat-tkarkir	Xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ	Xibka tat-tkarkir tal-qiegħ bid-dirigenti [OTB]	Krustaċji u demersali mħallta (MCD)	
			Xibka tat-tkarkir tal-qiegħ bid-dirigenti tewmin [OTT] [OTP]	Specijiet tal-fond u demersali mħallta (MDD)	
			Xibka tat-tkarkir tal-qiegħ għall-awwisti [PTB]	Pelaġiči u demersali mħallta (MPD)	
			Xibka tat-tkarkir tal-qiegħ għall-għalli [TMS]	Molluski (MOL)	
			Xibka tat-tkarkir tal-qiegħ bil-paranzi [PTB]	Hut Pelaġiku kbir (LPF)	
	Xbieki tat-tkarkir pelaġiku	Xbieki tat-tkarkir pelaġiku	Xibka tat-tkarkir bi travu [TBB]	Hut Pelaġiku żgħir (SPF)	
			Xibka tat-tkarkir bid-dirigenti pelaġika [OTM]		
			Xibka tat-tkarkir pelaġiku bil-paranzi [PTM]		
			Xbieki tat-tkarkir pelaġiku għall-għalli [TMS]		
			Xbieki tat-tkarkir semipelaġiči [TSP]		
	Snanar uxolfa	Qasab u xolfa	Xolfa fuq l-idejn u xolfa fuq il-qasab [LHP][LHM]	Skont il-kodifikazzjoni eżistenti fir-regolamenti rilevanti	
			Xolfa bir-rixa [LTL]		
			Xolfa vertikali [LVT]		
		Konzijiet	Konzijiet tal-wiċċ [LLD]		
			Konzijiet tal-qiegħ [LLS]		
	Nases tal-ħut	Nases tal-ħut	Nases tal-wiċċ [FAR]		
			Nases [FPO]		
			Xbieki Fyke [FYK]		
			Xbieki nases mikxufin fissi [FPN]		
			Xbieki fissi tal-kurrent [FSN]		
			Installazzjonijiet fissi għar-reċinti [FWR]		
			Barrieri [FWR]		

		Xbieki	Xbieki tal-irfigħ	Xbieki tal-irfigħ manwali [LNP]				
				Xbieki tal-irfigħ imhaddma bid-dghajjes [LNB]				
				Xbieki tal-irfigħ tal-post imhaddma mill-art [LNS]				
		Irkaptu mwaddab	Terrieħa [FCN]					
			Nases tal-kolp qoffa/Nases tal-kolp lanterna [FCO]					
			Xbieki	Pariti [GTR]				
				Gheżul tal-qiegħ [GNS]				
				Gheżul tat-tisqif [GND]				
				Pariti xkitti [GTN]				
				Gheżul tat-tidwir [GNC]				
				Gheżul fuq il-lasti [GNF]				
		Tartaruni	Xbieki tat-tidwir	Tartarun tal-borża [PS]				
				Lampara [LA]				
			Tartaruni <sup>(2)</sup>	Tartarun Skoċċiż [SSC]				
				Tartarun immażrat [SDN]				
				Tartarun tas-sajd bil-paranzi [SPR]				
				Tartarun u tartarun tal-kosta [SB] [SV]				
		Mestier tas-sajd fuq skala żgħira minn fuq ix-xatt	Mestier tas-sajd fuq skala żgħira minn fuq ix-xatt	Għadis [DIV]				
				Sajd tal-miexi [FOO]				
				Xbieki tal-irfigħ [LN]				
		Irkaptu ieħor	Irkaptu ieħor	Sajd għall-ferħ ta' sallura [GES]	Ferħ ta' sallura			
				Irkaptu ghall-ġbir tal-algi [HMS]	Makroalgi tal-bahar (SWD)			
	Mixxelanji	Mixxelanji (specifika)						

Attività ghajr is-sajd

#### Mhux attiv

(<sup>1</sup>) Skont il-kodifikazzjoni eżistenti fir-regolamenti rilevanti.

(<sup>2</sup>) Biex issir distinzjoni bejn it-tartaruni tal-borża užati mal-irkaptu biex jingħema l-hut (FADs) u dawk ghall-qtajja' hielsa tat-tonn tropikali.

Tabella 6 (qabel kienet Tabella 4)

**Varjabbli tal-attività tas-sajd**

<b>Varjabbli (¹)</b>	<b>Unità</b>
<b>Ilmijiet marini</b>	
<b>Kapaċità</b>	
Numru ta' bastimenti	Numru
GT, kW, Età tal-Bastiment	Numru

**Sforz**

Jiem fuq il-baħar	Jiem
Sighat ta' sajd (fakultattiva)	Sighat
Jiem ta' sajd (²)	Jiem
kW * Jiem fuq il-baħar (³)	Numru
GT * Jiem fuq il-baħar (⁴)	Numru
kW * Jiem ta' sajd (⁵)	Numru
GT * Jiem ta' sajd (⁶)	Numru
Numru ta' vjaġġi (⁷)	Numru
Numru ta' operazzjonijiet tas-sajd	Numru
Tul ta' xbieki (m) * hin tal-immersjoni (jiem)	Metri-jiem
Numru ta' xbieki/tul (⁸)	Numru/metri
Numru ta' snanar, numru ta' xolfa (⁹)	Numru
Numru ta' Nases (¹⁰)	Numru
Numru ta' FADs/bagi	Numru
Numru ta' bastimenti ta' appoġġ	Numru

**Hatt l-art**

Il-valur tal-hatt l-art, total u skont l-ispecijiet kummerċjali	Euro
Piż ħaj tal-hatt l-art, totali u skont l-ispecijiet (¹¹)	Tunnellati
Prezz medju għal kull speċi	Euro/kg

**Ilmijiet interni (sallur)****Kapaċità**

Numru ta' liċenzji	Numru
--------------------	-------

**Sforz**

Jiem ta' sajd (¹²)	Numru
Numru ta' vjaġġi (¹³)	Numru

**Hatt l-art**

Piż haj tal-hatt l-art, totali u skont l-istadju tal-ħajja <sup>(14)</sup>	kg
( <sup>1</sup> ) Il-varjabbl kollha li jridu jiġu rrapporatti fil-livell tal-aggregazzjoni (mestieri u segment tal-flotta) specifikati fit-Tabella 5 u fit-Tabella 8, u skont is-sottoreġjun/post għas-sajd kif specifikat fit-Tabella 2 tal-Kapitolu III fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1168. Ghall-irkaptu xieraq għandhom jintużaw numri specifiċi ta' operazzjonijiet u/jew elementi ta' rkaptu.	
( <sup>2</sup> ) Id-data għandha tigħi rreġistrata skont it-tip ta' rkaptu tas-sajd (il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd tal-FAO) u mill-unità ta' ġestjoni tas-sallur kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007.	
( <sup>3</sup> ) KW*Jiem fuq il-bahar; kW *Jiem fuq il-bahar — l-użu ta' rkaptu attiv biss.	
( <sup>4</sup> ) GT*Jiem fuq il-bahar; GT *Jiem fuq il-bahar — l-użu ta' rkaptu attiv biss.	
( <sup>5</sup> ) KW*Jiem fuq il-bahar; kW *Jiem fuq il-bahar — l-użu ta' rkaptu attiv biss.	
( <sup>6</sup> ) GT*Jiem fuq il-bahar; GT *Jiem fuq il-bahar — l-użu ta' rkaptu attiv biss.	
( <sup>7</sup> ) Id-data għandha tigħi rreġistrata skont it-tip ta' rkaptu tas-sajd (il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd tal-FAO) u mill-unità ta' ġestjoni tas-sallur kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007.	
( <sup>8</sup> ) Il-ġbir ta' dawn il-varjabbl għal bastimenti ta' inqas minn 10 metri jrid isir bi qbil fil-livell tar-reġjun marin.	
( <sup>9</sup> ) Il-ġbir ta' dawn il-varjabbl għal bastimenti ta' inqas minn 10 metri jrid isir bi qbil fil-livell tar-reġjun marin.	
( <sup>10</sup> ) Il-ġbir ta' dawn il-varjabbl għal bastimenti ta' inqas minn 10 metri jrid isir bi qbil fil-livell tar-reġjun marin.	
( <sup>11</sup> ) Għal certi speciċjet (salamun u tonn) jenhtieg li jintuża n-numru tal-kampjun meta jkun xieraq.	
( <sup>12</sup> ) Id-data għandha tigħi rreġistrata skont it-tip ta' rkaptu tas-sajd (il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd tal-FAO) u mill-unità ta' ġestjoni tas-sallura kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007.	
( <sup>13</sup> ) Id-data għandha tigħi rreġistrata skont it-tip ta' rkaptu tas-sajd (il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd tal-FAO) u skont l-unità ta' ġestjoni tas-sallura kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007.	
( <sup>14</sup> ) Id-data għandha tigħi rreġistrata skont it-tip ta' rkaptu tas-sajd (il-Klassifikazzjoni Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu tas-Sajd tal-FAO) u skont l-unità ta' ġestjoni tas-sallura kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1100/2007.	

Tabella 7 (qabel kienet Tabella 5 A)

**Varjabbli ekonomiči dwar il-fotta**

<b>Grupp tal-varjabbli</b>	<b>Varjabbli</b>	<b>Unità</b>
<b>Dħul</b>	Valur gross tal-ħatt l-art	Euro
	Dħul mit-twelliġa ta' kwoti jew drittijiet ohra tas-sajd	Euro
	Sussidji operatorji	Euro
	Sussidji fuq l-investimenti	Euro
	Dħul iċhor	Euro
<b>Kostijiet operatorji</b>	Kostijiet tal-personal	Euro
	Valur tax-xogħol bla ħlas	Euro
	Kostijiet tal-energija	Euro
	Kostijiet tat-tiswija u tal-manutenzjoni	Euro
	Kostijiet varjabbli oħrajn	Euro
	Kostijiet mhux varjabbli oħrajn	Euro
	Ħlasijiet ta' twelliġa/kiri ghall-kwoti jew drittijiet ohra tas-sajd	Euro
<b>Kostijiet kapitali</b>	Konsum ta' kapital fiss	Euro
<b>Investimenti (fluss)</b>	Investimenti f'assi tangibbli (xiri nett ta' assi)	Euro
<b>Il-qagħda finanzjarja (assi u obbligazzjonijiet)</b>	Assi totali	Euro
	Valur tal-kapital fiziku	Euro
	Valur ta' kwoti u ta' drittijiet ohra tas-sajd	Euro
	Dejn gross	Euro
<b>Impieg</b>	Xogħol bi ħlas	Numru
	Xogħol bla ħlas	Numru
	Ekwivalenti għall-full time (FTE)	Numru
	Sighat totali mahduma fis-sena (fakultattiva)	Numru
<b>Flotta</b>	Numru ta' bastimenti	Numru
	LOA medju tal-bastimenti	Metri
	Tunnellaġġ totali tal-bastiment	GT
	Qawwa totali tal-bastiment	kW
	Età medja tal-bastimenti	Snin
<b>Sforz</b>	Jiem fuq il-bahar	Jiem
	Konsum tal-enerġija	Litri
<b>Numru ta' intrapriżi/unitajiet tas-sajd</b>	Numru ta' intrapriżi/unitajiet tas-sajd	Numru

Tabella 8 (qabel kienet Tabella 5B)

**Segmentazzjoni tal-fotta**

		Klassijiet tat-tul (LOA) (1)					
Bastimenti attivi (2)		0 - < 6/8/10 m	6/8/10 - < 12 m	12 - < 18 m	18 - < 24 m	24 - < 40 m	40 m jew akbar
Li jużaw irkaptu "attiv"	Bastimenti tat-tkarkir bit-travu						
	Bastimenti tat-tkarkir tal-qiegħ u/jew bastimenti tas-sajd bit-tartarun						
	Bastimenti tat-tkarkir pelagiku						
	Bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża						
	Bastimenti bil-gangmu						
	Bastimenti li jużaw irkaptu attiv iehor						
Li jużaw irkaptu "passiv"	Bastimenti li jużaw irkaptu "attiv" polivalenti biss						
	Bastimenti li jużaw is-snana	(3)	(4)				
	Bastimenti tas-sajd bl-għeżula tat-tisqif u/jew bl-għeżula fissi						
	Bastimenti li jużaw in-nases						
	Bastimenti li jużaw irkaptu passiv iehor						
Li jużaw irkaptu polivalenti	Bastimenti li jużaw irkaptu "passiv" polivalenti biss						
	Bastimenti li jużaw irkaptu attiv u passiv						
<b>Bastimenti mhux attivi</b>							

(1) Ghal bastimenti ta' inqas minn 12-il m fil-Bahar Meditarran u fil-Bahar l-Iswed, il-kategoriji tat-tul huma 0-< 6, 6-< 12 m. Ghal bastimenti ta' inqas minn 12 m fil-Bahar Baltiku, il-kategoriji tat-tul huma 0-< 8, 8-< 12 m. Għar-reġjuni l-ohra kollha, il-kategoriji tat-tul huma ddefiniti bhala 0-< 10, 10-< 12 m.

(2) Il-kriterji ta' dominanza għandhom jintużaw biex kull bastiment ikun allokat lil segment abbaži tan-numru ta' jiem ta' sajd użat b'kull irkaptu. Jekk irkaptu tas-sajd jintuża għal aktar mill-ghadd tal-partijiet l-ohra kollha (jiġifieri bastiment iqatta aktar minn 50 % tal-hin tiegħi fis-sajd juža dak l-irkaptu), il-bastiment għandu jkun allokat lil dak is-segment. Jekk le, il-bastiment għandu jkun allokat lis-segment tal-fotta li ġejja: (a) "Bastimenti li jużaw irkaptu 'attiv' polivalenti biss" jekk huwa juža rkaptu attiv biss; (b) "Bastimenti li jużaw irkaptu 'passiv' polivalenti biss" jekk huwa juža rkaptu passiv biss; (c) "Bastimenti li jużaw irkaptu attiv u passiv".

(3) Il-bastimenti ta' inqas minn 12-il metru li jużaw irkapti passivi fil-Bahar Meditarran u fil-Bahar l-Iswed jistgħu jiġi dīzaggħegħati skont it-tip ta' rkaptu. Id-definizzjoni tas-segment tal-fotta għandha tħalli wkoll indikazzjoni tas-suprareġjun u, jekk disponibbli, indikatur ġegħi li identifika l-bastimenti li jkunu qed jistadu f'reġjuni ultraperiferiċi u esklusivament 'il barra mill-ilmijiet tal-UE.

(4) Il-bastimenti ta' inqas minn 12-il metru li jużaw irkapti passivi fil-Bahar Meditarran u fil-Bahar l-Iswed jistgħu jiġi dīzaggħegħati skont it-tip ta' rkaptu. Id-definizzjoni tas-segment tal-fotta għandha tħalli wkoll indikazzjoni tas-suprareġjun u, jekk disponibbli, indikatur ġegħi li identifika l-bastimenti li jkunu qed jistadu f'reġjuni ultraperiferiċi u esklusivament 'il barra mill-ilmijiet tal-UE.

*Tabella 9 (qabel kienet Tabella 6)***Varjabblī soċjali għas-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura**

<b>Varjabblī</b>	<b>Unità</b>
Impjieg skont il-ġeneru	Numru
FTEs skont il-ġeneru	Numru
Xogħol bla ħlas skont il-ġeneru	Numru
Impjieg skont l-età	Numru
Impjieg skont il-livell ta' edukazzjoni	Numru
Impjieg skont in-nazzjonalità	Numru
Impjieg skont l-istatus tal-impjieg	Numru

Tabella 10 (qabel kienet Tabella 7)

**Varjabbli ekonomiči fis-settur tal-akkwakultura**

<b>Grupp tal-varjabbli</b>	<b>Varjabbli</b>	<b>Unità</b>
<b>Dħul</b>	Bejgħ gross għal kull speċi	Euro
	Sussidji operatorji	Euro
	Sussidji fuq l-investimenti	Euro
	Dħul iēħor	Euro
<b>Kostijiet operatorji</b>	Kostijiet tal-persunal	Euro
	Valur tax-xogħol bla ħlas	Euro
	Kostijiet tal-enerġija	Euro
	Materja prima: kostijiet tal-bhejjem	Euro
	Materja prima: kostijiet tal-ghalf	Euro
	Tiswija u manutenzjoni	Euro
<b>Kostijiet kapitali</b>	Kostijiet operatorji oħra	Euro
	Konsum ta' kapital fiss	Euro
<b>Investimenti (fluss)</b>	Investimenti f'assi tangħibbli (xiri nett ta' assi)	Euro
<b>Il-qagħda finanzjarja (assi u obbligazzjonijiet)</b>	Valur totali tal-assi	Euro
	Dejn gross	Euro
<b>Ir-riżultati finanzjarji</b>	Dħul finanzjarju	Euro
	Infiq finanzjarju	Euro
<b>Piż tal-materja prima</b>	Bhejjem li ntużaw	kg
	Għalf tal-ħut li ntuża	kg
<b>Piż tal-bejgħ</b>	Piż tal-bejgħ għal kull speċi	kg
<b>Impjieg</b>	Xogħol bi ħlas	Numru
	Xogħol bla ħlas	Numru
	Ekwivalenti ghall-full-time (FTE)	Numru
	Numru ta' sīghat maħduma mill-impjegati u mill-haddiema mhux imħallsa (fakultattiva)	Sīghat
<b>Numru ta' intrapriżi</b>	Numru ta' intrapriżi skont il-kategorija tad-daqs	Numru

Tabella 11 (qabel kienet Tabella 9)

Segmentazzjoni li trid tigi applikata ghall-ġbir ta' data dwar l-akkwakultura<sup>(17)</sup>

	Tekniki tat-trobbija tal-hut <sup>(1)</sup>						Polikultura	Imfaqs u nurseries <sup>(2)</sup>	Tekniki tat-trobbija tal-frott tal-bahar bil-qoxra			Oħra-jn
	Għadajjar	Tankijiet u tankijiet raceways	Għelluq u reċinti <sup>(3)</sup>	Sistemi ta' ċirkolazzjoni mill-ġdid <sup>(4)</sup>	Metodi oħra	Gagħegġ <sup>(5)</sup>			Il-metodi kollha		‘il fuq mill-qiegħ	
	Čattri	Konz										
Salamun												
Trota												
Spnott u pagri												
Karpjun komuni												
Tonn												
Sallur												
Sturjun (bajd ghall-konsum mill-bniedem)												
Hut iehor tal-ilma ħelu												
Hut marin iehor												
Masklu												
Gajdra												
Gandoffla												
Krustaċju												
Molluski oħra												
Multispecijiet												
Makroalga												
Mikroalga												
Organizmi akkwatiċi oħra												

<sup>(17)</sup> Ghad-definizzjonijiet tat-tekniki tal-biedja, ara r-Regolament (KE) Nru 762/2008.

- 
- (<sup>1</sup>) Jenhtieġ li l-intrapriżi jitqassmu skont it-teknika ewlenija tagħhom tal-akkwakultura.
  - (<sup>2</sup>) L-imfaqas u n-nurseries huma ddefiniti bhala postijiet fejn jitnisslu, ifaqqsu u jitrabbev b'mod artifiċjali l-annimali akkwatiċi fl-istadji bikrija tal-hajja. Ghall-finijiet ta' statistika, l-imfaqas huma limitati ghall-produzzjoni tal-bajd iffertilizzat. Stadji bikrija ohra tal-annimali akkwatiċi jitqiesu li ġew prodotti fin-nurseries. Meta l-imfaqas u n-nurseries ikunu assoċjati mill-qrib, l-istatistiki għandhom jirreferu biss ghall-ahħar stadju bikri prodott (ir-Regolament (KE) Nru 762/2008).
  - (<sup>3</sup>) L-gheluq u r-reċinti huma ddefiniti bhala fondi ta' ilma magħluqin bi xbieki, jew mezzi ohra li jippermettu li l-ilma jiċċirkola liberament. Il-karatteristiċi ta' dawn il-fondi jikkonsistu fli jkunu jokkupaw kolonna shiha tal-ilma li tinsab bejn is-sustrat u l-wiċċ ta' ilma; u li ħafna drabi jagħlqu volum relativament kbir ta' ilma (ir-Regolament (KE) Nru 762/2008).
  - (<sup>4</sup>) Sistemi ta' ċirkolazzjoni mill-ġdid tfisser sistemi fejn l-ilma jintuża mill-ġdid wara xi tip ta' trattament (pereżempju tisfija).
  - (<sup>5</sup>) Il-gaġeg huma ddefiniti bhala strutturi magħluqin li l-parti ta' fuq tagħhom tkun miftuha jew magħluqa. Il-materjal tagħhom ikun xibka jew materjal iehor poruż li jippermetti li l-ilma ta' barra jiċċirkola ġewwa liberament. Dawn l-istrutturi jistgħu jkunu fwiċċ l-ilma, sospiżi jew imwahħħlin mas-sustrat iż-żda xorta jippermettu bidla tal-ilma mill-qiegħ (ir-Regolament (KE) Nru 762/2008).
  - (<sup>6</sup>) Tekniki “mal-qiegħ” ikopru t-trobbija ta’ frott tal-bahar bil-qoxra f’żoni milħuqa mill-marea (direttament fuq l-art jew maqtugħha mill-art).
-

## DECIJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1168

tas-27 ta' April 2021

**li tistabbilixxi l-lista ta' stħarrig obbligatorju tar-riċerka fuq il-baħar u l-limiti bhala parti mill-programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni ghall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-setturi tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku firrigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 (¹), u b'mod partikulari l-ewwel u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²), l-Istati Membri għandhom jiġbru d-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika meħtieġa għall-ġestjoni tas-sajd.
- (2) Skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2017/1004, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir, ghall-ġestjoni u ghall-użu tad-data fis-setturi tas-sajd.
- (3) Il-pjan pluriennali tal-UE huwa meħtieġ biex l-Istati Membri jispecifikaw u jippjanaw l-attivitàjet tal-ġbir tad-data tagħhom fil-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tagħhom. Huwa jistabbilixxi lista ddettaljata ta' rekwiziti tad-data ghall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali u socċoekonomika, jelenka stħarrig obbligatorju fuq il-baħar u jistabbilixxi limiti ghall-ġbir tad-data. Il-pjan pluriennali tal-UE għall-2020 sal-2021 ġie adottat permezz tad-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/910 (³) u tad-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/909 (⁴). Iż-żewġ deċiżjonijiet jiskadu fil-31 ta' Diċembru 2021.
- (4) Għaldaqstant, din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-lista ta' stħarrig obbligatorju tar-riċerka fuq il-baħar u l-limiti li inqas minnho l-Istati Membri mhumiex obbligati jiġbru d-data mill-attivitàjet tas-sajd u tal-akkwakultura tagħhom jew iwettqu stħarrig fuq il-baħar, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(b) u (c) tar-Regolament (UE) 2017/1004 mill-1 ta' Jannar 2022. Tistabbilixxi wkoll l-oqsma tar-reġjuni tal-baħar għal skopijiet ta' ġbir tad-data, kif imsemmi fl-Artikolu 9(11) ta' dak ir-Regolament (UE) 2017/1004.
- (5) Il-Kummissjoni kkonsultat il-gruppi ta' koordinazzjoni regionali rilevanti u l-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) 2017/1004.
- (6) Din id-deċiżjoni għandha tinqara' b'mod kongunt mad-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1167 (⁵) li thassar id-Deciżjoni Delegata (UE) 2019/910 u li tistabbilixxi l-arrangġamenti ddettaljati ghall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika min-naha tal-Istati Membri, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (UE) 2017/1004, mill-1 ta' Jannar 2022.

(¹) ĠU L 157, 20.6.2017, p. 1.

(²) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

(³) Id-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2019/910 tat-13 ta' Marzu 2019 li tistabbilixxi l-programm multiannwali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika fis-setturi tas-sajd u l-akkwakultura (ĠU L 145, 4.6.2019, p. 27).

(⁴) Id-Deciżjoni ta' Implantazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/909 tat-18 ta' Frar 2019 li tistabbilixxi l-lista ta' stħarrigiet obbligatorji tar-riċerka u l-limiti ghall-ghanijiet tal-programm multiannwali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura (ĠU L 145, 4.6.2019, p. 21).

(⁵) Id-Deciżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1167 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-programm pluriennali tal-Unjoni ghall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika fis-setturi tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022 (Ara l-pagna 51 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (7) Għal raġunijiet ta' ċertezza tad-dritt, jenħtieg li d-Deċiżjoni ta' Implementazzjoni (UE) 2019/909 tithassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2022.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ĝestjoni tas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DIN ID-DECIJONI:

### *Artikolu 1*

Il-lista ta' stħarrig obbligatorju tar-riċerka fuq il-bahar, id-definizzjonijiet ta' żoni ġeografiċi applikabbi għall-ġbir tad-data tas-sajd tal-Unjoni, u limiti li inqas minnhom l-Istati Membri mhumiex obbligati jiġbru d-data mill-aktivitajiet tas-sajd u tal-akkwakultura tagħhom jew iwettqu stħarrig fuq il-bahar mill-2022 huma stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni. Il-lista ta' stħarrig u limiti jiffurmaw parti mill-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u ghall-ġestjoni tad-data fis-settur tas-sajd, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1)(b) u (c) tar-Regolament (UE) 2017/1004.

### *Artikolu 2*

Id-Deċiżjoni ta' Implementazzjoni (UE) 2019/909 tithassar.

### *Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Hija għandha tibda tapplika mill-1 ta' Jannar 2022.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2021.

*Għall-Kummissjoni  
Il-President  
Ursula VON DER LEYEN*

## ANNESS

## KAPITOLU I

**Stharriġ ta' riċerka fuq il-baħar**

1. Għandu jsir tal-inqas l-istħarriġ tar-riċerka fuq il-baħar imniżżeł fit-tabella 1 ta' hawn taħt, sakemm rieżami xjentifiku tal-istħarriġ ma jikkonkludix li xi stħarriġ wieħed minnhom jew aktar ma jkunx għadu xieraq biex tingħata informazzjoni utli għall-valutazzjoni tal-istokkijiet u għall-ġestjoni tas-sajd. Abbaži tal-istess kriterji ta' rieżami, jista' jiżdied stħarriġ ġdid ma' din it-tabella.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-istħarriġ tar-riċerka fuq il-baħar li jrid isir fil-pjanijiet ta' hidma nazzjonali msemmijin fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014 (¹), u għandhom ikunu responsabbi għal dan l-istħarriġ.

Il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tal-Istati Membri, jew il-pjanijiet ta' hidma reġjonali fejn applikabbli, għandhom jiżguraw kontinwità ma' forom ta' stħarriġ precedenti.

2. L-Istati Membri mhumiex obbligati jieħdu sehem (fizikament jew finanzjarjament) fi stħarriġ tar-riċerka fuq il-baħar marbut ma' speċi-waħda fil-każijiet li gejjin:

- (a) is-sehem tagħhom ta' qabda totali permissibbli (TAC) tal-Unjoni għall-ispecijiet fil-mira ewlenin (kif elenkti fit-tabella) ikun inqas minn 3 % sakemm ma jintlaħaqx qbil dwar limitu massimu ta' 5 % fil-livell tar-reġjun tal-baħar; jew
- (b) fejn ma tiġi ffissata l-ebda TAC, is-sehem tagħhom tal-ħatt l-art totali rilevanti tal-Unjoni jkun inqas minn 3 % fit-3 snin precedenti sakemm ma jkunx hemm qbil dwar limitu massimu ta' 5 % fil-livell tar-reġjun tal-baħar.

3. Ghall-istħarriġ dwar diversi specijiet u dwar l-ekosistemi, il-limiti jistgħu jiġu stabbiliti fil-livell tar-reġjun tal-baħar.

4. L-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-istħarriġiet tar-riċerka internazzjonali għandhom jikkordinaw l-isforzi tagħhom fl-istess reġjun tal-baħar.

Tabella 1

**Stharriġ ta' riċerka fuq il-baħar**

Isem l-istħarriġ	Akronimu	Żona jew żoni	Speċijiet ewlenin fil-mira	Governanza tal-grupp ta' koordinazzjoni reġjonali
------------------	----------	---------------	----------------------------	---------------------------------------------------

**Il-Baħar Baltiku (żoni ICES 3aS, 3b-d)**

Sħarriġ Internazzjonali dwar it-Tkarkir fil-Baltiku	BITS_Q1	3aS, 3b-d	BLL COD DAB FLE HER PLE TUR	Il-grupp ta' koordinazzjoni reġjonali tal-Baltiku
Sħarriġ Internazzjonali dwar it-Tkarkir fil-Baltiku	BITS_Q4	3aS, 3b-d	BLL COD DAB FLE HER PLE TUR	
Sħarriġ Akustiku Internazzjonali fil-Baltiku (tal-Harifa)	BIAS	3a, 3b-d	HER SPR	
Sħarriġ Akustiku ghall-Aringi fil-Golf ta' Riga	GRAHS	3d	HER	
Sħarriġ Akustiku tal-Laċċa Kahla	SPRAS	3d	SPR	
Sħarriġ dwar il-Larva tal-Aringi f'Rügen	RHLS_DEU	3d	HER	
Sħarriġ dwar il-frieh tal-merluzz f'Fehmarn	FEJUCS	3c SD22	COD	

(¹) Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 149, 20.5.2014, p. 1).

**Il-Bahar tat-Tramuntana u l-Lvant tal-Artiku (iż-żoni 1, 2, 3a, 4 u 7d tal-ICES)**

Stharriġ dwarf il-bakkaljaw fil-Kattegat	CODS_Q4	3a	COD	Il-grupp ta' koordinazzjoni regionali tal-Bahar tat-Tramuntana u tal-Lvant tal-Artiku
Stharriġ Internazzjonali dwar it-Tkarkir tal-Qiegħ	IBTS_Q1	3a, 4	COD FLE GUG HAD HER NOP PLE RJC RJM RJN RJR SPR SYC TUR WHG WIT	
Stharriġ Internazzjonali dwar it-Tkarkir tal-Qiegħ	IBTS_Q3	3a, 4	COD HAD HER NOP PLE POK RJC RJM RJN RJR SPR SYC TUR WHG WIT	
Stharriġ dwarf it-Tkarkir bit-Travu fil-Bahar tat-Tramuntana	BTS	4b, 4c, 7d	DAB PLE RJC RJE RJM SDV SOL SYC SYT TUR	
Stharriġ dwarf il-Hut Demersali ta' Età Żgħira	DYFS	Il-kosti tal-Bahar tat-Tramuntana (NS)	SOL	
Stharriġ dwarf ix-Xbieki tal-Lingwata	SNS_NLD	4b, 4c	SOL TUR	
Stharriġ dwarf iċ-Ċċċirell fil-Bahar tat-Tramuntana	NSSS	4a, 4b	SAN	
Stharriġ Internazzjonali dwar l-Ekosistemi fl-Ibhra tat-Tramuntana	LAA	2a	HER	
Stharriġ dwarf il-bajd tal-kavalli (triennali)	NSMEGS	4	MAC	
Stharriġ dwarf il-Larva tal-Aringi	IHLS	4, 7d	HER	
Stharriġ Akustiku dwarf l-Aringi tan-NS	NHAS	3a, 4, 6a	HER SPR	
Stharriġ tal-UWTV dwarf in-Nephrops	UWTV3-4, UWTV6, UWTV7, UWTV8, UWTV9	3a, 4a, 4b	NEP	

**It-Tramuntana tal-Atlantiku (iż-żoni 5 sa 14 tal-ICES u ż-żoni tan-NAFO)**

Stharriġ Internazzjonali Akustiku u dwarf it-Tkarkir għar-Redfish (triennali)	REDTAS	5a, 12, 14; NAFO SA 1-3	REB	Il-grupp ta' koordinazzjoni regionali tal-Bahar tat-Tramuntana u tal-Lvant tal-Artiku
Stharriġ dwarf il-hut tal-qiegħ tal-Kap Fjamming	FCGS	3M	AME COD GRE NOR RED ROU SHO	
Stharriġ dwarf il-hut tal-qiegħ ta' Greenland	GGS	14, iż-żona SA1 tan-NAFO	COD RED REG	
Stharriġ dwarf il-hut tal-qiegħ taż-żona 3LNO	PLATUX-A_ESP	NAFO 3LNO	AME COD GRE NOR RED ROU THO WHI WIT YEL	
IBTS tal-Punent tar-raba' kwart (inkluż l-istħarriġ dwarf il-porkuspini)	IBTS_Q4	6a, 7, 8, 9a	OCT MON ANK ANF BOC BSS COD CTL DGS GAG GFB HAD HER HKE HOM LDB MAC MEG LEZ LDB NEP PLE RJC RJM RJN RNG SDV SHO SQZ SYC WHG	Il-grupp ta' koordinazzjoni regionali tat-Tramuntana tal-Atlantiku
IBTS tal-Punent tal-ewwel kwart	IBTS_Q1	6a, 7a	OCT COD CTL HAD HER HOM LEZ MAC NEP PLE RJC RJM RJN SDV SHO SYC WHG	
ISBCBTS Settembru	ISBCBTS	7afg	PLE RJC RJE RJH RJM SDV SOL SYC	
Stharriġ dwarf it-Tkarkir bit-Travu fil-Fliegu tal-Punent	SWE-COS_GBE	7efgh	RJB RJC RJE RJH RJM SDV SOL SYC	

Sħarriġ dwar l-istokkafixx	IBWSS	6, 7	WHB	
Sħarriġ Internazzjonal dwar il-Bajd tal-Kavalli u tas-Sawrell (triennali)	MEGS	6, 7, 8, 9a	HOM MAC	
Sħarriġ Akustiku dwar is-Sardin, l-Inċova, is-Sawrell	SAHMAS	8, 9	ANE BOC HOM PIL	
DEPM tas-Sardin (triennali)	SDEPM	8c, 9a	HOM PIL	
Sħarriġ akustiku dwar l-aringi/l-imniefah waqt il-perjodu tar-riproduzzjoni u qabel-	WESPAS_IRL	6a, 7a-g	BOC HER	
Bijomassa tal-Inċova	BIOMAN	8	ANE PIL	
Sħarriġ dwar l-iskampu bil-UWTV	UWTV11-13, UWTV14, UWTV15, UWTV16-17, UWTV19, UWTV20-22, UWTV30	6a, 7a, 7b, 7ghj, 9a	NEP LDB GFB SHO	
Nephrops Survey Offshore Portugal (FU 28-29)	NepS	9a	NEP	
Sħarriġ akustiku dwar l-aringi fil-Baħar Ċeltiku	CSHAS_IRL	6a, 7gj	HER	
Sħarriġ akustiku dwar is-sardin u l-inċova	ECOCADI-Z_ESP	9a	ANE	
Sħarriġ dwar l-erja koperta mit-tkarkir ghall-kavalli	IESSNS	2, 3aN, 4, 5, 14	MAC HER WHB	
Sħarriġ akustiku dwar il-frieh tal-inċova fil-Golf tal-Biskalja	JUVENA_ESP	8a-d	ANE	
Sħarriġ dwarf ir-riżorsi tal-qiegħ tal-Golf tal-Biskalja	ORHA-GO_Q4_FRA	8ab	SOL	
Sħarriġ dwarf il-konzijiet tal-fond	PALPRO_ESP	8c	GFB	
Sħarriġ tal-Irlanda dwar il-petriċi u l-megrims	IAMS_IRL	6a, 7	MON ANK ANF MEG LEZ LDB	
Anglerfish and Megrims Survey (sħarriġ-tal-industrija u tax-xjenza)	SIA-MISS_GBS	4a, 4b, 6a, 6b	ANF LEZ	
Sħarriġ dwarf l-ispecijiet pelagiċċi fil-Baħar Ċeltiku u fil-Fliegu tal-Punent	PELTIC	7de	PIL ANE SPR	
Sħarriġ akustiku dwar l-aringi	ISAS	7a	HER	

**Il-Baħar Meditarran u l-Baħar l-Iswed**

Sħarriġ Akustiku Pan-Mediterran	MEDIAS	Is-subżoni geografici 1, 6, 7, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 20 u 22	ANE PIL	Il-grupp ta' koordinazzjoni regionali tal-Mediterran u tal-Baħar l-Iswed
Sħarriġ dwarf it-tkarkir tal-qiegħ fil-Baħar l-Iswed	BTSBS	GSA 29	DGS TUR WHG	

Sħarriġ dwar it-tkarkir pelagiċku fil-Bahar l-Iswed	PTSBS	GSA 29	SPR	
Sħarriġ internazzjonali dwar it-tkarkir tal-qiegħ fil-Mediterran	MEDITS	Is-subżoni ġeografici 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23 u 25	Skont il-lista tal-ispecijiet fil-mira mogħtija fil-manwal relevanti tal-MEDITS	
Beam Trawl Survey (GSA 17)	SOLEMON	GSA 17	CTC MTS SOL	
Sħarriġ dwarf il-Larva tat-Tonn	TUNIBAL	Is-subżoni ġeografici 5 u 6 (il-Bahar Baleariku)	ALB BFT	Il-grupp ta' koordinazzjoni reġjonali għall-ispecijiet pelagiċċi l-kbar

## KAPITOLU II

### Limiti għall-ġbir tad-data

- Dan il-Kapitolu jistabbilixxi l-limiti għall-ġbir tad-data dwar is-sajd tal-Unjoni speċifikata fid-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1167 (¹).
- L-Istati Membri mhumiex obbligati jiġbru d-data bijologika għal certi stokkijiet meta tintlaħaq waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
  - meta s-sehem tagħhom mit-TAC rilevanti (individwali jew ikkombinata) jkun ta' inqas minn 10 % mit-total tal-Unjoni, sakemm l-ghadd totali tal-ishma tal-Istati Membri kkonċernati ma jkun jaqbeż il-25 % tat-TAC; jew
  - meta l-ebda TAC ma tkun ġiet iffissata, il-ħatt totali ta' Stat Membru minn stokk ikun inqas minn 10 % tal-ħatt totali medju tal-Unjoni Ewropea fit-tliet snin ta' qabel; jew
  - il-qabdiet annwali totali ta' Stat Membru minn stokk ikunu inqas minn 200 tunnellata. Għal specijiet bi ġtieg ta' gestjoni speċifika, jista' jiġi ddefinit livell limitu iżżejjed baxx fil-livell tar-reġjun marittimu.

Meta jintlaħaq il-limitu kollettiv ta' 25 % msemmi fil-punt (a), l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqsmu bejniethom il-kompli marbutin mal-ġbir tad-data bijologika fil-livell tar-reġjun tal-baħar biex jiżguraw li l-istokkijiet rilevanti jkun koperti mit-teħid tal-kampjuni f'konformità mal-htiġijiet tal-utenti aħħarin.
- Għal specijiet li jaqgħu taħt organizzazzjonijiet reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd għat-tonn (RFMOs), għandhom japplikaw il-livelli limitu kif stabbiliti fir-rekwiziti tal-RFMO.
- Ma għandu japplika l-ebda limitu:
  - għall-ispecijiet li jpassu bejn l-ilma mielħ u l-ilma ħelu; kif ukoll
  - specijiet sensittivi kif iddefinit fl-Artikolu 6(8) tar-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²).
- Ma għandu japplika ebda limitu biex jinkisbu stimi tal-qabdiet minn qabdet rikreattivi. Il-limit fuq il-ġbir ta' data bijologika minn qabdet rikreattivi għandhom jiġu miftiehma u kkoordinati fil-livell tar-reġjun tal-baħar u għandhom ikunu bbażati fuq il-htiġijiet tal-utent aħħari.
- Mingħajr preġudizzju għall-obbligli internazzjonali speċifiċi fil-kuntest tal-RFMO, mhuwiex obbligatorju li tingabar data bijologika meta s-sehem tal-Unjoni minn stokk mistad fuq livell internazzjonali jkun ta' inqas minn 10 %.

(¹) Id-Deċiżjoni Delegata tal-Kummissjoni (UE) 2021/1167 tas-27 ta' April 2021 li tistabbilixxi l-programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data bijologika, ambjentali, teknika u soċċoekonomika fis-settu tas-sajd u tal-akkwakultura mill-2022 (GU L 253, ..., p. 51).

(²) Ir-Regolament (UE) 2019/1241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri teknici, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 u (UE) 2019/1022 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 (GU L 198, 25.7.2019, p. 105).

7. Fdak li għandu x'jaqsam mal-ġbir ta' *data* soċjali, ekonomika u ambjentali dwar l-akkwakultura:

- (a) l-Istati Membri mhumiex obbligati jiġbru t-tali *data* jekk il-produzzjoni totali tal-akkwakultura tagħhom tkun ta' inqas minn 1 % mill-produzzjoni totali tal-akkwakultura tal-Unjoni kemm skont il-piż u kemm skont il-valur;
- (b) mhuwiex obbligatorju ghall-Istati Membri li jiġbru tali *data* ghall-ispecijiet li jammontaw għal inqas minn 5 % tal-produzzjoni tal-akkwakultura tal-Istat Membru kemm skont il-piż kif ukoll skont il-valur; kif ukoll
- (c) meta l-produzzjoni totali tal-akkwakultura ta' Stat Membru tkun ta' bejn 1 % u 2,5 % tal-produzzjoni totali tal-akkwakultura tal-Unjoni kemm skont il-piż u kemm skont il-valur, dak l-Istat Membru jista' juža metodologiji ssimplifikati biex jagħmel stima tat-tali *data*.

Il-limiti msemmijin fil-punti (a), (b) u (c) għandhom jiġu kkalkulati abbażi tal-ahħar pubblikazzjoni tal-Eurostat tad-data tal-Istat Membru rilevanti.

Mingħajr preġudizzju ghall-punti (a), (b) u (c), kull sena l-Istati Membri għandhom jiġbru data dwar il-valur u l-piż tal-produzzjoni tal-akkwakultura tagħhom.

### KAPITOLU III

#### Stratifikazzjoni ġeografika skont ir-Reġjun

Għall-finijiet tal-ġbir tad-data dwar is-sajd tal-Unjoni speċifikata fl-Anness tad-Deċiżjoni Delegata (UE) 2021/1167, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet taż-żoni ġeografici tar-reġjuni tal-baħar elenkti fit-tabella 2 hawn taħt.

Tabella 2

#### Stratifikazzjoni ġeografika skont ir-Reġjun

Oqsma li jenħtieg li jkunu koperti ghall-finijiet tad-DCF	Reġjun	Suprareġjun (*)
Il-Baħar Baltiku (żona tal-FAO 27)	Żoni tal-ICES 3b-d	Il-Baħar Baltiku
I-Artiku tal-Lvant, il-Baħar Norveġiż, il-Baħar ta' Barents, Skagerrak u Kattegat, il-Baħar tat-Tramuntana u l-Fliegu tal-Lvant, L-Atlantiku tal-Grigal u l-Fliegu tal-Punent (żona tal-FAO 27)	Iż-żoni 1, 2, 3a, 4 u 7d tal-ICES  Iż-żoni tal-ICES 5, 6, 7 (eskuż 7d), 8, 9, 10, 12 u 14	Il-Baħar tat-Tramuntana u l-Lvant tal-Artiku  L-Atlantiku tal-Grigal
L-Atlantiku tal-Majjistral (iż-żona tal-FAO 21)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO	
L-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (iż-żona 34 tal-FAO)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tas-CECAF	
L-Atlantiku Ċentrali tal-Punent (iż-żona tal-FAO 31)	Iż-żona tal-Konvenzjoni WECAFC (*)	
L-Atlantiku tax-Xlokk (iż-żona tal-FAO 47)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tas-SEAFO	
In-Nofsinhar tal-Paċifiku (żoni 81 u 87 tal-FAO)	iż-żona tal-Konvenzjoni tal-SPRFMO	
L-Oċean Atlantiku u l-ibħra ta' madwaru (FAO 21, 27, 31, 37, 41, 47, 34, 48)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tal-ICCAT	Reġjuni oħra fejn is-sajd huwa operat barra l-ilmiġiet tal-UE minn bastimenti Komunitarji u huma taħt obbligi ta' rappurtar lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Gestjoni tas-Sajd (RFMO) jew korpi reġjonali tas-sajd li l-Komunità hija parti kontraenti għalihom jew osservatur tagħhom.
L-Oċean Indjan (żoni tal-FAO 51 u 57)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tal-IOTC	
L-Oċean Indjan (żoni tal-FAO 51 u 57)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tas-SIOFA	
L-Oċean Indjan (żoni tal-FAO 51 u 57)	Iż-żona tal-Konvenzjoni tas-CCSBT	

Il-Paċifiku Ċentrali tal-Punent (iż-żona tal-FAO 71)	Iż-Żona tal-Konvenzjoni tal-WCPFC		
In-Nofsinhar tal-Paċifiku (iż-żoni 77 u 87 tal-FAO)	Iż-Żona tal-Konvenzjoni tal-IATTC		
L-Oċean Indjan tan-Nofsinhar u tal-Antarktiku (iż-żoni tal- FAO 48, 58 u 88)	Iż-Żona tal-Konvenzjoni tas-CCAMLR		
Ir-Regjuni Ultraperiferici tal-UE	L-iljmijiet tal-UE madwar Mayotte u l-Gżejjer La Réunion	Ir-regjuni ultraperiferici	Il-Baħar Baltiku; Il-Baħar tat-Tramuntana; Il-Lvant tal-Artiku; In-NAFO; l-iljmijiet estiżi tal-Majjistral (żoni tal-ICES 5, 6 u 7) u l-iljmijiet estiżi tal-Lbič (żoni tal-ICES 10, 12 u 14)
	L-iljmijiet tal-UE madwar il-Guyana Franciża, Martinique, il-Gżejjer Guadeloupe		
	L-iljmijiet tal-UE madwar l-Azores (FAO 27.10.a.2)		
	L-iljmijiet tal-UE madwar Madeira u l-Gżejjer Kanarji (FAO 34.1.2)		
Il-baħar Mediterranean u l-Baħar l-Iswed (iż-żona 37 tal-FAO)	GFCM GSA 1-29	Il-Mediterran u l-Baħar l-Iswed	Il-Baħar Mediterranean u l-Baħar l-Iswed

(<sup>1</sup>) Kull bastiment li mhux involut f'sajd fuq distanzi twal għandu jiġi allokat għal regjun żejed abbaži tal-ghadd ta' jiem fuq il-baħar (aktar minn 50 %) li jqattgħu fis-suprareġjun.  
(\*) eskużi l-iljmijiet tal-UE



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Ufficċċju tal-Pubblikazzjonijiet  
tal-Unjoni Ewropea  
L-2985 il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

MT